



RO

Seria CONFORT



pag 2

**Manual de instalare și operare
stații de tratare apă
cu rășini schimbatoare de ioni**

EN

Seria CONFORT



page 24

**Handbook of installation and
operation water treatment stations
with ion exchange resins**

IT

Seria CONFORT



pagina 40

**Manuale di installazione e
operazione sistemi di trattamento
dell'acqua con resine a scambio
ionico**

DE

Seria CONFORT



seite 57

**Montage - und
Bedienungsanleitung
Wasserenthärtungsstationen mit
Ionenaustauscharze**

RU

Seria CONFORT



стр. 74

**Инструкции по установке и
пользованию
системы обработки воды с
ионообменными смолами**

BG

Seria CONFORT



стр. xx

**Ръководство за инсталиране
и работа с пречиствателните
системи за вода с йонообменни
смоли**



Stații dedurizare CONFORT 12.5 și CONFORT 25.

CONFORT 12.5 and CONFORT 25 Softening stations

Impianti di potabilizzazione CONFORT 12.5 e CONFORT 25

Wasserenthärtungsstationen CONFORT 12.5 und CONFORT 25

Станции умягчения CONFORT 12.5 и CONFORT 25

Омекотяващи станции CONFORT 12.5 и CONFORT 25

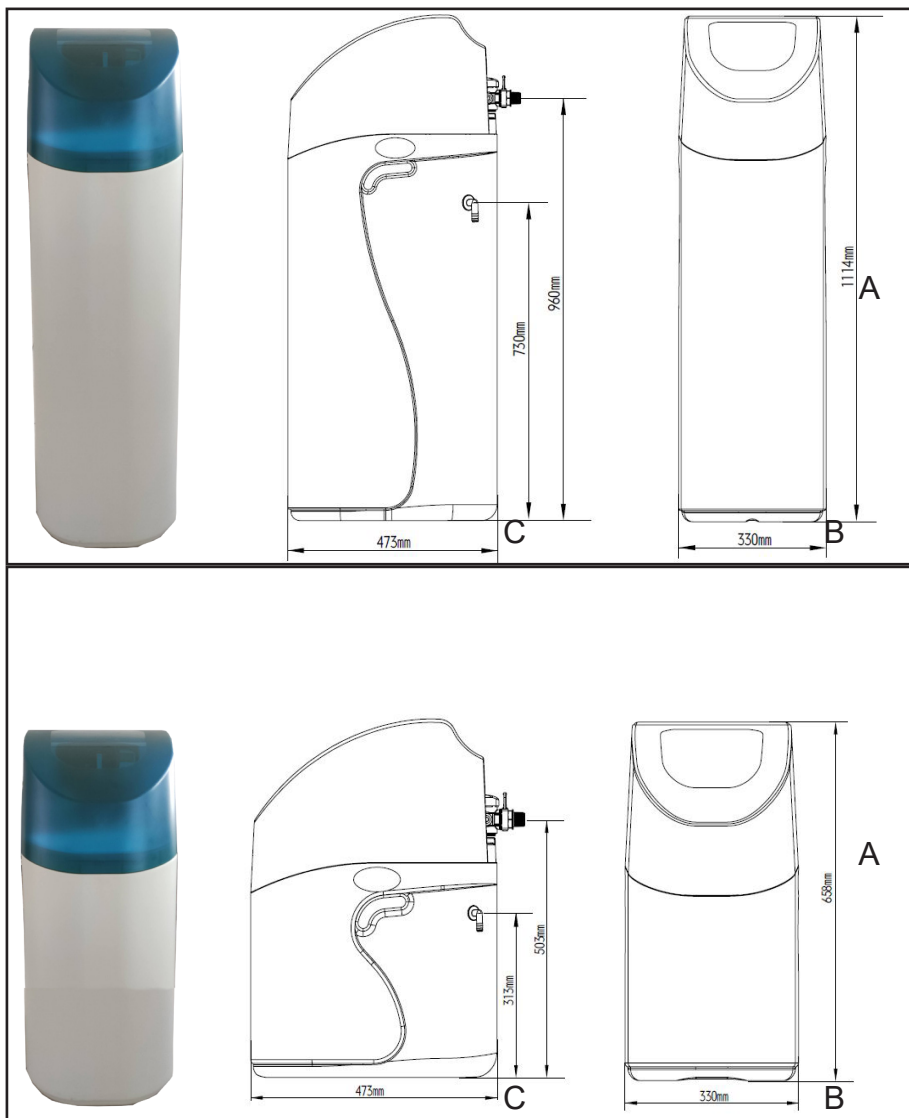


Fig.1 Schemă de montaj stații cu rășini schimbătoare de ioni

Fig.1 Schema di montaggio degli impianti con resine a scambio ionico

Fig.1 Mounting diagram, resin stations with exchange resins

Abb. 1 Montageschema für Harzstationen mit Harztauscher

Рис. 1 Схема монтажа станции с ионообменивающими смолами

Фиг.1 Монтажна схема за станции с йонообменни смоли

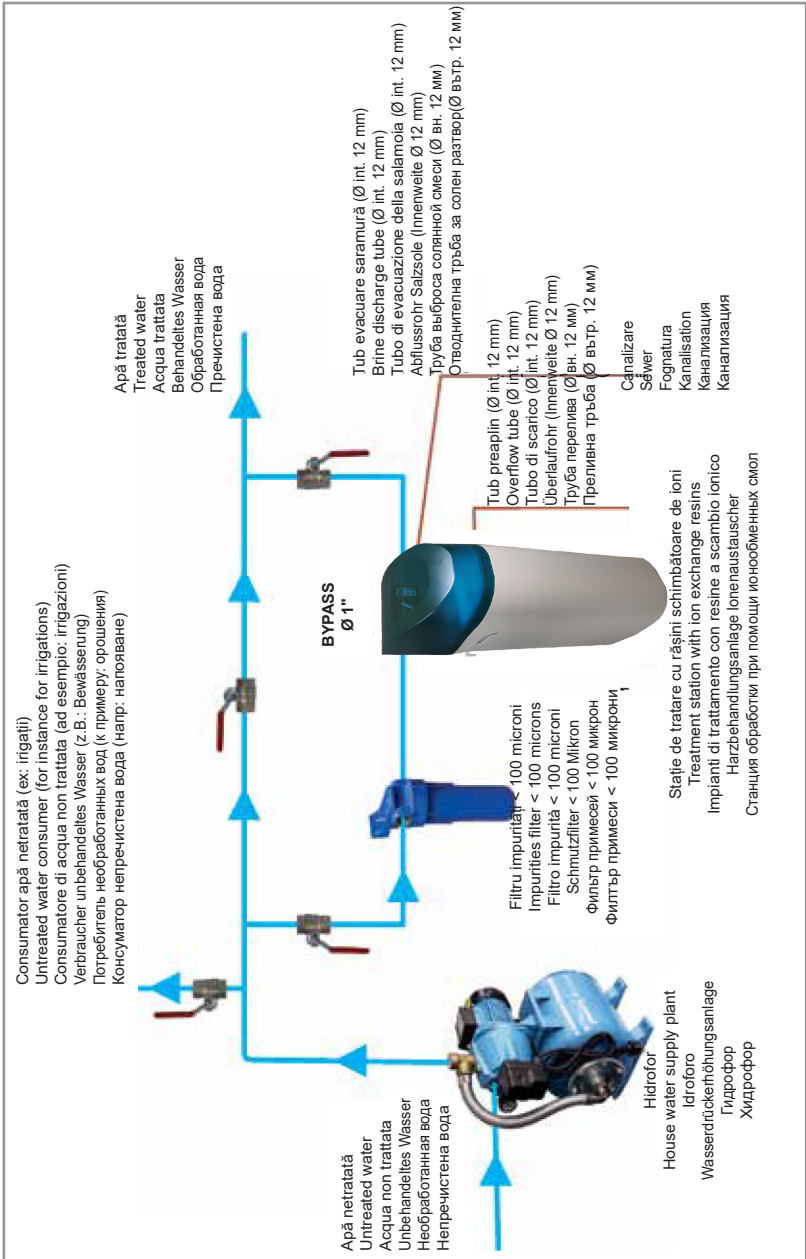


Fig. 2 Robinet amestec

Fig. 2 Mixture tap

Fig. 2 Rubinetto miscuglio

Abb. 2 Mischschieber

Рис. 2 Кран смешивания

Фиг. 2 Смесителен кран

**Fig. 3 Poziții Bypass**

Fig. 3 Bypass positions

Fig. 3 Posizioni Bypass

Abb. 3 ByPass - Stellungen

Рис. 3 Позиции bypass

Фиг. 3 Позиции Bypass

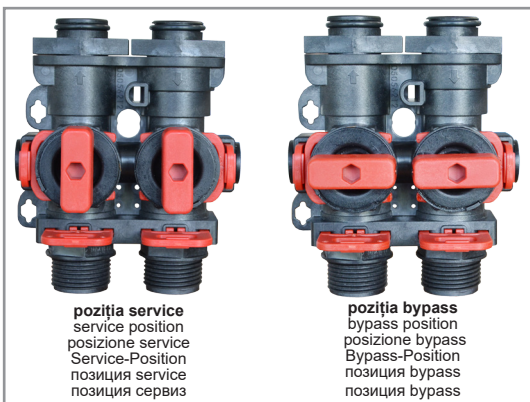
**Fig. 4 Alimentarea stației**

Fig. 4 Station supply

Fig. 4 Rifornimento dell'impianto

Abb. 4 Versorgung der Station

Рис. 4 Поддача станции

Фиг. 4 Захранване на станцията

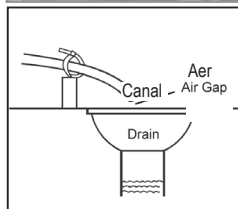
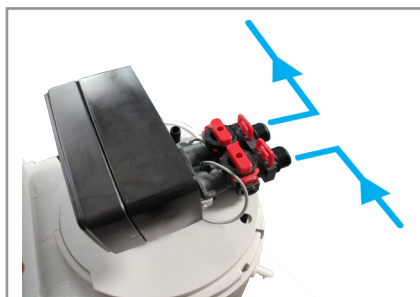
**Fig. 5 Conectare la canalizare**

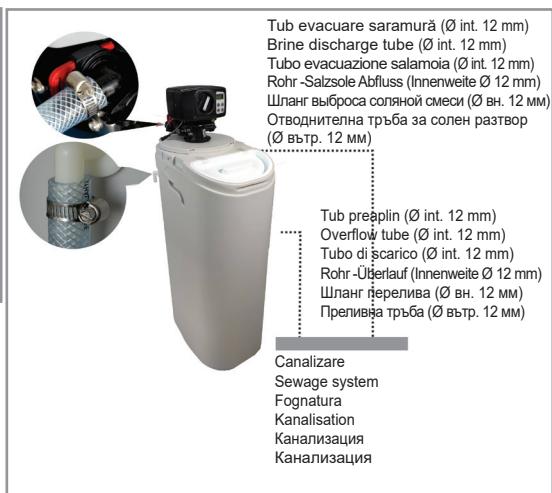
Fig. 5 Connection to the sewerage

Fig. 5 Collegamento alla fognatura

Abb. 5 Kanalisationsanschluss

Рис. 5 Соединение к канализации

Фиг. 5 Свързване към канализацията



- ! Conexiunea la gura de scurgere a sifonului se va face prin prezența unui spațiu liber, între furtunul de evacuare și corpul sifonului, egal cu cel puțin 2X Dext. al tubului sau 1 inch (25 mm).
 - The connection to the siphon outlet shall be made with a clearance between the outlet hose and the siphon body equal to at least 2X the tube OD or 1 inch (25 mm).
 - Il collegamento all'uscita del sifone deve essere effettuato con una distanza tra il tubo di uscita e il corpo del sifone pari ad almeno 2 volte il diametro esterno del tubo o 1 pollice (25 mm).
 - Der Anschluss an den Siphonauslass muss mit einem Abstand zwischen dem Auslassschlauch und dem Siphonkörper erfolgen, der mindestens dem zweifachen Außendurchmesser des Rohrs oder 1 Zoll (25 mm) entspricht.
 - Соединение с выходом сифона должно быть выполнено с зазором между выходным шлангом и корпусом сифона, равным не менее 2X наружного диаметра трубки или 1 дюйму (25 мм).
 - Връзката към изходния отвор на сифона трябва да бъде направена с хлабина между изходния маркуч и тялото на сифона, равна на поне 2 пъти външния диаметър на тръбата или 1 инч (25 mm).

- ! Nu introduceți niciodată furtunul de drenaj direct în scurgere, sifon, rețea de canalizare.
 - Întotdeauna permiteți un spațiu între acestea.
 - Never insert the drain hose directly into the drain, siphon, sewer system. Always allow a space between them.
 - Non inserire mai il tubo di scarico direttamente nello scarico, nel sifone, nel sistema fognario. Lasciare sempre uno spazio tra di loro.
 - Stecken Sie den Abflussschlauch niemals direkt in den Abfluss, Siphon oder die Kanalisation. Lassen Sie immer einen Abstand zwischen ihnen.
 - Никога не вставяйте сливной шланг непосредственно в слив, сифон, канализацию. Всегда оставляйте между ними пространство.
 - Никога не вкарвайте дренажния маркуч директно в канализационната система. Винаги оставайте разстояние между тях.

Stimați parteneri,

Vă mulțumim că ați ales stațiile de tratare apă cu rășini schimbătoare de ioni aquaPUR distribuite de SC Valrom Industrie SRL.

Înainte de utilizare vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de instalare și exploatare.

Pentru alte informații vă rugăm să vizitați site-ul www.valrom.ro sau www.aqua-pur.ro

1. TIPURI DE STAȚII ȘI CARACTERISTICI TEHNICE

Tehnologia de tratare/filtrare cu rășini schimbătoare de ioni este una din cele mai simple și mai convenabile metode de îmbunătățire a calității apei. Stația de dedurizare utilizează o rășină schimbătoare de ioni prin care reține ionii de calciu și magneziu din apă.

În timpul regenerării, stațiile nu furnizează apă tratată, astfel apa care ajunge pe consumator este netratată. Apa trebuie utilizată deloc sau cat mai puțin posibil în acest timp pentru a proteja sistemele de încălzire. De aceea, regenerarea este automat setată noaptea și regenerarea manuală trebuie efectuată când se utilizează apă foarte puțină sau deloc.

Stații de dedurizare <aquaPUR> CONFORT

Duritatea apei este cauza frecventă de defecțiuni ale instalațiilor de încălzire, în special centrale, boilere, electrocasnice (mașina de spălat, fier de călcat, cafetiere, etc), efecte care duc la cheltuieli suplimentare și chiar deprecierea confortului. Un alt efect al apei dure este spumarea redusă a detergenților și săpunurilor, care conduce la creșterea cheltuielilor de întreținere a locuinței. Alte efecte ale apei dure sunt de natura estetică cum ar fi depunerile pe obiectele sanitare și de confort cum ar fi deprecierea hainelor, uscarea pielii și a părului.

Dedurizarea prin schimb de ioni este una din cele mai simple și convenabile metode pentru a reduce duritatea apei. Rășinile schimbătoare de ioni atrag și rețin ionii de calciu și magneziu dizolvați în apă și sunt înlocuiți cu ionii de sodiu. Când se consumă volumul de apă între două regenerări, rășina se va regenera cu soluție de clorură de sodiu (saramură). Ciclurile regenerării sunt: Backwash (Spălare inversă), Brine draw (Alimentare cu saramură), Rinse (Clătire) și Refill (Reumplere).

1.1 Stații de dedurizare CONFORT

Model		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Cod			
By-pass inclus		DA	
Tip echipament		cabinet (tanc rășină și vas saramură în același corp)	
Alimentare electrică		230 V, 50 Hz	
Consumul de energie		3W	
Mod de control vană		Volum sau timp	
Dimensiuni racord IN/OUT	[inch]	1"	
Racord canalizare portfurtun	[mm]	12	
Debit nominal	[m ³ /h]	0.8	1.5
Presiune de lucru	[bar]	2–6	
Volum mediu filtrant	[litri]	12.5	25
Capacitate vas saramură	[kg]	23	61
Temperatura apei	[°C]	5 – 23	
Capacitate ciclică = m ³ x °G		37.5	75
Consum aproximativ de sare pe regenerare	[kg]	1,2	2,5
Consum aproximativ de apă pentru o regenerare	[litri]	120	250
Distanța între bază și racord canalizare	[mm]	503	960
Distanța între bază și racorduri IN/OUT	[mm]	483	940
Distanța între bază și racord preaplin	[mm]	313	730
A	[mm]	658	1114
B	[mm]	330	330
C	[mm]	473	473

2.1. Locul de montare

- Trebuie să fie ferit de îngheț și de contactul direct cu razele soarelui.
- Trebuie să fie uscat.
- NU trebuie să fie inundabil.
- Suprafața trebuie să fie plană și să suporte greutatea stației. Nu se acceptă montarea stației pe suprafețe înclinate.
- Recomandat să fie cât mai aproape de canalizare. Furtunul conectat la preaplinul stației și cel conectat la ștuțul de evacuare a apelor de regenerare trebuie să fie cât mai aproape de un sifon/gură de canalizare, deoarece curgerile prin aceste furtune sunt gravitaționale.

2.2 Condiții de montare (Vezi Fig1, pag 3)

- Înaintea stației trebuie montat un filtru mecanic maxim 100 microni.
- Recomandăm montarea stației și a filtrului mecanic pe by pass.
- Recomandăm montarea unei supape de sens după stația de dedurizare/tratare care să prevină refluxul de apă.
- Recomandăm montarea de manometre înainte și după stația de tratare apă.
- Pentru alimentarea electrică se va folosi doar transformatorul din dotare (12V).
- Consumatorii externi (ex. robinetul care alimentează sistemul de irigații) se montează înainte de filtrul de impurități și de stația de tratare cu rășini schimbătoare de ioni.

(Vezi Fig1, pag 3)

2.3 Componente necesare instalării și punerii în funcțiune a stațiilor

Acestea NU fac parte din pachetul de livrare.

- Furtun cu diametrul interior 12 mm și coliere pentru conectarea preaplinului la canalizare și a racordului de evacuare apă de spălare/regenerare.
- Sare tip pastile cu puritate de peste 99,5% NaCl. Folosirea de alte tipuri de săruri duce la degradarea rășinii/mediului filtrant și nefuncționarea stației.

2.4 Etapele instalării stației

Recomandăm instalarea echipamentului de către un specialist.

Înainte de instalare verificați dacă stația este completă și nu a suferit deteriorări în urma manipulărilor și transportului. Dacă considerați că ceva nu este în regulă, vă rugăm să contactați firma de unde ați achiziționat stația.

Informativ:

Utilizatorul are posibilitatea de a regla duritatea apei după stație. Prin rotirea robinetului de amestec în sensul acelor de ceasornic poate crește duritatea apei la ieșirea din stație iar în sens invers acelor de ceasornic poate reduce duritatea la ieșirea din stație. (Vezi Fig 2, pag 4)

La bypass, în poziția de service robinetele sunt deschise, tot fluxul de apă trece prin stație.

În poziția de bypass robinetele sunt închise, fluxul de apă NU trece prin stație, se pot face intervenții la stație fără să fi nevoie de întreruperea alimentării cu apă. (Vezi Fig 3, pag 4)

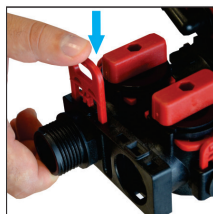
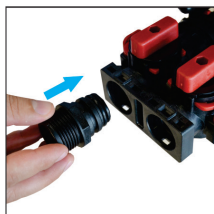
! Datorită faptului că, de la caz la caz, distanța între canalizare și stație diferă, furtunul de 12 mm și colierele de 12-22 mm, nu sunt incluse, se achiziționează separat în funcție de nevoi.

! Asigurați curgerea gravitațională în furtunile care fac conectarea între preaplin, respectiv racord evacuare apa spalare/regenerare și canalizare. Asigurați-vă că furtunile nu sunt obturate și că apa din canalizare nu poate refuza pe acestea la racordul de preaplin, respectiv la racordul de evacuare.

! NU conectați stația direct la 220 V.

2.4.1 Etapele instalării stațiilor CONFORT

- Poziționați sistemul la locul hotărât respectând condițiile de la punctele 2.1 și 2.2.
- Introduceți conectorii în bypass conform figurilor;

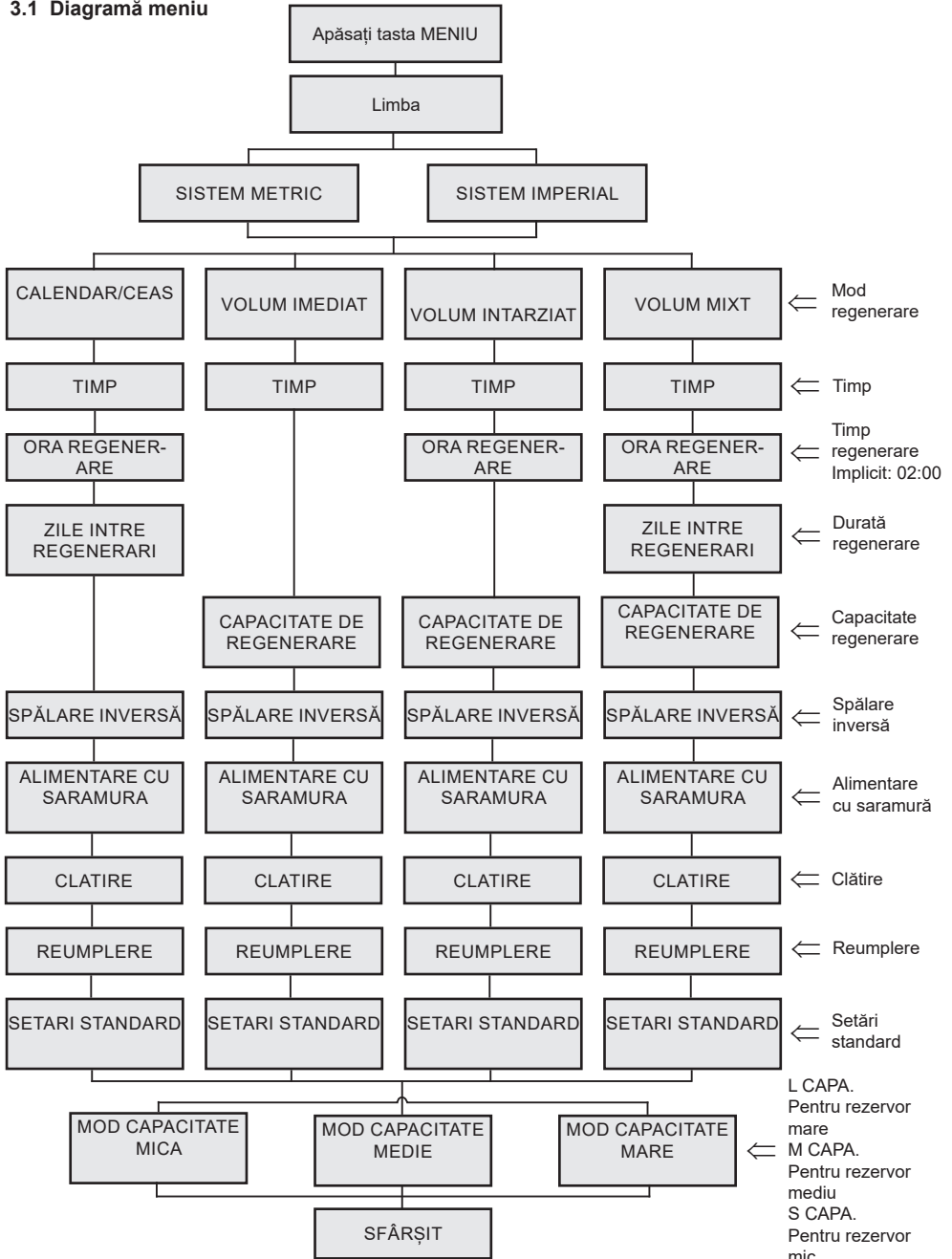


- Conectați instalația de alimentare la by-passul stației (**Vezi Fig 4, pag 4**), la intrarea care are semnul „→” orientat către stație (stația de tratare vine cu by-pass-ul premontat, cele două conexiuni ale by-passului sunt de 1” cu filet exterior);
- Pentru conectarea țevilor la by-passul stației folosiți materiale de etanșare (teflon etc.);
- Instalația de apă către consumatori se conectează la by-pass, pe ieșirea cu semnul „→” orientat către exteriorul stației.
- Conectați *racordul de preaplin* al stației la canalizare cu ajutorul furtunului de 12 mm și a colierelor de 12 - 22 mm achiziționate.
- Conectați *racordul de evacuare apă de regenerare* al stației la canalizare cu ajutorul furtunului de 12 mm și a colierelor de 12 - 22 mm.
- Asigurați-vă că bypass-ul este în *poziție de bypass* (cu robinetele închise).

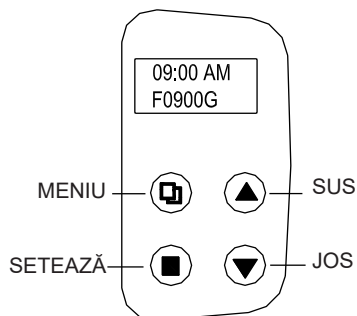
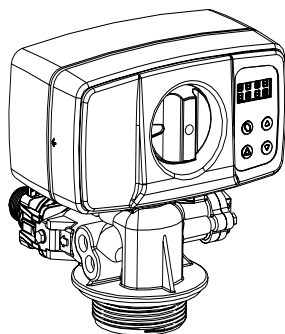
Punerea în funcțiune:

- Pe toată perioada de instalare robinete bypass sunt închise (nu există apă în stație);
- Se conectează alimentatorul la vana de control;
- Se conectează la alimentarea electrică prin transformatorul din dotare 12V;
- Se va urmări displayul vanei de control;
- Se elimină aerul din stație astfel:
 - Se ține apăsat butonul SET „■” până se intră în interfața de regenerare manuală [MAN. REG.]
 - Se setează [MAN. REG. IMMEDIAT] și apoi se apasă [Menu] pentru a porni regenerarea.
 - Se deschide ½ cursă robinet bypass de la intrarea în stație semnalizată cu săgeată spre vană
 - Se urmărește ca pe furtunul de evacuare apa de spălare/regenerare să curgă apa.
- Se deschide total robinetul bypass de la intrarea în stație semnalizată cu săgeată spre vană;
- Se urmărește ca pe furtunul de evacuare apa de spălare să curgă apă limpede;
- Când apa este limpede se apasă tasta „▼” succesiv până când vana a junge în poziția de service.
- Dacă apa nu este limpede sau aerul nu este eliminat total din vas, iar vana trece la următoarea etapă a regenerării [BRINE], se apasă tasta „▼” și se avansează la [RINSE].
- Dacă nici după etapa [RINSE] apa nu este limpede, se repetă ciclul de regenerare manuală.
- Se deschide robinetul de ieșire din stație;
- Acolo unde există, se desumflă și se scoate perna de aer din vasul de saramură și se alimentează vasul cu sare și aproximativ 4 litri pentru CONFORT 12.5 și 8 litri pentru SOFT CONFORT 25

3.1 Diagramă meniu



3.2 Descrierea panoului de comandă al vanei



3.3 Funcții principale

3.3.1 Tipul de operare al valvei:

1. DEDURIZATOR: Operare standard ca dedurizator.
2. FILTRU: Spălare inversă automată pentru filtre cu diverse medii.

3.3.2 Mod de regenerare:

1. După timp;
2. După volum - imediat;
3. După volum – întârziat;
4. Mixt – volum/timp.

3.3.3 Duritatea apei poate fi ajustată:

Utilizatorul poate ajusta robinetul de amestec pentru a obține duritatea dorită.

3.3.4 Sistemul de măsură:

Formatul US și formatul metric sunt disponibile pentru diverse solicitări.

3.3.5 Trei setări standard sunt disponibile:

1. Mod capacitate mare (ab. L.CAPA.).....pentru tancuri mari;
2. Mod capacitate medie (ab. M.CAPA.).....pentru tancuri medii;
3. Mod capacitate mică (ab. S.CAPA.).....pentru tancuri mici.

3.3.6 Auto-blocare:

Toate butoanele se blochează după 3 minute dacă nu se mai efectuează nici o setare. Pentru deblocare se ține apăsat pe MENU pentru 5 secunde.

3.4 Specificații

- Presiune de lucru.....25~125 psi (1.72~8.62 bar)
- Temperatura de lucru.....10°C~39°C
- Diametrul tubului central.....1.050 inch (26.7mm)
- Alimentare electrică.....Intrare: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz; Iesire: AC12V
- Filet necesar tancului.....2.5"NPSM
- Conector vană intrare/ieșire.....1"

3.5 Programare

- !** Vana este setată în modul de regenerare MIXT cu ora de regenerare setată la 2:00 AM și un număr de 6 zile între regenerări. Utilizatorul trebuie să seteze volumul de apă între două regenerări și ora curentă. De asemenea, utilizatorul poate seta limba și ora de regenerare, celelalte setări adresându-se personalului autorizat.

Formula de calcul:

Volum apă între 2 regenerări = Capacitate ciclică / Duritate = [m³] = [T] (tonă)

Exemplu de calcul:

Capacitate ciclică = 75 pentru „Stație dedurizare <aquaPUR> CONFORT 25

(conform capitolul „1. Modele și caracteristici tehnice„)

Duritate apă = 15 °G

Volum apă între 2 regenerări = Capacitate ciclică / Duritate = 75/15 = 5 [T]

După efectuarea calculului, la meniul [REG. CAP] se introduce valoare 05.00 T


3.5.1 Definirea butoanelor:

Tasta **Menu** „”

- Apăsați acest buton pentru a intra sau ieși din meniu.
- Țineți apăsat acest buton pentru deblocarea tastelor timp de 5 secunde.











Tasta **Set/Regen.** „”

- Apăsați această tastă pentru a selecta un program sau pentru a salva o setare.
- Țineți apăsat 3 secunde pentru a avansa la interfața de regenerare manuală.

Tastele sus și jos „”, „”

- Apăsați tasta pentru a crește sau descrește valoarea care se dorește a fi setată.
- Apăsați pentru a avansa în meniu.



3.5.2 Etape pentru setarea parametrilor:

- Apasă tasta „” pentru a intra în meniu.
- Apasă tasta „” sau „” pentru a selecta un parametru.
- Apasă tasta „” pentru a face parametrul să apară intermitent.
- Apasă tasta „” sau „” pentru a schimba valoarea.
- Apasă tasta „” pentru a salva setarea.
- Apasă tasta „” sau „” pentru a selecta alt parametru.
- Utilizați etapele de mai sus pentru a schimba alt parametru.
- Apasă tasta „” pentru a ieși din setări.

! **Puteți modifica parametri doar când sunt afișați intermitent!**

- Display-ul revine la ecranul principal dacă nu este apăsată nici o tasta timp de 1 minut.
- Dacă nu se apasă nici o tasta timp de 3 minute acestea se vor bloca.

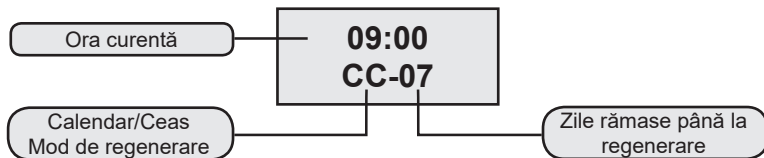
3.5.3 Funcția de interogare:

Apăsați tastele „” și „” simultan în stand by iar pe ecran vor apărea informații diferite în funcție de modul de regenerare ales.

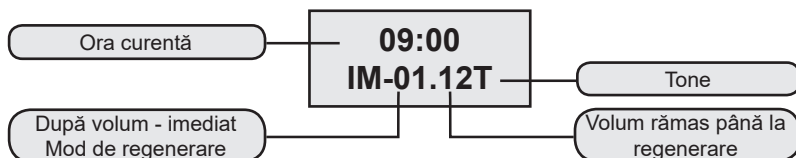
- Pentru regenerare după timp pe ecran apar informații referitoare la zilele rămase până la următoarea regenerare.
- Pentru regenerare după volum (imediat, întârziat sau mixt) pe ecran apare volumul rămas până la regenerare și volumul total utilizat.

3.5.4 Afișaj ecran în poziție de service pentru diferite moduri de regenerare

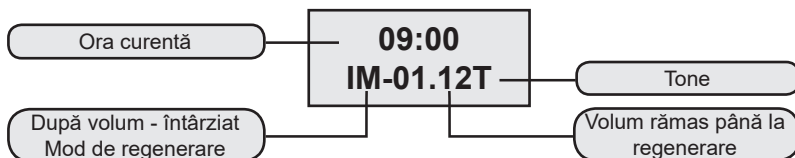
MOD DE REGENERARE: TIMP



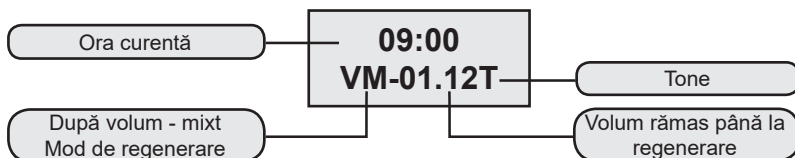
MOD DE REGENERARE: DUPĂ VOLUM - IMEDIAT



MOD DE REGENERARE: DUPĂ VOLUM - ÎNTÂRZIAT



MOD DE REGENERARE: MIXT



4. Descriere meniu

PARAMETRU		OPTIUNI	DESCRIERE
1	LIMBA		Se alege limba.
2	REGION	METRIC	Această opțiune controlează care dintre cele două formate va fi afișat pe display-ul vanei.
		IMPERIAL	
3	Mod de regenerare	CALENDAR CEAS	Vana va iniția regenerarea la următorul timp setat pentru regenerare după ce se atinge intervalul de zile setat între regenerări.
		DUPĂ VOLUM IMEDIAT	Vana va iniția regenerarea imediat după ce volumul de apă tratat între regenerări ajunge la zero.
		DUPĂ VOLUM ÎNTĂRZIAT	Este cea mai utilizată setare. Când volumul de apă tratat între regenerări ajunge la zero vana va iniția regenerarea la următorul timp setat.
		REGENERARE MIXTĂ (VOLUM SAU TIMP)	Când volumul de apă tratat între regenerări ajunge la zero, vana va iniția regenerarea la următoarea oră setată. Dacă numărul de zile setate între regenerări ajunge la zero înaintea volumului, atunci vana va iniția regenerarea la următorul timp setat pentru regenerare.
4	TIMP		Se setează ora curentă.
5	TIMPUL PENTRU REGENERARE		Se setează ora din zi la care se face regenerarea.
6	ZILE ÎNTRE REGENERARE		Se utilizează pentru a seta numărul de zile între regenerări.
7	REG. CAP.		Se setează volumul între regenerări. Se utilizează pentru a determina câți litri va trata între două regenerări.
8	SPĂLARE INVERSĂ		Se setează durata pentru spălarea inversă (în contracurent față de sensul de funcționare) a mediului.
9	ALIMENTARE CU SARAMURĂ		Se setează durata în care mediul este alimentat cu saramură pentru regenerare. Procesul se desfășoară cu curgere în același sens cu sensul de funcționare.
10	CLĂTIRE		Se setează durata de clătire a patului de rășină cu apă pentru eliminarea urmelor de saramură. Procesul se desfășoară cu curgere în același sens cu sensul de funcționare.
11	REUMPLERE		Se setează durata de reumplere a vasului cu saramură pentru a avea disponibilă saramura necesară pentru următoarea regenerare.
12	SETĂRI PRESTABILITE DIN FABRICĂ		Permite ștergerea setărilor și revenirea la setările din fabrică.

5. Setări prestabilite

Trei valori prestabilite sunt disponibile:

- Mod capacitate mare (ab. L.CAPA.).....pentru tancuri mari;
- Mod capacitate medie (ab. M.CAPA.).....pentru tancuri medii;
- Mod capacitate mică (ab. S.CAPA.).....pentru tancuri mici.

6. Regenerare manuală

Țineți apasată tasta „□” pentru 5 secunde pentru a debloca ecranul.

Prin apăsarea și menținerea tastei „■” pentru 5 secunde când vana este în poziție de stand by se intră în interfața de regenerare manuală:

**MAN.REG.
DELAY**

**MAN.REG.
IMMEDIAT**

(1) Dacă se alege 'DELAY' ('ÎNTÂRZIAT') și se apasă „□” pentru a ieși din meniu, vana va începe regenerarea când ajunge la ora de regenerare (din fabrică 02:00).

Notă:

Modul de regenerare "METER IMMEDIATE" (VOLUM IMEDIAT) nu are opțiune 'DELAY' (ÎNTÂRZIAT)

(2) Dacă se alege 'IMMEDIAT' ('IMEDIAT') și se apasă „□” pentru a ieși din meniu vana va începe regenerarea imediat.

Când regenerarea începe pe ecran va apărea:

**BACKWASH
XX REMAIN**

XX REMAIN este afișat intermitent. Când vana ajunge în poziția BACKWASH afișajul rămâne permanent pe durata procesului, în afară de minute, care vor fi afișate intermitent pe durata ciclului de BACKWASH. Apăsând orice tastă vana avansează și trece următorul ciclu (BRINE - ALIMENTARE CU SARAMURĂ).

Pe ecran va apărea:

**BRINE
XX REMAIN**

Vana va avansa la următoarele cicluri ale regenerării (RINSE and REFILL) la fel ca mai sus.

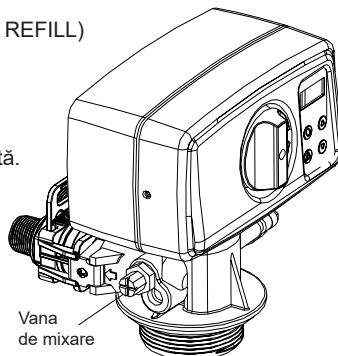
7. Ajustare apă dedurizată

Prin utilizarea vanei de mixare utilizatorii își pot seta duritatea dorită.

Metoda:

Rotiți vana de mixare în sensul acelor de ceasornic.

Cu cât se rotește mai mult cu atât duritatea va crește.



4. MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Saramura irită ochii, pielea și rănila deschise. Spalați cu grijă zona expusă cu apă.
- Înainte de orice operație de întreținere sau reparație, întrerupeți alimentarea cu energie electrică, închideți robinetii de alimentare cu apă și depresurizați instalația.
- Nu puneți greutatea pe stație.
- Țineți evidența consumului de sare și completați când este nevoie.
- Verificați periodic etanșările conexiunilor.
- Periodic verificați ora și data și corectați-le dacă este necesar.
- Filtrul montat înainte de stație trebuie întreținut și schimbat la nevoie.
- Protejați stația și componentele de umiditate.

5. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

- !** Se recomandă inspecția anuală și service-ul vanei de control. Curățarea și înlocuirea, dacă e necesar, a pistonului, garniturilor, și/sau distanțierelor din vană poate fi necesară în funcție de condițiile dure de utilizare ale aparatului.

Verificați nivelul de sare

Verificați săptămânal nivelul de sare. Scoateți capacul de pe cabinet, asigurați-vă că nivelul de sare este întotdeauna peste nivelul de saramură. Nu puteți vedea apa în cabinet sau în rezervorul de saramură.

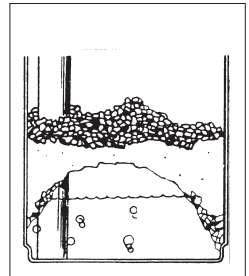
Adăugați sare

Utilizați doar sare curată pentru dedurizator. Nu se recomandă utilizarea de rocă de sare deoarece poate conține mizerie și sedimente care prezente în saramură pot cauza funcționarea necorespunzătoare. Adăugați sarea direct în rezervor, până la nivelul de sus al rezervorului de sare.

Punte

Umiditatea sau tipul de sare pot duce la apariția de cavități între apă și sare. Acest lucru, cunoscut ca punte, previne ca saramura să se realizeze, astfel apa furnizată nu este dedurizată.

Dacă suspectați apariția unei punți de sare, îndepărtați-o cu grijă din cabinet și turnați peste ea apa caldă. Acest lucru trebuie urmat întotdeauna pentru a permite sistemului să utilizeze orice sare rămasă și apoi curățați în întregime cabinetul. Așteptați 6 ore pentru a produce soluție de sare, apoi regenerați manual dedurizatorul.



Protejați dedurizatorul

Pentru un aspect plăcut, curățați ocazional cabinetul cu apă caldă și săpun. Nu utilizați substanțe abrazive, amoniac sau solvenți. Nu supuneți produsul la îngheț.

Filtru

Filtrul montat înainte de stație trebuie întreținut și schimbat la nevoie.

6. DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	REZOLVARE
1. A scăzut debitul de apă	1. Presiunea din alimentare a scăzut.	1. Creșteți presiunea din alimentare.
	2. Filtrul de impurități este colmatat.	2. Curățați sau înlocuiți filtrul montat înaintea stației.
	3. Pat mediu filtrant colmatat.	3. Consultați problema 3.
	4. Vana de control înfundată.	4. Desfaceți, verificați și curățați vana.
	5. Bypass-ul este colmatat.	5. Desfaceți, verificați și curățați bypass.
2. A scăzut calitatea apei tratate.	1. Calitatea apei de alimentare a stației s-a schimbat.	1. Faceți o analiză a apei și contactați vânzătorul.
	2. Bypass în poziția greșită sau vana de amestec este deschisă.	2. Comutați bypass-ul pe poziția de service sau închideți vana de amestec.
	3. Urmatoarele elemente pot fi deteriorate: crepina superioară, tubul central, garnitura care asigură etanșare vana tub central.	3. Desfaceți aparatul, reparați/înlocuiți tubul și/sau crepina superioară și înlocuiți sau lubrifiați garniturile dacă e necesar.
	4. Patul filtrant colmatat.	4. Consultați problema 3.
	5. În etapa de antrenare se pierde mediu filtrant.	5. Consultați problema 4.
	6. Regenerare improprie/slabă a stației.	6. Consultați problema 6.
	7. Scurgeri de apă în vana de control.	7. Desfaceți vana de control, verificați-o și înlocuiți sau lubrifiați garniturile dacă e necesar.
	8. Vasul cu saramură nu a mai fost alimentat cu sare.	8. Alimentați cu sare vasul cu saramură.
	9. Setari modificate	9. Contactați furnizorul pentru a reintroduce setarile corecte
	10. Statia nu realizează sau nu realizează corect regenerarea.	10. Consultați problema 5
3. Patul filtrant este colmatat.	1. Debitul de apă de spălare insuficient.	1. Verificați debitul de apă de spălare. Dacă presiunea din alimentare este între limitele acceptate și debitul de apă este insuficient, verificați și curățați/înlocuiți dacă e nevoie linia de drenare.
	2. Timp insuficient pentru etapa de spălare.	2. Creșteți durata etapei de spălare. (contactați service Valrom)
	3. Nu s-au respectat concentrația maximă admisă în apa brută.	3. Refaceți buletinul de analiză și contactați furnizorul.
4. Se observa mediu de filtrare în canalizare și/sau în rețeaua de apă.	1. Mediu filtrant este antrenat și eliminat în etapa de regenerare.	1. Verificați difuzorul superior și tubul central. Înlocuiți-l dacă este nevoie.
	2. Mediu filtrant este antrenat și eliminat în funcționare.	2. Verificați difuzorul inferior și tubul central.

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
5. Stația nu realizează sau nu realizează corect regenerarea	1. Alimentarea cu energie electrică este oprită.	1. Verificați alimentarea cu energie.
	2. Sare în cantitate insuficientă în vasul de saramură.	2. Verificați nivelul de sare și completați vasul cu sare.
	3. Etapa de alimentare cu saramură nu realizează sau nu este realizată complet.	3. Consultați problema 6.
	4. Vana de control este defectă sau au fost schimbate setările.	4. Verificați vana de control și setările.
	5. Vasul cu saramură nu este alimentat corespunzător cu apă în etapa de reumplere.	5. A se vedea problema 7.
6. Etapa de alimentare cu saramură nu este realizată sau nu este realizată complet	1. Presiune scăzută în instalația de alimentare cu apă.	1. Verificați presiunea din alimentare.
	2. Injectorul, sита sau tubul de saramură înfundat/colmatat.	2. Curățați injectorul, sита și/sau tubul de saramură.
	3. Floturul este blocat.	3. Curățați floturul.
	4. Pierdere de presiune mare (vană de control, mediu filtrant sau distribuitorii înfundate).	4. A se vedea problema 1 cauza 4.
	5. Linia de alimentare cu saramură nu este etanșă, astfel este introdus aer în loc de saramură în tancul de rășină.	5. Verificați etanșeitatea liniei de alimentare cu saramură.
	6. Setările au fost modificate.	6. Contactați service Valrom.
7. Vasul cu saramură nu este alimentat sau este alimentat insuficient în etapa de reumplere.	1. Presiunea apei de alimentare scăzută.	1. Verificați presiunea din rețea.
	2. Injectorul sau tubul de saramură înfundat.	2. Curățați injectorul sau tubul de saramură.
	3. Bila care oprește pătrunderea aerului în stație când s-a terminat saramura din bazin a rămas blocată și împiedică apa să intre în vas.	3. Verificați și curățați bila.
	4. Au fost modificate setările.	4. Contactați service Valrom.
	5. Plutitorul a rămas blocat.	5. Verificați și curățați plutitorul.
8. Consum excesiv de sare la regenerare.	1. Setările au fost schimbate.	1. Contactați service Valrom.
	2. Vasul de saramură se încarcă cu mai multă apă decât este nevoie.	2. A se vedea problema 9.
9. Vasul de saramură este alimentat cu mai multă apă decât este necesar.	1. Presiunea apei din alimentare prea mare.	1. Verificați presiunea de alimentare.
	2. Setările au fost modificate.	2. Contactați service Valrom.
10. Apa are gust sărat.	1. Setările au fost modificate.	1. Contactați service Valrom.
	2. Alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă în timpul regenerării.	2. Comutați vana pe bypass sau întrerupeți alimentarea cu apa a stației.
	3. Floturul se blochează în timpul etapei de alimentare cu saramură.	3. Verificați floturul.

PROBLEMA	CAUZA	REZOLVARE
11. Stația evacuează apa încontinuu la canalizare	1. Alimentarea cu energie electrică a fost întreruptă în timpul regenerării.	1. Puneți vana în bypass până la alimentarea cu energie electrică.
	2. Garniturile ansamblului de distanțieri sunt deteriorate.	2. Verificați și înlocuiți garniturile deteriorate.
	3. Roata dințată de angrenaj este deteriorată.	3. Schimbați roata dințată
	4. Pistonul este blocat	4. Verificați și curățați pistonul.
12. Lipsă informații pe display	1. Lipsă tensiune.	1. Verificați alimentarea electrică, atât a rețelei electrice cât și a vanei.
	2. Transformator defect.	2. Înlocuiți transformatorul.
	3. Placa electronică defectă.	3. Înlocuiți placa electronică.
13. Pe ecran apare mesajul [System maintenance]	1. Eroare de soft	1. Restartați alimentarea cu tensiune.

6. CONCENTRAȚIILE MAXIME ADMISE ÎN APA CARE BRUTĂ (INFLUENT)

Stații dedurizare CONFORT

Duritatea42 °dH
 Fier 0,20 mg/l
 Mangan0,05 mg/l
 Pură din punct de vedere microbiologic

Service Valrom: Tel: +4 0724.200.005

EN



Dear partners,

Thank you for having chosen the water treatment stations with ion exchange resins aquaPUR distributed by SC Valrom Industrie SRL.

Prior to utilization, please read carefully these guidelines for installation and operation.

For other information please refer to the site www.valrom.ro or www.aqua-pur.ro

1. STATION TYPES AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

The treatment/filtering technology with ion exchange resins is one of the simplest and most convenient methods to improve water quality. The softening station uses an ion exchange resin through which retains calcium and magnesium ions in water.

During regeneration, the stations do not supply treated water, so the water that reaches the consumer is untreated. Water should be used at all or as little as possible during this time to protect the heating systems. Therefore, regeneration is automatically set at night and manual regeneration should be performed when very little or no water is used.

<aquaPUR> CONFORT softening stations

Water hardness is the frequent cause of defects in the heating installations, especially, stations, boilers, electric household appliances (washing machine, flat-irons, coffee machines etc.) which lead to additional expenses and even a depreciation in comfort. Another effect of the hard water is a reduced foam formation of detergents and soaps which leads to an increase in the house maintenance costs. Other effects of hard water are those of an aesthetic type such as deposits on sanitary appliances and those related to comfort such as clothes depreciation, skin and hair drying.

Softening through an ion exchange is the simplest and most convenient method to reduce water hardness. Ion exchange resins attract and retain calcium and magnesium ions diluted in water to be replaced with sodium ions. When the water volume is consumed between two regenerations, the resin will be regenerated with sodium chloride solution (brine). The regeneration cycles are: Backwash, Brine draw, Rinse and Refill

1.1 CONFORT stations

Model		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Code			
By-pass included		DA	
Equipment type		cabinet (resin tank and brine tank in the same body)	
Electric supply		230 V, 50 Hz	
Energy consumption		3W	
Mode of valve control		Volume or time	
Connection sizes IN/OUT	[inch]	1"	
Hose holder sewage system	[mm]	12	
Nominal output	[m ³ /h]	0.8	1.5
Working pressure	[bar]	2–6	
Average filtering volume	[litres]	12.5	25
Salt tank capacity	[kg]	23	61
Water temperature	[°C]	5 – 23	
Cyclic capacity = m ³ x °G		37.5	75
Approximate salt consumption for regeneration	[kg]	1,2	2,5
Approximate water consumption for a regeneration	[litres]	120	250
Distance between base and sewage system	[mm]	503	960
Distance between base and IN/OUT connections	[mm]	483	940
Distance between base and overflow outlet	[mm]	313	730
A	[mm]	658	1114
B	[mm]	330	330
C	[mm]	473	473

2.1. Mounting place

- It should be deprived of freeze and a direct contact with sun rays
- It should be dry.
- It should NOT be flooded.
- Surface should be plane and accommodate the station weight. No station mounting on acclive surfaces is accepted.
- It is recommended to be as near as possible to the sewage system.

The hose connected to the station overflow and that connected to the regeneration waters discharge socket should be as near as possible to a slush trap/pit as discharges through these hoses are gravitational.

2.2 Mounting conditions (See figure 1, page 3)

- A mechanical filter of maximum 100 microns should be mounted.
- It is recommended to mount the station and the mechanical filter on by pass.
- It is recommended to mount a direction valve after the softening/treatment station that should prevent water reflux.
- It is recommended to mount pressure gauges before and after the water treatment system.
- Only the provided transformer will be used for the electric supply (12V).
- External consumers (e.g. the valve supplying the irrigation system) are mounted before the impurities filter and the treatment station with ion exchange resins. (See figure 1, page 3)

2.3 Components necessary for system installation and putting into operation

They are not part of the supply package.

- Hose with an interior diameter of 12 mm and collars to connect the overflow to the sewage system and the connection for wash /regeneration water discharge.
- Salt tablets with a purity of more than 99.5% NaCl. The use of several types of salt may lead to a resin/filtering agent degradation and system malfunction.

2.4 Stages of station installation

Equipment installation by a specialist is recommended.

Prior to installation please check whether the station is complete and has not suffered any deteriorations further to handling and transport. If you think that there is anything that is not in order, please contact the company where from the station was purchased.

For information purposes :

User has the possibility to control water hardness beyond the station. By rotating the mix tank clockwise water hardness may be increased when exiting the station and if counter clockwise water hardness may be reduced when exiting the station. (See figure 2, page 4)

In service position valves are open, the entire water flow passes through the station.

In bypass position valves are closed, the water flow does NOT pass through the station, interventions can be done in the station without any need to cut the water supply. (See figure 3, page 4)

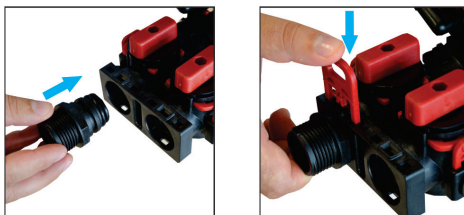
- ! Due to the fact that the distance between the sewage system and the station is different, as appropriate, the 12 mm hose and the 12-22mm collars are not included, they are procured separately, as needed.

! Make sure that there is a gravity flow in the hoses making the connection between overflow, the connection for wash/regeneration water discharge and the sewage system. Make sure that hoses are not clogged and that water in the sewage system cannot backwater there at overflow outlet and the discharge outlet, respectively.

! Do NOT connect the station directly to 220 V.

2.4 .1 Installation stages of CONFORT stations

- Set the station in the decided spot while observing the conditions under items 2.1 and 2.2.
- Introduce the connectors in the by-pass as shown in the figure below.



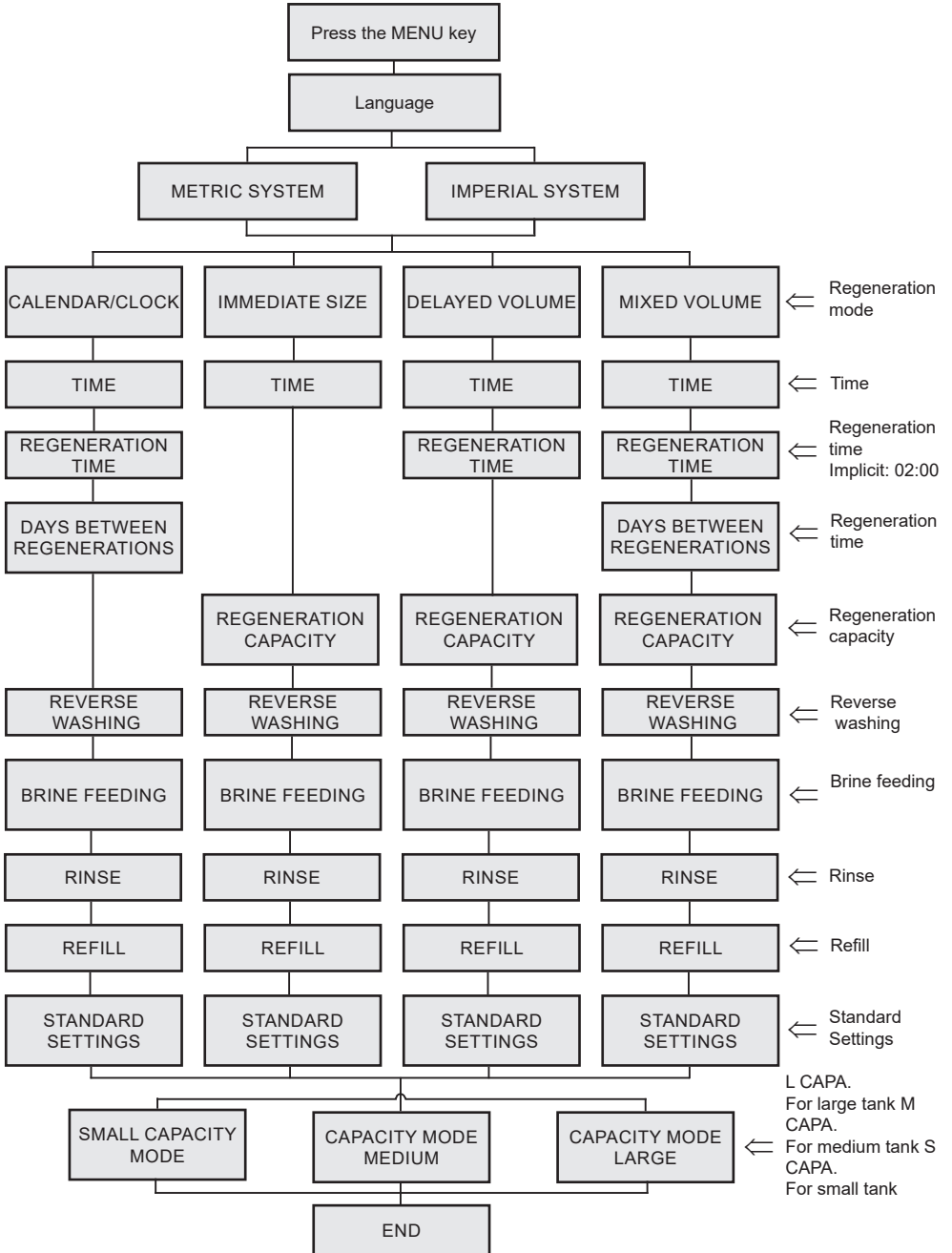
- Connect the supply installation to the station by-pass (**See figure 4, page 4**), at the inlet with „→” sign oriented towards the station (the treatment station is supplied with a pre-mounted by-pass system, the two by-pass connections are with 1” with an exterior thread).
- To connect the pipes to the station by-pass you should use packing materials (teflon etc.)
- Water installation to consumers is connected to the by-pass, on the outlet with „→” sign oriented towards the station exterior.
- Connect the overflow outlet of the station to the sewage system by means of the purchased 12 mm hose and 12-22 mm collars.
- Connect the *regeneration water discharge connection* of the station to the sewage system by means of the 12 mm hose and the 12-22 mm collars.
- Make sure that by-pass is in by-pass position (with valves closed)

Putting into operation:

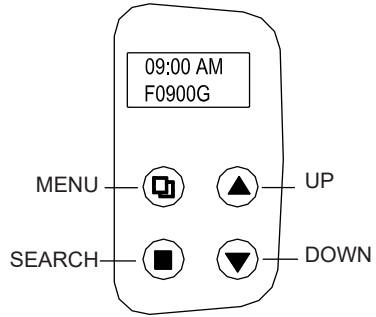
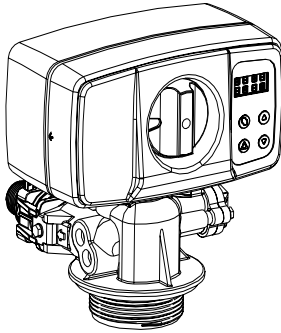
- During the entire period of installation, the by-pass valves are closed (no water in the station).
- Connect the power supply to the control valve;
- The connection to power supply will be achieved through the 12V transformer to be equipped.
- The control valve panel will be monitored.
- Air is discharged from the station, namely:
 - Press the SET button “■” until it enters the manual regeneration interface [MAN. REG.] [MAN. REG. IMMEDIATE] and then press [Menu] to start regeneration.
 - A by-pass valve ½ drive is opened from the entry to the station as signalled by an arrow towards the valve.
 - It should be checked whether water flows in the wash/regeneration water discharge hose.
- The by-pass valve from the entry to the station is entirely open, as signalled by an arrow towards the valve.
- It should be checked whether clean water flows through wash water discharge hose.
- When the water is clear, press the '▼' key successively until the valve reaches service position.
- If the water is not clear or the air is not completely removed from the vessel and the valve passes at the next regeneration stage [BRINE], press the '▼' key and advance to [RINSE].
- If even after the [RINSE] stage the water is not clear, the manual regeneration cycle is repeated.
- The outlet valve of the station is opened.
- Where available, deflate and remove the air cushion from the brine pot and feed the pot with salt and approximately 4 litres for CONFORT 12.5 and 8 litres for CONFORT 25.

3. BNT 1650 VALVE PROGRAMMING

3.1 Description of the valve control panel



3.2 Description of the valve control panel



3.3 Main functions

3.3.1 Type of valve operation:

1. SOFTENER: Standard operation as softener.
2. FILTER: Automatic backwashing for filters with various media.

3.3.2 Regeneration mode:

1. By time; 2. By volume - immediately; 3. By volume - delayed; 4. Mixed - volume/time.

3.3.3 Water hardness can be adjusted:

The user can adjust the mixing tap to achieve the desired hardness.

3.3.4 Measurement system:

US format and metric format are available for various requests.

3.3.5 Three standard settings are available:

1. Large capacity mode (ab. L.CAPA.).....for large tanks;
2. Medium capacity mode (ab. M.CAPA.).....for medium tanks;
3. Small capacity mode (ab. S.CAPA.).....for small tanks.

3.3.6 Self-locking:

All buttons lock after 3 minutes if no further settings are made.

To unlock, press and hold MENU for 5 seconds.

3.4 Specifications

- Working pressure.....25~125 psi (1.72~8.62 bar)
- Working temperature10°C~39°C
- Central tube diameter:1.050 inch (26.7mm)
- Power supply.....Input: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz; Output: AC12V
- Required thread of the tank2.5"NPSM
- Inlet/outlet valve connector.....1"

3.5 Programming

- !** The valve is set in MIXT regeneration mode with the regeneration time set to 2:00 AM and a number of 6 days between regenerations. The user must set the water volume between two regenerations and the current time. The user can also set the language and time of regeneration, the other settings are for authorised personnel.

Calculation formula:

Water volume between 2 regenerations = Cyclic capacity / Hardness = [m³] = [T] (tonne)

Sample calculation:

Cyclic capacity = 75 for "Softening station <aquaPUR> CONFORT 25

(according to chapter "1. Models and technical characteristics") Water hardness = 15 °G

Water volume between 2 regenerations = Cyclic capacity / Hardness = 75/15 = 5 [T]

After the calculation, enter the value 05.00 T in the [CAP REG] menu.

3.5.1 Defining buttons::

Menu Key „☐”

- Press this button to enter or exit the menu.
- Press and hold this button to unlock the keys for 5 seconds.

Set/Reset Key „■”

- Press this key to select a program or save a setting.
- Press and hold for 3 seconds to advance to the manual regeneration interface.

Up and down keys „▲”, „▼”

- Press the key to increase or decrease the value to be set.
- Press to advance through the menu.

3.5.2 Steps for setting parameters:

- Press the "▲" or "▼" key to select a parameter.
- Press the "■" key to make the parameter flash.
- Press the "▲" or "▼" key to change the value.
- Press the "■" key to save the setting.
- Press the "▲" or "▼" key to select another parameter.
- Use the steps above to change another parameter.
- Press the „☐” key to exit settings.

! **You can only change parameters when they are flashing!**

The display returns to the main screen if no key is pressed for 1 minute.

- If no key is pressed for 3 minutes they will lock.

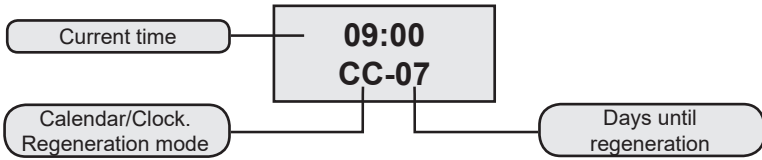
3.5.3 Query function:

Press the "▲" and "▼" keys simultaneously in standby and different information will appear on the screen depending on the chosen regeneration mode.

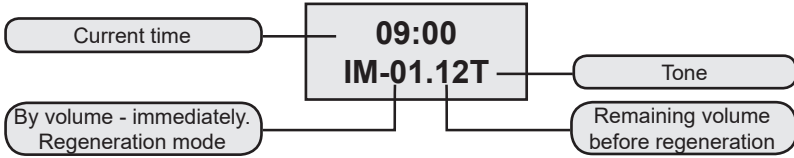
- For regeneration by time, information about the days remaining until the next regeneration appears on the screen.
- For regeneration by volume (immediate, delayed or mixed) the display shows the volume remaining until regeneration and the total volume used.

3.5.4 Display screen in service position for different regeneration modes

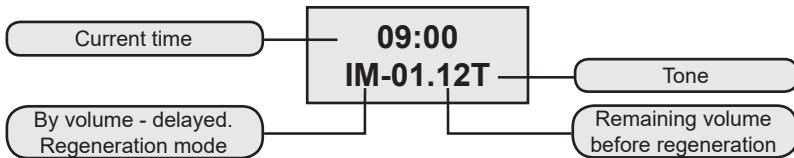
REGENERATION MODE



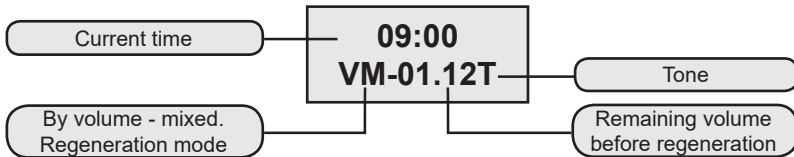
REGENERATION MODE: BY VOLUME - IMMEDIATELY



REGENERATION MODE: BY VOLUME - DELAYED



REGENERATION MODE: MIXED



4. Menu description


PARAMETER		OPTIONS	DESCRIBE
1	LIMBA		Language choice.
2	REGION	METRIC	This option controls which of the two formats will be displayed on the valve display.
		IMPERIAL	
3	Regeneration mode	CLOCK CALENDAR	The valve will initiate regeneration at the next set regeneration time after the set interval of days between regenerations is reached.
		BY IMMEDIATE VOLUME	The valve will initiate regeneration as soon as the volume of treated water between regenerations reaches zero.
		AFTER DELAYED VOLUME	This is the most commonly used setting. When the volume of treated water between regenerations reaches zero the valve will start regeneration at the next set time.
		MIXED RE-GENERATION (VOLUME OR TIME)	When the volume of treated water between regenerations reaches zero, the valve will initiate regeneration at the next set time. If the number of days set between regenerations reaches zero before the volume, then the valve will initiate regeneration at the next set regeneration time.
4	TIME		Set the current time..
5	TIME FOR RE-GENERATION		Set the time of day at which the regeneration is done.
6	DAYS BETWEEN REGENERATE		Use to set the number of days between regenerations.
7	REG. CAP.		Set the volume between regenerations. It is used to determine how many litres it will treat between two regenerations
8	REVERSE WASHING		Set the duration for reverse flushing (countercurrent to the direction of operation) of the medium.
9	BRINE FEEDING		Set the length of time the medium is fed with brine for regeneration. The process is carried out flowing in the same direction as the running direction.
10	RINSE		Set the rinsing time of the resin bed with water to remove traces of brine. The process is carried out flowing in the same direction as the running direction.
11	REFILL		Set the time to refill the pot with brine to have the brine available for the next regeneration.
12	SETTINGS FACTORY PRESET		Allows you to delete settings and return to factory settings.


5. Default settings

Three default values are available:


- Large capacity mode (ab. L.CAPA.).....for large tanks;
- Medium capacity mode (ab. M.CAPA.)for medium tanks;
- Small capacity mode (ab. S.CAPA.).....for small tanks.

6. Manual regeneration

Press and hold the „“ key for 5 seconds to unlock the screen.


Pressing and holding the "" key for 5 seconds when the valve is in the standby position enters the manual regeneration interface::



(1) If 'DELAY' is selected and "" is pressed to exit the menu, the valve will start regeneration when it reaches the regeneration time (factory 02:00).

Note:

The 'METER IMMEDIATE' regeneration mode has no 'DELAY' option

(2) Selecting 'IMMEDIATE' and pressing "" to exit the menu will start the regeneration immediately. When regeneration starts on the screen will appear::



XX REMAIN is displayed flashing. When the valve reaches the BACKWASH position the display remains permanent for the duration of the process, except for the minutes, which will be displayed flashing during the BACKWASH cycle. Pressing any key advances the valve to the next cycle (BACKWASH - BACKWASH).

The screen will display:

:



Vana will advance to the next cycles of regeneration (RINSE and REFILL) as above.

7. Softened water adjustment

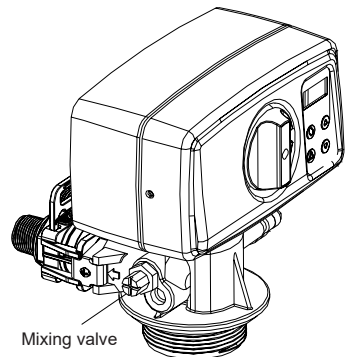
By using the mixing tap (fig.2) users can set the desired hardness.

Method:

Turn the mixing valve clockwise.

The more it rotates, the harder it will get.

.



4. PRECAUTION MEASURES

- The salt irritates eyes, skin and open wounds. Wash exposed area thoroughly with water.
- Prior to any maintenance or repair operation, shut off the power supply, close the water supply ccks and depressurize the installation.
- Do not place any weights on the station.
- Keep records of the salt consumption and fill in when necessary.
- Periodically check the connection packing.
- Periodically check the hour and date and make the necessary corrections.
- The filter mounted ahead of the station should be maintained and changed when needed.
- Protect the station and components against humidity.

5. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- ! Annual inspection and servicing of the control valve is recommended. Cleaning and replacement, if necessary, of the piston, seals, and/or spacers in the valve may be required depending on the harsh operating conditions of the machine.
-

Check the salt level

Check salt levels weekly. Remove the lid from the cabinet, make sure the salt level is always above the brine level. You cannot see the water in the cabinet or brine tank.

Add salt

Use only clean salt for the softener. It is not recommended to use rock salt as it may contain dirt and sediment which present in the brine may cause malfunction.

Add salt directly to the tank, up to the top level of the salt tank.

Points

Moisture or the type of salt can lead to cavities between water and salt. This, known as bridging, prevents the brine from to be realised, so the water supplied is not softened.

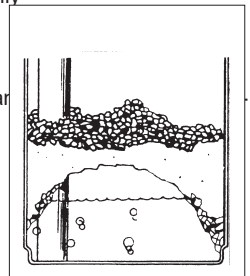
If you suspect the appearance of a salt bridge, carefully remove it from the cabinet and pour hot water over it. This should always be followed to allow the system to use any remaining salt and then clean the cabinet thoroughly. Wait 6 hours for the salt solution to produce, then manually regenerate the softener.

Protect the softener

For a pleasant appearance, occasionally clean the cabinet with warm water or sives, ammonia or solvents. Do not freeze the product.

Filter

The filter fitted before the station must be maintained and changed as necessary.



6. DAMAGE REPAIRS

PROBLEM	CAUSE	SOLVING
1. Water output is low	1. Low supply pressure	1. Increase the supply pressure.
	2. Clogged filter	2. Clean or replace the filter mounted prior to the station.
	3. Clogged filtering agent bed	3. Refer to paragraph 3.
	4. Choked control valve.	4. Pull apart, check and clean the valve.
	5. Defective by-pass.	5. Check and repair the by-pass.
2. Quality of treated water is low.	1. Test the erroneous water.	1. Re-test water and contact the seller.
	2. The quality of the supply water has changed.	2. Perform a water test and contact the seller.
	3. By-pass in the wrong position.	3. Rotate the by-pass valve in the operation position.
	4. Damaged ascending tube or fittings.	4. Pull apart the device, repair/replace the tube and replace or lubricate the packing when needed.
	5. Clogged filtering bed.	5. Refer to paragraph 3.
	6. Filtering agent is lost during the driving stage.	6. Refer to paragraph 4.
	7. Inappropriate/ low regeneration of filter.	7. Refer to paragraph 6.
	8. Water leaks in the control valve.	8. Pull apart the control valve, check it and replace or lubricate the packing when necessary.
3. Clogged filtering bed.	1. Insufficient wash water output.	1. Check the wash water output. If the supply pressure is between the accepted limits and the water output is insufficient, check and clean/replace when needed the drainage line.
	2. Insufficient time for the washing stage.	2. Increase the duration of the washing stage (contact Valrom service)
	3. Clogged upper/lower diffuser.	3. Clean the upper/lower diffuser.
4. Filtering agent is eliminated from the tank.	1. Filtering agent is driven and eliminated during the regeneration stage.	1. Check the upper diffuser. Replace it, if necessary.
	2. Filtering agent is driven and eliminated during operation.	2. Check the lower diffuser. Replace it, if necessary.

PROBLEM	CAUSE	SOLVING
5. Device does not regenerate.	1. Power supply stopped.	1. Check the power supply.
	2. Salt in insufficient quantity in the tank.	2. Check the salt level and fill the salt tank.
	3. Brine is not partially or totally drawn during the regeneration stage.	3. See paragraph 6.
	4. The control valve is defective or the settings were changed.	4. Check the control valve and settings.
	5. The salt tank was not supplied with water or is insufficiently supplied with water.	5. See paragraph 7.
6. Brine is not totally or partially drawn during the regeneration stage.	1. Low pressure in the water supply installation.	1. Check the supply pressure.
	2. Blocked/clogged brine injector or tube.	2. Clean the brine injector and/or tube.
	3. Air/aeration valve blocked with salt crystals.	3. Clean the air/aeration valve.
	4. High pressure loss (blocked control valve, filtering agent or distributors).	4. See paragraph 1.4.
	5. The brine line is not tight, and air is also injected as such.	5. Check packing.
	6. Settings were modified.	6. Contact the producer.
7. The salt tank is not sufficiently loaded or not at all with water.	1. Low supply water pressure.	1. Check the network pressure.
	2. Clogged brine injector or tube.	2. Clean the brine injector or tube.
	3. Blocked aeration device.	3. Check and clean the aeration device.
	4. Settings were modified.	4. Contact the producer.
	5. Float remained blocked.	5. Draw the float (upwards) on the rod.
8. Excessive salt consumption during regeneration.	1. Settings were changed.	1. Contact the producer.
	2. The salt tank is loaded with more water than needed.	2. See paragraph 9.
9. The salt tank is loaded with more water than needed.	1. Pressure of supply water too high.	1. Check the supply pressure.
	2. Settings were modified.	2. Contact the producer.
10. Water has a salty taste.	1. The filtering agent was not sufficiently rinsed.	1. Increase the operation time [Rinse]
	2. Low output during washing.	2. Check and clean DLFC.
11. Water permanently flows through discharge.	1. The power supply was cut during regeneration.	1. Put the valve on by-pass up to the power supply.
	2. The packing of the distance meter assembly is damaged.	2. Check and replace the damaged packing.
12. Lack of information on display.	1. Voltage absence.	1. Check the power supply both of the electric network and the valve.
	2. Defective transformer.	2. Replace the transformer.
	3. Defective electronic plate.	3. Replace the electronic plate.
13. The message [System maintenance] appears on display.	1. Soft error	1. Restart the voltage supply.

6. MAXIMUM PERMITTED CONCENTRATIONS IN RAW WATER (INFLUENT)

CONFORT softening stations

Hardness	42 °dH
Iron	0,20 mg/l
Manganese	0,05 mg/l
Pure from the microbiological point of view	

Service Valrom: Tel: +4 0724.200.005

**Gentili partner,**

Vi ringraziamo per aver scelto i sistemi di trattamento dell'acqua con resine a scambio ionico aquaPur fabbricati dalla SC Valrom Industrie SRL.

Prima dell'utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente queste istruzioni di installazione e utilizzo.

Per altre informazioni vi preghiamo di visitare il sito www.valrom.ro o www.aqua-pur.ro

1. TIPI DI SISTEMI E CARATTERISTICHE TECNICHE

La tecnologia di trattamento/filtraggio con resine a scambio ionico è uno dei più semplici e convenienti metodi di miglioramento della qualità dell'acqua. Il sistema di trattamento dell'acqua con resina a scambio ionico è migliorato mediante l'aggiunta di altri materiali al fine di ridurre dall'acqua altri inquinanti come ad esempio il ferro, l'ammonio.

Impianti di potabilizzazione <aquaPUR> CONFORT

La durezza dell'acqua è la causa frequente dei guasti degli impianti di riscaldamento, specialmente centrali, caldaie, elettrodomestici (lavatrice, ferro da stiro, caffettiere, ecc.), effetti che portano spese aggiuntive e anche deprezzamento del comfort. Un altro effetto dell'acqua dura è la schiuma ridotta dei detersivi e dei saponi, che porta alla crescita delle spese di manutenzione dell'abitazione. Altri effetti dell'acqua dura sono a carattere estetico, come le sedimentazioni su oggetti sanitari e di comfort come il deprezzamento dei vestiti, la pelle e i capelli secchi.

La potabilizzazione attraverso lo scambio ionico è il più semplice e conveniente metodo per ridurre la durezza dell'acqua. Le resine a scambio ionico attirano e trattengono gli ioni di calcio e magnesio sciolti nell'acqua e sono sostituiti con ioni di sodio. Quando si consuma il volume d'acqua tra due rigenerazioni, la resina sarà rigenerata con soluzione di cloruro di sodio (salamoia). Le tappe della rigenerazione sono: Backwash (Lavaggio contrario), Brine draw (Rifornimento con salamoia), Rinse (Risciacquata) e Refill (Riempimento).

1.1 Impianti di potabilizzazione CONFORT

Modello		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Codice			
By-pass incluso			DA
Tipo equipaggiamento		Gabinetto (tank resina e vaso salam- oia nello stesso corpo)	
Fornitura elettrica.		230 V, 50 Hz	
Consumo di energia		3W	
Modalità di controllo della valvola		Volume o tempo	
Dimensioni dell'ugello IN/OUT	[inch]	1"	
Ugello fognatura portatubo	[mm]	12	
Flusso nominale	[m³/h]	0.8	1.5
Pressione di esercizio	[bar]	2-6	
Volume materiale filtrante	[litri]	12.5	25
Capacità del serbatoio sale	[chili]	23	61
Temperatura dell'acqua	[°C]	5 - 23	
Cilindrata = m³ x °G		37.5	75
Consumo approssimativo di sale di rigenerazione	[chili]	1,2	2,5
Consumo approssimativo di acqua per una rigenerazione	[litri]	120	250
Distanza tra la base e l'ugello della fognatura	[mm]	503	960
Distanza tra la base e gli ugelli IN/AUT	[mm]	483	940
Distanza tra la base e l'ugello di scarico	[mm]	313	730
A	[mm]	658	1114
B	[mm]	330	330
C	[mm]	473	473

2.1. Luogo di montaggio

- Bisogna ricoverarlo contro il gelo e il contatto diretto con i raggi del sole.
- Bisogna essere secco.
- NON deve essere inondabile.
- La superficie deve essere piana e reggere il peso dell'impianto. Non è consentito il montaggio dell'impianto su superfici chinate.
- È consigliabile che sia molto vicino alla fognatura. Il tubo collegato all'ugello di scarico dell'impianto e quello collegato al raccordo di evacuazione delle acque di rigenerazione deve essere molto vicino a un sifone/una bocca da fogna, perché i flussi attraverso questi tubi sono gravitazionali.

2.2 Condizioni di montaggio (Vedasi la figura 1., pagina 4)

- Bisogna montare un filtro meccanico da 100 micrometri al massimo.
- È consigliabile il montaggio dell'impianto e del filtro meccanico su by pass.
- È consigliabile il montaggio di una valvola di ritegno dopo l'impianto di potabilizzazione/trattamento per prevenire il riflusso dell'acqua.
- È consigliabile il montaggio di manometri prima e dopo l'impianto di trattamento dell'acqua.
- Per la fornitura elettrica sarà utilizzato soltanto il trasformatore della dotazione (12V).
- I consumatori esterni (ad esempio il rubinetto di rifornimento del sistema di irrigazioni) si montano prima del filtro di impurità e dell'impianto di trattamento con resine a scambio ionico. **(Vedasi la figura 1., pagina 4)**

2.3 Componenti necessari all'installazione e alla messa in funzione degli impianti

Questi NON fanno parte del pacco di consegna.

- Tubo dal diametro interno di 12 mm e cerchio per il collegamento del tubo di scarica alla fognatura e del raccordo di evacuazione dell'acqua per il lavaggio/la rigenerazione.
- Sale in pastiglie con pureità di oltre il 99,5% NaCl. L'utilizzo di altri tipi di sali porta al degrado della resina/del materiale filtrante e al mancato funzionamento dell'impianto.

2.4 Le tappe dell'installazione dell'impianto

È consigliabile l'installazione dell'equipaggiamento da parte di uno specialista.

Prima dell'installazione verificate se l'impianto è completo e non ha subito guasti a seguito delle manipolazioni e dei trasporti. Qualora riteniate che qualcosa non va bene, vi preghiamo di contattare la società da dove avete acquistato l'impianto.

A titolo informativo:

L'utente ha la possibilità di regolare la durezza dell'acqua dall'impianto. Girando la valvola di miscuglio in senso orario può aumentare la durezza dell'acqua all'uscita dall'impianto e in senso antiorario può ridurne la durezza all'uscita dall'impianto. **(Vedasi la figura 2, pagina 5)**

Nella *posizione service* i rubinetti sono aperti, tutto il flusso d'acqua passa attraverso l'impianto.

Nella *posizione bypass* i rubinetti sono chiusi, il flusso d'acqua NON passa attraverso l'impianto, possono essere fatti interventi all'impianto senza che sia necessaria l'interruzione del rifornimento d'acqua. **(Vedasi la figura 3, pagina 5.)**

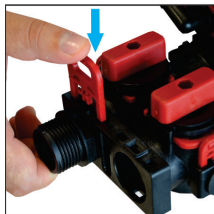
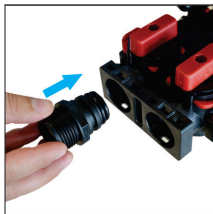
! A causa del fatto che, a seconda del caso, la distanza tra la fognatura e l'impianto è diversa, il tubo da 12 mm e i cerchi da 12-22 mm, non sono inclusi, si acquistano separatamente, in funzione delle necessità.

! Assicurate lo scorrimento gravitazionale nei tubi che fanno il collegamento tra il tubo di scarico, il raccordo di evacuazione dell'acqua di lavaggio/rigenerazione e la fognatura. Verificate che i tubi non siano otturati e che l'acqua della fognatura non possa essere rigettata attraverso i tubi all'ugello di scarico o al raccordo di evacuazione.

! NON collegate l'impianto direttamente a 220 V.

2.4.1 Le tappe dell'installazione dei sistemi tipo gabinetto (con tank di resina e vaso di sale nello stesso corpo)

- Mettete in posizione il sistema al posto deciso con l'osservanza delle condizioni di cui ai punti 2.1 e 2.2.
- Inserite i connettori nel bypass

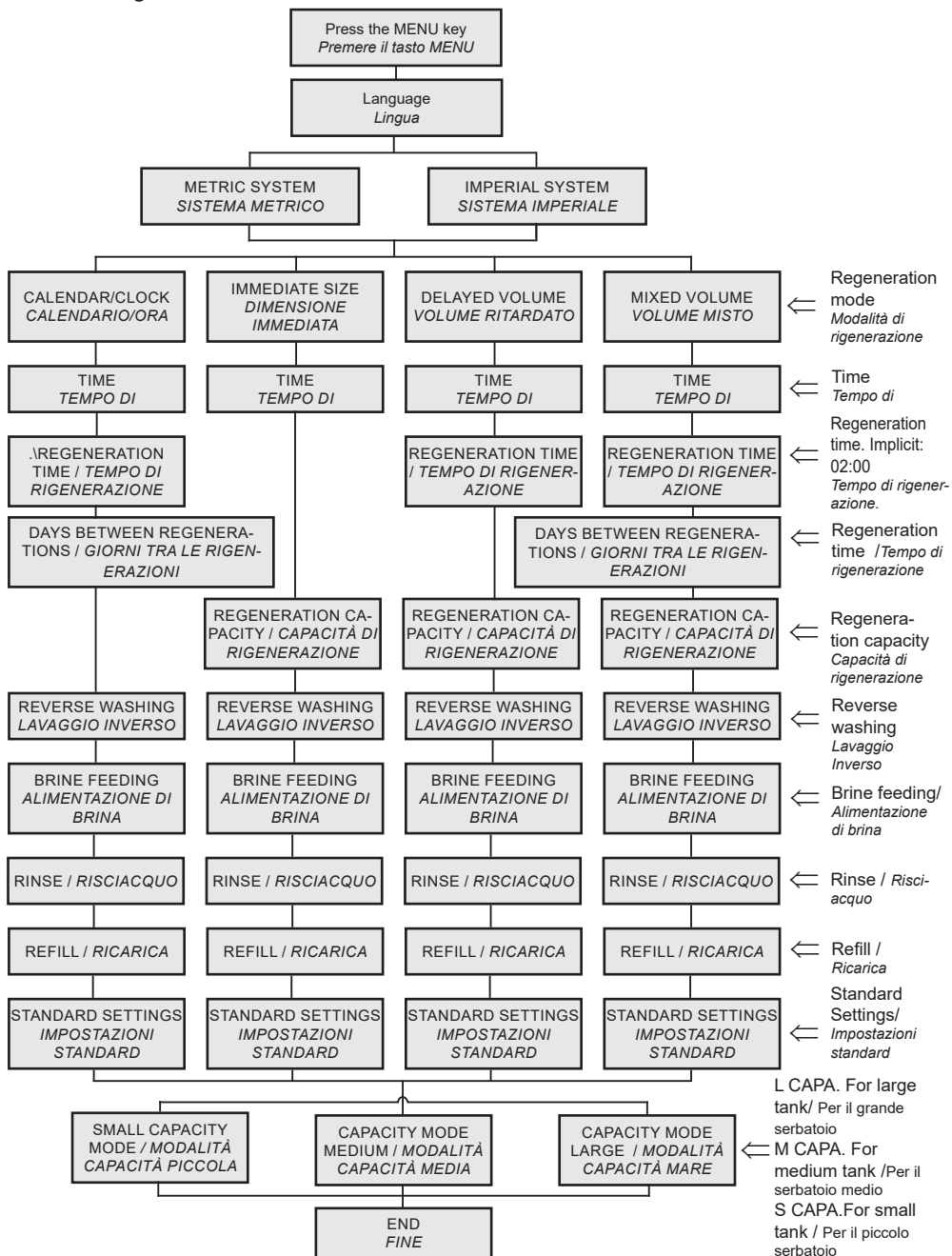


- Collegate l'impianto di rifornimento al by-pass dell'impianto, all'entrata con il segno „→” orientato verso l'impianto (l'impianto di trattamento arriva con il sistema by-pass premontato, i due collegamenti del by-pass sono di „1” con filetto esterno)
- Per il collegamento dei tubi al by-pass dell'impianto utilizzate materiali di stagnatura (teflon ecc.)
- L'impianto d'acqua verso i consumatori si collega al by-pass, sull'uscita con il segno „→” orientato verso l'esterno dell'impianto.
- Collegate l'*ugello di scarico* dell'impianto alla fognatura con l'aiuto del tubo da 12 mm e dei cerchi da 12 – 22 mm acquistati.
- Collegate l'ugello di evacuazione dell'acqua di rigenerazione dell'impianto alla fognatura con l'aiuto del tubo da 12 mm e dei cerchi da 12 - 22 mm.
- Assicuratevi che il bypass è in posizione bypass (con i rubinetti chiusi)

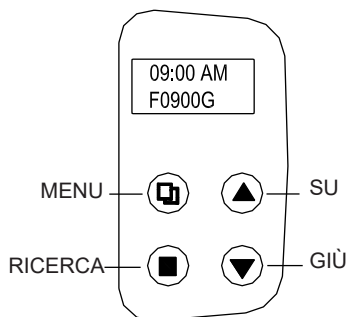
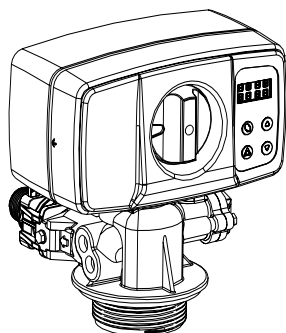
Messa in funzione:

- Durante tutto il periodo di installazione i rubinetti bypass sono chiusi (non esiste acqua nell'impianto).
- Collegare l'alimentazione alla valvola di controllo;
- Si collega al rifornimento elettrico attraverso il trasformatore della dotazione 12V.
- Sarà osservato il pannello della valvola di controllo.
- Si elimina l'aria dall'impianto come segue:
 - Si seleziona [Stepwise Regen/Backwashing]: Si preme [Menu] e si seleziona utilizzando „ ▼” fino a [Stepwise Regen] e si preme [SET/REGEN] ----> [Backwashing].
 - Si apre ½ corsa rubinetto bypass all'entrata nell'impianto segnalato con la freccia verso la valvola.
 - Si assicura che sul tubo di evacuazione dell'acqua di lavaggio/rigenerazione l'acqua scorre.
- Si apre completamente il rubinetto bypass sito all'entrata nell'impianto segnalato con freccia verso la valvola.
- Si assicura che sul tubo di evacuazione dell'acqua di lavaggio l'acqua chiara scorre.
- Quando l'acqua è chiara si preme [SET] successivamente finché appare [SYSTEM RETURN].
- Allorquando l'aria non è eliminata o l'acqua non è chiara, si ripete il giro [Backwash].
- Si apre il rubinetto di uscita dell'impianto.
- Se disponibile, sgonfiare e rimuovere il cuscino d'aria dal vaso di salamoia e alimentare il vaso con sale e circa 4 litri per CONFORT 12,5 e 8 litri per CONFORT 25.

3.1 3.1 Diagramma del menu



3.2 Descrizione del pannello di controllo della valvola



3.3 Funzioni principali

3.3.1 Tipo di funzionamento della valvola:

1. ADDOLCITORE: funzionamento standard come addolcitore.
2. FILTRO: Controlavaggio automatico per filtri con vari media.

3.3.2 Modalità di rigenerazione:

1. Per tempo; 2. Per volume - immediatamente; 3. Per volume - in ritardo; 4. Misto - volume/ tempo.

3.3.3 La durezza dell'acqua può essere regolata:

L'utente può regolare il rubinetto di miscelazione per ottenere la durezza desiderata.

3.3.4 Sistema di misurazione:

Il formato USA e il formato metrico sono disponibili per varie richieste.

3.3.5 Sono disponibili tre impostazioni standard:

1. Modalità di grande capacità (ab. L.CAPA.).....per grandi serbatoi;
2. Modalità di media capacità (ab. M.CAPA.)..... per serbatoi medi;
3. Modalità di piccola capacità (ab. S.CAPA.).....per piccoli serbatoi.

3.3.6 Autobloccante:

Tutti i pulsanti si bloccano dopo 3 minuti se non vengono effettuate ulteriori impostazioni. Per sbloccare, tenere premuto MENU per 5 secondi.

3.4 Specifiche

- Pressione di lavoro.....25~125 psi (1,72~8,62 bar)
- Temperatura di lavoro10°C~39°C
- Diametro del tubo centrale:1.050 pollici (26.7mm)
- Alimentazione elettrica.....Ingresso: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz;Uscita: AC12V
- Filettatura richiesta del serbatoio2.5"NPSM
- Connettore della valvola di ingresso/uscita.....1"

3.5 Programmazione

- !** La valvola è impostata in modalità di rigenerazione MIXT con il tempo di rigenerazione impostato alle 2:00 AM e un numero di 6 giorni tra le rigenerazioni. L'utente deve impostare il volume d'acqua tra due rigenerazioni e l'ora corrente. L'utente può anche impostare la lingua e l'ora della rigenerazione, le altre impostazioni sono per il personale autorizzato.

Formula di calcolo:

Volume d'acqua tra 2 rigenerazioni = Capacità ciclica / Durezza = [m³] = [T] (tonnellata)

Calcolo del campione:

Capacità ciclica = 75 per "Stazione di addolcimento <aquaPUR> CONFORT 25.

(secondo il capitolo "1. Modelli e caratteristiche tecniche") Durezza dell'acqua = 15 °G

Volume d'acqua tra 2 rigenerazioni = Capacità ciclica / Durezza = 75/15 = 5 [T]

Dopo il calcolo, inserite il valore 05.00 T nel menu [CAP REG].


3.5.1 Definizione dei pulsanti:

Menu chiave „”

- Premere questo pulsante per entrare o uscire dal menu.
- Tenere premuto questo pulsante per sbloccare i tasti per 5 secondi.











Imposta/Reset tasto „”

- Premere questo tasto per selezionare un programma o salvare un'impostazione.
- Tenere premuto per 3 secondi per passare al manuale interfaccia di rigenerazione.

Tasti su e giù „”, „”



- Premere il tasto per aumentare o diminuire il valore da impostare.
- Premere per avanzare nel menu.

3.5.2 Passi per l'impostazione dei parametri:

- Premere il tasto  per entrare nel menu.
- Premere il tasto "" o "" per selezionare un parametro.
- Premere il tasto "" per far lampeggiare il parametro.
- Premere il tasto "" o "" per cambiare il valore.
- Premere il tasto "" per salvare l'impostazione.
- Premere il tasto "" o "" per selezionare un altro parametro.
- Usate i passi precedenti per cambiare un altro parametro.
- Premere il tasto „” per uscire dalle impostazioni..

- !** **Puoi cambiare i parametri solo quando lampeggiano!**
Il display ritorna alla schermata principale se non viene premuto alcun tasto per 1 minuto.
Se non viene premuto alcun tasto per 3 minuti, si bloccano.

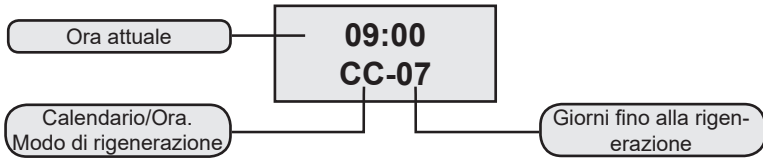
3.5.3 Funzione di interrogazione:

Premere i tasti "" e "" contemporaneamente in standby e sullo schermo appariranno informazioni diverse a seconda del modo di rigenerazione scelto.

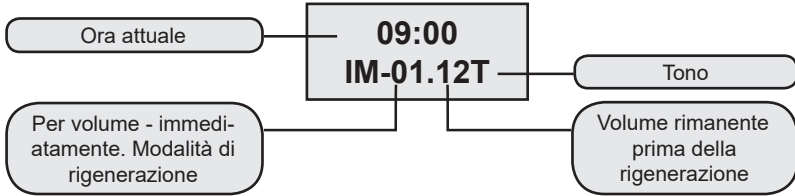
- Per la rigenerazione in base al tempo, le informazioni sui giorni rimanenti fino a quando la prossima rigenerazione appare sullo schermo.
- Per la rigenerazione per volume (immediata, ritardata o mista) il display mostra il volume rimanente fino alla rigenerazione e il volume totale utilizzato.

3.5.4 Schermo del display in posizione di servizio per diversi modi di rigenerazione.

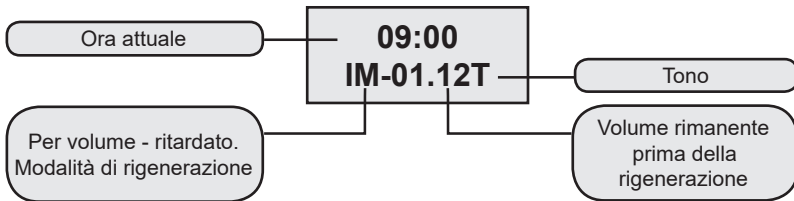
MODALITÀ DI RIGENERAZIONE: ORA



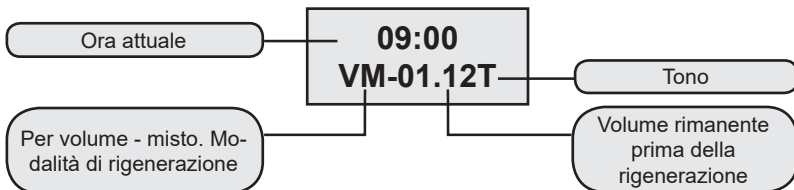
MODALITÀ DI RIGENERAZIONE: PER VOLUME - IMMEDIATAMENTE



MODALITÀ DI RIGENERAZIONE: PER VOLUME - RITARDATO



MODALITÀ DI RIGENERAZIONE: MISTO



Descrizione del menu

PARAMETRO		OPZIONI	DESCRIVERE
1	LINGUA		Scelta della lingua.
2	REGION	METRICO	Questa opzione controlla quale dei due formati sarà visualizzato sul display della valvola.
		IMPERIALE	
3	Modalità di rigenerazione	CALENDARIO	La valvola inizierà la rigenerazione al prossimo tempo di rigenerazione impostato dopo il raggiungimento dell'intervallo di giorni impostato tra le rigenerazioni.
		PER VOLUME IMMEDIATO	La valvola inizierà la rigenerazione non appena il volume di acqua trattata tra le rigenerazioni raggiunge lo zero.
		DOPO IL VOLUME RITAR- DATO	Questa è l'impostazione più comunemente usata. Quando il volume di acqua trattata tra rigenerazioni raggiunge lo zero, la valvola inizierà la rigenerazione al prossimo tempo impostato.
		RIGENERAZIONE MISTA (VOLUME O TEMPO)	Quando il volume di acqua trattata tra le rigenerazioni raggiunge lo zero, la valvola inizierà la rigenerazione al prossimo tempo impostato. Se il numero di giorni impostato tra le rigenerazioni raggiunge lo zero prima del volume, allora la valvola inizierà la rigenerazione al prossimo tempo di rigenerazione impostato.
4	TEMPO		Imposta l'ora corrente.
5	TEMPO PER LA RIGENERAZIONE		Imposta l'ora del giorno in cui viene fatta la rigenerazione.
6	GIORNI TRA LA RIGENERAZIONE		Usa per impostare il numero di giorni tra le rigenerazioni.
7	REG. CAP.		Imposta il volume tra le rigenerazioni. Serve a determinare quanti litri tratterà tra due rigenerazioni.
8	LAVAGGI O INVERSO		Impostare la durata del lavaggio inverso (controcorrente rispetto alla direzione di funzionamento) del fluido.
9	ALIMENTAZIONE DELLA BRINA/		Impostare la durata del tempo in cui il mezzo viene alimentato con la salamoia per la rigenerazione. Il processo viene eseguito scorrendo nella stessa direzione del senso di marcia.
10	RISCIACQUO		Impostare il tempo di risciacquo del letto di resina con acqua per rimuovere le tracce di salamoia. Il processo viene eseguito scorrendo nella stessa direzione del senso di marcia.
11	RISPOSTA		Impostare il tempo di riempimento della pentola con la salamoia per avere la salamoia disponibile per la prossima rigenerazione.
12	IMPOSTAZIONI PREIMPOSTATE IN FABBRICA		Permette di cancellare le impostazioni e tornare alle impostazioni di fabbrica.

5. Impostazioni predefinite

Sono disponibili tre valori predefiniti:

- Modalità di grande capacità (ab. L.CAPA.).....per serbatoi di grandi dimensioni;
- Modo capacità media (ab. M.CAPA.).....per serbatoi medi;
- Modalità di piccola capacità (ab. S.CAPA.).....per piccoli serbatoi.

6. Rigenerazione manuale

Tenere premuto il tasto „□” per 5 secondi per sbloccare lo schermo.

Tenendo premuto il tasto "■" per 5 secondi quando la valvola è in posizione di standby entra nell'interfaccia di rigenerazione manuale::

**MAN.REG.
DELAY**

**MAN.REG.
IMMEDIAT**

(1) Se si seleziona 'DELAY' e si preme "□" per uscire dal menu, la valvola inizierà la rigenerazione quando raggiunge il tempo di rigenerazione (fabbrica 02:00).

Nota:

Il modo di rigenerazione 'METER IMMEDIATE' non ha l'opzione 'DELAY'.

(2) Selezionando "IMMEDIATO" e premendo „□" per uscire dal menu, la rigenerazione inizierà immediatamente.

Quando la rigenerazione inizia, apparirà lo schermo::

**BACKWASH
XX REMAIN**

XX REMAIN viene visualizzato lampeggiante. Quando la valvola raggiunge la posizione BACKWASH, il display rimane permanente per tutta la durata del processo, ad eccezione dei minuti, che saranno visualizzati lampeggianti durante il ciclo BACKWASH. Premendo un tasto qualsiasi, la valvola passa al ciclo successivo (BACKWASH - LAVAGGIO INDIETRO).

Lo schermo visualizzerà::

**BRINE
XX REMAIN**

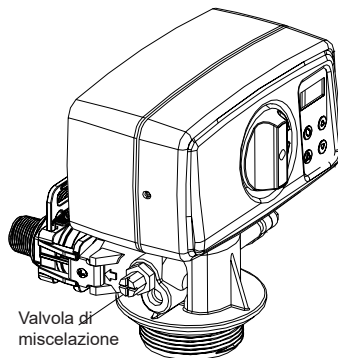
Vana avanzerà ai successivi cicli di rigenerazione (RINSE e REFILL) come sopra..

7. Regolazione dell'acqua addolcita

Usando il rubinetto di miscelazione (fig.2) gli utenti possono impostare la durezza desiderata.

Metodo:

Girare la valvola di miscelazione in senso orario.



4. MISURE DI PRECAUZIONE

- Il sale irrita gli occhi, la pelle e le ferite aperte. Lavare accuratamente con acqua l'area esposta.
- Prima di ogni operazione di manutenzione o riparazione bisogna interrompere il rifornimento di energia elettrica, chiudere i rubinetti di rifotnitura d'acqua e depressurizzare l'impianto.
- Non mettete pesi sull'impianto.
- Fate la scheda sul consumo di sale e aggiungete quando è necessario.
- Verificate periodicamente le stagnature delle connessioni.
- Periodicamente verificate l'ora e la data e correggetele se è necessario.
- Il filtro montato prima dell'impianto deve essere mantenuto e cambiato in caso di necessità.
- Proteggete l'impianto e le componenti contro l'umidità.

5. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- !** Si raccomanda l'ispezione annuale e la manutenzione della valvola di controllo. La pulizia e la sostituzione, se necessario, del pistone, delle guarnizioni e/o dei distanziali della valvola possono essere richieste a seconda delle dure condizioni di funzionamento della macchina.

Controllare il livello del sale

Controllare settimanalmente i livelli di sale. Rimuovere il coperchio dell'armadietto, assicurarsi che il livello del sale sia sempre sopra il livello della salamoia. Non è possibile vedere l'acqua nell'armadietto o nel serbatoio della salamoia.

Aggiungere il sale

Usare solo sale pulito per l'addolcitore. Non è raccomandato l'uso di salgemma perché può contenere sporcizia e sedimenti che, presenti nella salamoia, possono causare malfunzionamenti. Aggiungere il sale direttamente nel serbatoio, fino al livello superiore del serbatoio del sale.

Punti

L'umidità o il tipo di sale possono provocare delle carie tra acqua e sale. Questo, noto come bridging, impedisce che la salamoia si realizzi, quindi l'acqua fornita non è addolcita. Se si sospetta la comparsa di un ponte di sale, rimuoverlo attentamente dall'armadietto e versarvi sopra dell'acqua calda. Questo dovrebbe essere sempre seguito per permettere al sistema di utilizzare qualsiasi sale rimanente e poi pulire accuratamente l'armadietto. Attendere 6 ore che la soluzione salina si produca, poi manualmente rigenerare l'addolcitore.

Proteggere l'ammorbidente

Per un aspetto gradevole, pulire occasionalmente il mobile con acqua calda e sapone. Non usare abrasivi, ammoniacca o solventi. Non congelare il prodotto.

Filtro

Il filtro montato prima della stazione deve essere mantenuto e cambiato se necessario.

5. RIPARAZIONE

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
1. Diminuisce il flusso d'acqua	1. La pressione per il rifornimento è bassa	1. Aumentate la pressione al rifornimento
	2. Filtro colmato	2. Pulite o sostituite il filtro montato prima dell'impianto
	3. Letto materiale filtrante colmato	3. Consultate il comma 3
	4. Valvola di controllo occlusa	4. Svitare, verificate e pulite la valvola
	5. Bypass guasto	5. Verificate e riparate il bypass

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
2. È diminuita la qualità dell'acqua trattata	1. Analisi dell'acqua sbagliata.	1. Rifate l'analisi dell'acqua e contattate il venditore
	2. La qualità dell'acqua al rifornimento è cambiata	2. Fate un'analisi dell'acqua e contattate il venditore
	3. Bypass in posizione sbagliata.	3. Rotate la valvola bypass sulla posizione di operazione
	4. Tubo ascendente o guarnizioni deteriorate.	4. Smontate l'apparecchio, riparate/sostituite il tubo e sostituite o lubrificate le guarnizioni se è necessario
	5. Letto filtrante colmato.	5. Consultate il comma 3
	6. Nella tappa di preparazione si perde il materiale filtrante.	6. Consultate il comma 4
	7. Rigenerazione impropria/debole del filtro.	7. Consultate il comma 6
	8. Perdite d'acqua nella valvola di controllo.	8. Smontate la valvola di controllo, verificatela e sostituirla o lubrificate le guarnizioni se è necessario
3. Letto filtrante colmato	1. Flusso d'acqua di lavaggio insufficiente.	1. Verificate il flusso d'acqua di lavaggio. Se la pressione di rifornimento è tra i limiti accettati e il flusso d'acqua è insufficiente, verificate e pulite/sostituite se è necessario la linea di drenaggio
	2. Tempo insufficiente per la tappa lavaggio.	2. Aumentate la durata della tappa lavaggio. (contattate l'officina Valrom)
	3. Altoparlante superiore/inferiore occluso.	3. Pulite l'altoparlante superiore/inferiore.
4. Il materiale filtrante è eliminato dal serbatoio	1. Il materiale filtrante è trascinato e eliminato nella tappa di rigenerazione	1. Verificate l'altoparlante superiore. Sostituitelo se è necessario.
	2. Il materiale filtrante è trascinato e eliminato durante il funzionamento	2. Verificate l'altoparlante inferiore. Sostituitelo se è necessario.
5. L'apparecchio non rigenera	1. Il rifornimento di energia elettrica fermato	1. Verificate il rifornimento di energia.
	2. Quantità insufficiente nel serbatoio	2. Verificate il livello del sale e aggiungere sale nel serbatoio.
	3. La salamoia non è tirata il parte o interamente nella fase di rigenerazione	3. Vedasi il comma 6
	4. La valvola di controllo è guasta o sono state cambiate le configurazioni	4. Verificate la valvola di controllo e le configurazioni
	5. Il serbatoio di sale non è stato rifornito d'acqua o è stato insufficientemente rifornito d'acqua	5. Vedasi il comma 7

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
6. La salamoia non è tirata il parte o interamente nella fase di rigenerazione.	1. Pressione bassa all'impianto di rifornimento d'acqua	1. Verificate la pressione di rifornimento
	2. Iniettore o tubo di salamoia occluso/colmato.	2. Pulite l'iniettore e/o il tubo dalla salamoia
	3. Valvola d'aria/ventilatore occluso da cristalli di sale.	3. Pulite la valvola d'aria/il ventilatore
	4. Perdita di pressione grande (valvola di controllo, materiale filtrante o distributori occlusi).	4. Vadasi il comma 1.4
	5. La linea di salamoia non è ermetica, di modo che è iniettata anche l'aria.	5. Verificate la stagnatura
	6. Le configurazioni sono state modificate.	6. Contattate il produttore
7. Il serbatoio di sale non è sufficientemente/ per niente caricato con acqua.	1. Pressione dell'acqua di rifornimento bassa.	1. Verificate la pressione della rete.
	2. Iniettore o tubo di salamoia occluso	2. Pulite l'iniettore o il tubo dalla salamoia.
	3. Ventilatore occluso	3. Verificate e pulite il ventilatore.
	4. Sono state modificate le configurazioni	4. Contattate il produttore.
	5. Il galleggiante è rimasto bloccato	5. Tirate il galleggiante (in su) sulla sbarra
8. Consumo eccessivo di sale alla rigenerazione.	1. Le configurazioni sono state cambiate.	1. Contattate il produttore
	2. Il serbatoio di sale si carica con più acqua di quanto sia necessaria	2. Vedasi il comma 9
9. Il serbatoio di sale si carica con più acqua di quanto sia necessaria.	1. Pressione dell'acqua di rifornimento troppo alta	1. Verificate la pressione di rifornimento
	2. Le configurazioni sono state modificate	2. Contattate il produttore
10. L'acqua ha il gusto salato.	1. Il materiale filtrante non è stato risciacquato sufficientemente	1. Aumentate il tempo dell'operazione [Rinse – Risciacquata]
	2. Flusso basso nel momento del lavaggio	2. Verificate e pulite DLFC
11. L'acqua scorre in permanenza sull'evacuazione.	1. Il rifornimento di energia elettrica è stato interrotto durante la rigenerazione.	1. Mettete la valvola in bypass fino al rifornimento di energia elettrica.
	2. Le guarnizioni dell'insieme di distanziatori sono deteriorate.	2. Verificate e sostituite le guarnizioni deteriorate.
12. Mancanza di informazioni sul display	1. Manca la tensione.	1. Verificate il rifornimento elettrico, tanto della rete elettrica quanto della valvola.
	2. Trasformatore guasto.	2. Sostituite il trasformatore.
	3. Scheda elettronica guasta.	3. Sostituite la scheda elettronica.
13. Sullo schermo appare il messaggio [System maintenance]	1. Errore di software	1. Fatte ripartire il rifornimento con tensione.

6. LE CONCENTRAZIONI MASSIME AMMESSE NELL'ACQUA CHE ENTRA (INFLUENTE)

Impianti di potabilizzazione SOFT

Durezza	42 °dH
Ferro	0,20 mg/l
Mangane	0,05 mg/l
Pura dal punto di vista microbiologico	

Service Valrom: Tel: +4 0724.200.005



Sehr geehrte Partner

Vielen Dank für Ihre Wahl von aquaPUR Ionenaustausch - Wasseraufbereitungsanlagen von SC Valrom Industrie SRL.

Bitte lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie sie benutzen.

Weitere Informationen finden Sie unter www.valrom.ro oder www.aqua-pur.ro

Die Behandlungs-/Filtrationstechnologie mit Ionenaustauschharzen ist eine der einfachsten und bequemsten Methoden zur Verbesserung der Wasserqualität. Das Wasseraufbereitungssystem mit Ionenaustauschharz wird durch Zugabe anderer Medien zur Reduktion anderer Wasserschadstoffe wie Eisen und Ammoniak verbessert

Wasserenthärtungsstationen <aquaPUR> CONFORT

Die Wasserhärte ist die häufigste Ursache für Schäden an Heizungsanlagen, insbesondere Heizungsanlagen, Kesseln, Haushaltsgeräten (Waschmaschinen, Bügelmaschinen, Kaffeemaschinen usw.), was zu zusätzlichen Aufwendungen und sogar Beeinträchtigung des Komforts führt. Eine weitere Wirkung von hartem Wasser ist das geringe Schäumen von Wasch- und Seifenspülmitteln, was zu erhöhten Instandhaltungskosten für die Wohnung führt. Andere Effekte von hartem Wasser sind von ästhetischer Natur, wie die Ablagerungen auf sanitären und Komfortgegenständen wie Kleidungabnutzung, Haut- und Haare trocknen

Wasserenthärtung über Ionenaustausch ist die einfachste und bequemste Methode, die Wasserhärte zu reduzieren. Die Ionenaustauschharze ziehen an und zurückhalten die in Wasser gelösten Calcium- und Magnesium-Ionen, um diese mit Natriumionen zu ersetzen. Falls das Wasservolumen zwischen zwei Regenerierungen verbraucht wird, wird das Harz mit Natriumchloridlösung (Salzlösung) regeneriert. Die Regenerierungszyklen sind: Backwash (Rückstrom), Brine draw (Versorgung mit Salzlösung), Rinse (Spülung) und Refill (Nachfüllung).

1.1 Wasserenthärtungsstationen CONFORT

Modell		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Kennzeichen			
Bypass eingeschlossen		DA	
Ausrüstungsart		Kabinett (Harzbehälter und Salzso- legefaß in derselben Körper)	
Stromversorgung		230 V, 50 Hz	
Energieverbrauch		3W	
Wannensteuerungsart		Volumen oder Zeit	
Abmessungen des Anschlusses IN/OUT	[inch]	1"	
Schlauchanschluss Kanalisation	[mm]	12	
Nenndurchfluss	[m ³ /h]	0.8	1.5
Arbeitsdruck	[bar]	2–6	
Durchschnittliches Filtervolumen	[liter]	12.5	25
Salzbehälterkapazität	[kg]	23	61
Wassertemperatur	[°C]	5 – 23	
Zyklische Kapazität = m ³ x °G		37.5	75
Ungefäher Verbrauch von Salz auf Regeneration	[kg]	1,2	2,5
Ungefäher Wasserverbrauch für eine Regeneration	[liter]	120	250
Abstand zwischen Basis und Verbindung	[mm]	503	960
Abstand zwischen Basis und IN/OUT Kanalisationsanschl	[mm]	483	940
Abstand zwischen Basis und Überlauf-Verbindung	[mm]	313	730
A	[mm]	658	1114
B	[mm]	330	330
C	[mm]	473	473

2.1. Montageort

- Es muss frei von Frost und direktem Kontakt mit den Sonnenstrahlen sein.
- Es muss trocken sein.
- Es DARF NICHT überschwemmbar sein.
- Die Oberfläche muss flach sein und das Gewicht der Station tragen können. Man darf die Station nicht auf geneigten Flächen montieren.
- Es sollte so nah wie möglich an der Abwasserleitung sein. Der Schlauch, der mit dem Überlauf der Station verbunden ist, und der Schlauch, der mit dem Regenerationswasserausgang verbunden ist, sollten so nah wie möglich an einem Entwässerungssiphon/ Wasserabfluss sein, da die Ströme durch diese Schläuche gravitativ sind.

2.2 Montagebedingungen (Siehe Abbildung 1, seite 4)

- Es muss ein mechanischer Filter von bis zu 100 Mikron installiert werden.
- Wir empfehlen, die Station und den mechanischen Filter auf Bypass zu installieren.
- Wir empfehlen, einen Rückschlagventil an die Wasserenthärtung-/ Behandlungsstation anzuschließen, um einen Rückfluss des Wassers zu verhindern.
- Wir empfehlen, Manometer vor und nach der Wasserbehandlungssystem zu montieren.
- Verwenden Sie für die Stromversorgung nur den mitgelieferten Transformator (12V).
- Externe Verbraucher (z.B. das Bewässerungsversorgungsventil) werden vor dem Verunreinigungsfilter und der Ionenaustauschharz - Behandlungsanlage montiert. (Siehe Abbildung 1, seite 4)

2.3 Für die Installation und Inbetriebnahme erforderliche Komponenten

Diese sind im Lieferumfang NICHT enthalten.

- Schlauch mit 12 mm Innendurchmesser und Schlauchschellen zum Anschluss des Überlaufs an den Abwasserkanal und an den Wasch-/ Regenerations-Wasserablauf.
- Salzttabletten mit einer Reinheit von über 99,5% NaCl. Die Verwendung anderer Salze führt zu einem Abbau des Harzes / Filtermittels und zum Systemversagen.

2.4 Schritte der Stationseinbau

Wir empfehlen den Einbau des Gerätes durch einen Fachmann.

Überprüfen Sie vor der Installation, ob die Station vollständig ist und ob sie nicht durch Handhabung und Transport beschädigt wurde. Wenn Sie meinen, dass etwas nicht stimmt, wenden Sie sich bitte an die Firma, wo Sie die Station gekauft haben.

Bitte beachten Sie:

Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Wassershärte nach der Station anzupassen. Durch das Drehen der Mischwanne im Uhrzeigersinn kann die Härte des Wassers beim Verlassen der Station erhöht werden. Durch das Drehen gegen den Uhrzeigersinn kann die Härte des Wassers beim Verlassen der Station reduziert werden. (Siehe Abbildung 2, seite 5)

In der Bypass-Position sind die Hähne geschlossen, fließt der Wasserfluss NICHT durch die Station, es können Interventionen an der Station vorgenommen werden, ohne dass die Wasserversorgung unterbrochen werden muss. (Siehe Abbildung 3, seite 5)

! Aufgrund der Tatsache, dass, je nach dem Fall, der Abstand zwischen dem Abwasserkanal und der Station unterschiedlich ist, sind der 12-mm-Schlauch und die 12-22 mm Schlauchschellen nicht enthalten, diese sind separat je nach Bedarf zu kaufen.

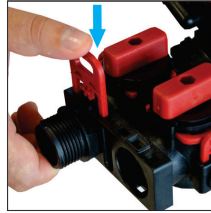
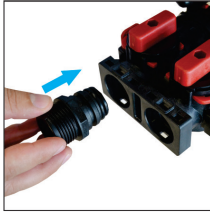
! Schwerkraftfluss sichern in den Schläuchen zwischen den Überlauf, bzw. der Waschwasserabfluss / Regeneration und den Entwässerungsanschluss. Vergewissern Sie sich, dass die Schläuche nicht verstopft sind und dass das Abwasser nicht dadurch beim Überlaufanschluss oder beim Abflussanschluss zurückdrängen kann.



Schließen Sie die Station NICHT direkt an 220 V an.

2.4.1 Schritte beim Einbau der Kabinettssystemen (mit dem Harzbehälter und der Salzbehälter im gleichen Körper)

- Stellen Sie das System auf den dafür vorgesehenen Platz, gemäß den Bedingungen bei den Ziffern 2.1 und 2.2.
- Führen Sie die Verbindungsstücke im Bypass ein



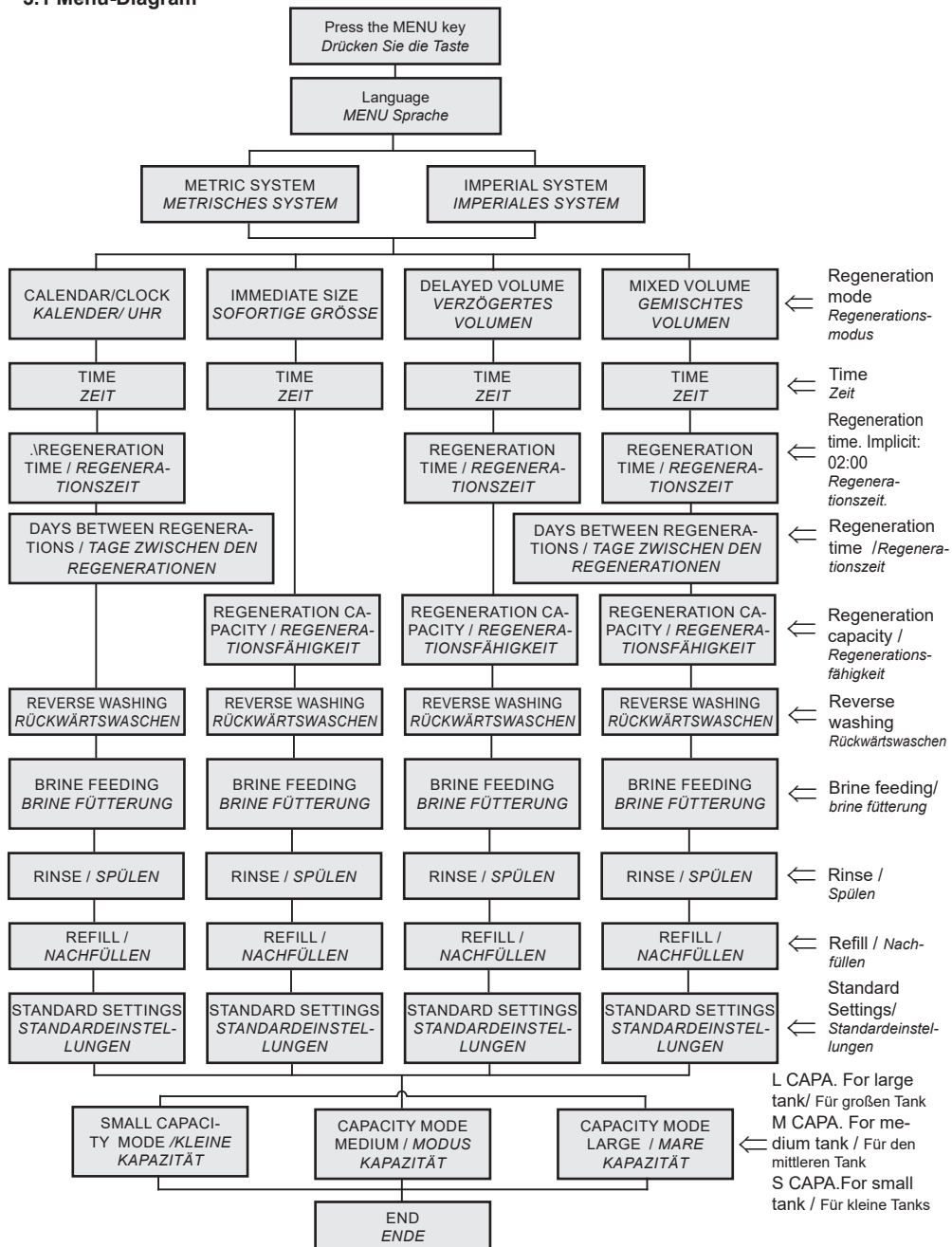
- Verbinden Sie die Stromversorgungsanlage mit dem Stationsbypass am Eingang mit dem "→"-Zeichen, stationsorientiert (die Behandlungsstation kommt mit dem vormontierten Bypass-System, die beiden Bypass-Anschlüsse sind von 1" mit Außengewinde) (**Siehe Abbildung 4, seite 4**)
- Um die Röhre mit dem Stationsbypass zu verbinden, verwenden Sie Dichtungsmaterialien (Teflon, etc.)
- Das Wassersystem zu den Verbrauchern wird am Bypass verbunden, am Ausgang mit dem "→" Schild, das auf die Außenseite der Station zeigt.
- Verbinden Sie den Überlaufanschluss der Station an der Kanalisation mit Hilfe des gekauften 12 mm Schlauchs und der 12 - 22 mm Schlauchschellen.
- Verbinden Sie den Regenerationswasserabflussverbindung der Station mit dem 2 mm Schlauch und den 12 - 22 mm Schlauchschellen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Bypass in Bypass-Position befindet (mit geschlossenen Ventilen)

Inbetriebnahme:

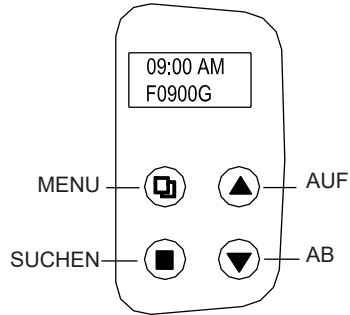
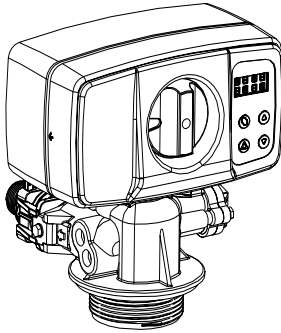
- Während der ganzen Montageperiode sind die Bypass-Ventile geschlossen (es gibt kein Wasser in der Station).
- Schließen Sie die Stromversorgung an das Steuerventil an;
- Verbinden Sie die Stromversorgung über den mitgelieferten Transformator (12V).
- Das Bedienfeld des Steuerventils wird überwacht.
- Entfernen Sie die Luft von der Station wie folgt:
 - Am Bedienfeld stellt man ein [Stepwise Regen/Backwashing]: Drücken Sie [Menu] und wählen Sie mit "▼" [Stepwise Regen] und drücken Sie auf [SET/REGEN] --> [Backwashing]
 - Öffnen Sie ½ Hub des Bypass-Ventils beim Stationseinlauf, gekennzeichnet mit einem Pfeil, der auf der Wanne zeigt
 - Überprüfen Sie, ob Wasser durch den Abflussschlauch für das Wasch- / Regenerationswasser fließt
- Das Bypass-Ventil am Eingang der Signalstation, gekennzeichnet mit einem Pfeil, der auf der Wanne zeigt, wird komplett geöffnet
- Überprüfen Sie, ob sauberes Wasser durch den Abflussschlauch für das Waschwasser fließt
- Nachdem das Wasser klar ist, wird [SET] mehrmals gedrückt, bis [SYSTEM RETURN] erscheint.
- Wenn die Luft nicht entfernt ist, oder das Wasser nicht klar ist, muss man den [Backwash] wiederholen
- Den Stationsabflusshahn wird geöffnet
- Falls vorhanden, lassen Sie die Luft aus dem Solebehälter ab und entfernen Sie das Luftpolster. Füllen Sie den Behälter mit Salz und ca. 4 Liter für CONFORT 12,5 und 8 Liter für SOFT. CONFORT 25

3. BNT 1650 VENTILPROGRAMMIERUNG

3.1 Menü-Diagramm



3.2 Beschreibung des Ventilbedienfelds



3.3 Wichtigste Funktionen

3.3.1 Art der Ventilbetätigung:

1. SOFTENER: Standardbetrieb als Enthärter.
2. FILTER: Automatische Rückspülung für Filter mit verschiedenen Medien.

3.3.2 Regenerationsmodus:

1. Nach Zeit; 2. nach Volumen - sofort; 3. nach Volumen - verzögert; 4. gemischt - Volumen/Zeit.

3.3.3 Die Wasserhärte kann eingestellt werden:

Der Benutzer kann die Mischbatterie so einstellen, dass die gewünschte Härte erreicht wird.

3.3.4 Messsystem:

US-Format und metrisches Format sind für verschiedene Anfragen verfügbar.

3.3.5 Es stehen drei Standardeinstellungen zur Verfügung:

1. Modus für große Kapazität (ab. L.CAPA.)für große Tanks;
2. Modus für mittlere Kapazität (ab. M.CAPA.)für mittlere Tanks;
3. Modus für kleine Kapazität (ab. S.CAPA.)für kleine Tanks.

3.3.6 Selbstverriegelung:

Alle Tasten werden nach 3 Minuten gesperrt, wenn keine weiteren Einstellungen vorgenommen werden.

Um die Sperre aufzuheben, halten Sie MENU 5 Sekunden lang gedrückt.

3.4 Spezifikationen

- Arbeitsdruck.....25~125 psi (1,72~8,62 bar)
- Arbeitstemperatur10°C~39°C
- Durchmesser des Zentralrohrs.....1.050 Zoll (26,7 mm)
- Stromzufuhr.....Eingang: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz; Ausgang: AC12V
- Erforderliches Gewinde des Tanks.....2.5"NPSM
- Einlass-/Auslassventilanschluss.....1"

3.5 Programmierung

- !** Das Ventil ist im MIXT-Regenerationsmodus eingestellt, wobei die Regenerationszeit auf 2:00 Uhr morgens und eine Anzahl von 6 Tagen zwischen den Regenerationen eingestellt ist. Der Benutzer muss die Wassermenge zwischen zwei Regenerationen und die aktuelle Zeit einstellen. Der Benutzer kann auch die Sprache und den Zeitpunkt der Regeneration einstellen, die anderen Einstellungen sind für autorisiertes Personal.

Berechnungsformel:

Wassermenge zwischen 2 Regenerationen = zyklische Kapazität / Härte
= [m³] = [T] (Tonne)

Berechnungsbeispiel:

Zyklische Leistung = 75 für "Enthärtungsanlage < aquaPUR> CONFORT 25 (gemäß Kapitel "1. Modelle und technische Merkmale") Wasserhärte = 15 °G
Wasservolumen zwischen 2 Regenerationen = zyklische Kapazität / Härte = 75/15 = 5 [T]
Nach der Berechnung geben Sie im Menü [CAP REG] den Wert 05.00 T ein.

3.5.1 Definieren von Schaltflächen:

Menü Taste „□”

- Drücken Sie diese Taste, um das Menü aufzurufen oder zu verlassen.
- Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt, um die Tasten zu entsperren.

Einstellen/Zurücksetzen Taste „■”

- Drücken Sie diese Taste, um ein Programm auszuwählen oder eine Einstellung zu speichern.
- Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Handbuch zu regenerationschnittstelle.

Auf- und Abwärtstasten "▲", "▼"

- Drücken Sie die Taste , um den einzustellenden Wert zu erhöhen oder zu verringern.
- Drücken Sie diese Taste, um durch das Menü zu blättern.

3.5.2 Schritte zur Einstellung der Parameter:

- Drücken Sie die „□”-Taste, um das Menü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste „▲” oder „▼” "▼", um einen Parameter auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste „■” damit der Parameter blinkt.
- Drücken Sie die Taste „▲” oder „▼” um den Wert zu ändern.
- Drücken Sie die Taste „■” um die Einstellung zu speichern.
- Drücken Sie die Taste „▲” oder „▼” um einen anderen Parameter auszuwählen.
- Gehen Sie wie oben beschrieben vor, um einen anderen Parameter zu ändern.
- Drücken Sie die Taste „□”-Taste, um die Einstellungen zu verlassen.



Sie können Parameter nur ändern, wenn sie blinken!

Die Anzeige kehrt zum Hauptbildschirm zurück, wenn 1 Minute lang keine Taste gedrückt wird. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, werden sie gesperrt.

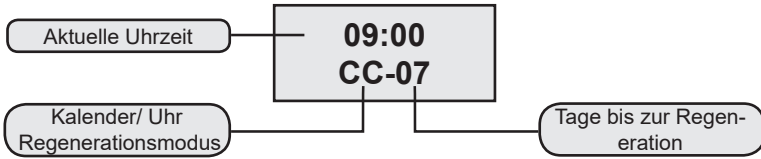
3.5.3 Abfragefunktion:

Drücken Sie im Standby-Modus gleichzeitig die Tasten "▲" und "▼". Je nach gewähltem Regenerationsmodus werden unterschiedliche Informationen auf dem Bildschirm angezeigt.

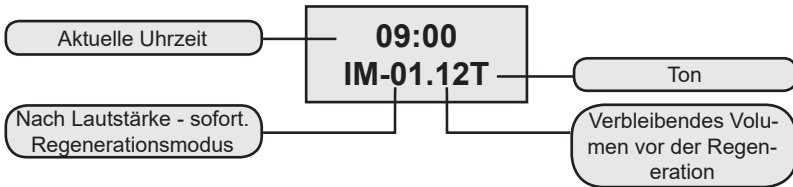
- Für die Regeneration nach Zeit, Informationen über die Tage bis die nächste Regeneration auf dem Bildschirm erscheint.
- Bei der Regeneration nach Volumen (sofort, verzögert oder gemischt) zeigt das Display das verbleibende Volumen bis zur Regeneration und das verbrauchte Gesamtvolumen an.

3.5.4 Anzeigebildschirm in Betriebsstellung für verschiedene Regenerationsarten

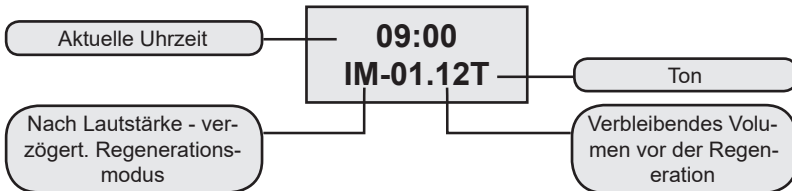
REGENERATIONSMODUS: UHRZEIT



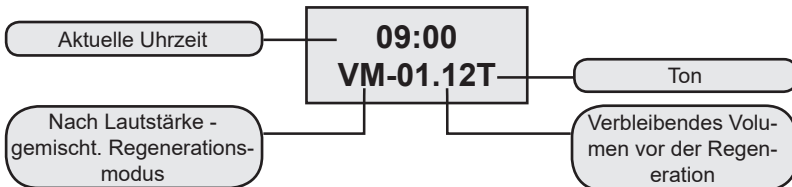
REGENERATIONSMODUS: NACH VOLUMEN - SOFORT



REGENERATIONSMODUS: NACH VOLUMEN - VERZÖGERT



MOD DE REGENERARE: MIXT



4. Beschreibung des Menüs



PARAMETER		OPTIONEN	BESCHREIBEN
1	LIMBA		Wahl der Sprache.
2	REGION	METRIC	Diese Option steuert, welches der beiden Formate auf der Ventilanzeige angezeigt wird.
		IMPERIAL	
3	Regenerationsmodus	UHRENKALENDER	Das Ventil leitet die Regeneration zur nächsten eingestellten Regenerationszeit ein, nachdem das eingestellte Intervall von Tagen zwischen den Regenerationen erreicht ist.
		DURCH SOFORTVOLUMEN	Das Ventil leitet die Regeneration ein, sobald das Volumen des behandelten Wassers zwischen den Regenerationen Null erreicht.
		NACH VERZÖGERTEM VOLUMEN	Dies ist die am häufigsten verwendete Einstellung. Wenn das Volumen des behandelten Wassers zwischen den Regenerationen Null erreicht, startet das Ventil die Regeneration zur nächsten eingestellten Zeit.
		GEMISCHTE REGENERATION (VOLUMEN ODER ZEIT)	Wenn das Volumen des behandelten Wassers zwischen den Regenerationen Null erreicht, wird das Ventil die Regeneration zur nächsten eingestellten Zeit einleiten. Wenn die eingestellte Anzahl von Tagen zwischen den Regenerationen vor dem Volumen Null erreicht, wird das Ventil die Regeneration zur nächsten eingestellten Regenerationszeit einleiten.
4	ZEIT		Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit ein.
5	ZEIT FÜR REGENERATION		Legen Sie die Tageszeit fest, zu der die Regeneration durchgeführt werden soll.
6	TAGE ZWISCHEN DEN REGENERATIONEN		Hier können Sie die Anzahl der Tage zwischen den Regenerationen einstellen.
7	REG. CAP.		Stellen Sie das Volumen zwischen den Regenerationen ein. Damit wird festgelegt, wie viele Liter zwischen zwei Regenerationen aufbereitet werden sollen.
8	RÜCKWÄRTSWASCHEN		Stellen Sie die Dauer für die Rückspülung des Mediums (im Gegenstrom zur Betriebsrichtung) ein.
9	BRINE FÜTTERUNG/		Stellen Sie ein, wie lange das Medium zur Regeneration mit Sole gespeist wird. Der Prozess wird in der gleichen Richtung wie die Laufrichtung durchgeführt.
10	SPÜLEN		Stellen Sie die Spülzeit des Harzbetts mit Wasser ein, um Spuren von Salzlake zu entfernen. Der Prozess wird in der gleichen Richtung wie die Laufrichtung durchgeführt.
11	NACHFÜLLEN		Stellen Sie die Zeit für das Auffüllen des Topfes mit Salzsole ein, damit die Salzsole für die nächste Regeneration zur Verfügung steht.
12	EINSTELLUNGEN WERKSEINSTELLUNG		Ermöglicht das Löschen von Einstellungen und die Rückkehr zu den Werkseinstellungen.

5. Standardeinstellungen

Es stehen drei Standardwerte zur Verfügung:


- Modus für große Kapazität (ab. L.CAPA.).....für große Tanks;
- Modus für mittlere Kapazität (ab. M.CAPA.).....für mittlere Tanks;
- Modus für kleines Fassungsvermögen (ab. S.CAPA.).....für kleine Tanks


6. Manuelle Regeneration

Halten Sie die Taste „“ 5 Sekunden lang gedrückt, um den Bildschirm zu entsperren. Drücken und Halten der Taste „“ für 5 Sekunden, wenn das Ventil in der Stellung In der Bereitschaftsstellung wird die manuelle Regenerationsschnittstelle aktiviert:

:



(1) Wird 'DELAY' gewählt und „“ gedrückt, um das Menü zu verlassen, beginnt das Ventil mit der Regeneration, wenn es die Regenerationszeit erreicht (werkseitig 02:00). Anmerkung: Der Regenerationsmodus "METER IMMEDIATE" hat keine Option "DELAY".

(2) Wenn Sie "SOFORT" wählen und „“ drücken, um das Menü zu verlassen, wird die Regeneration sofort gestartet.

Wenn die Regeneration beginnt, wird der Bildschirm angezeigt:

:



XX REMAIN wird blinkend angezeigt. Wenn das Ventil die BACKWASH-Position erreicht, bleibt die Anzeige für die Dauer des Prozesses permanent, mit Ausnahme der Minuten, die während des BACKWASH-Zyklus blinkend angezeigt werden. Durch Drücken einer beliebigen Taste wechselt das Ventil zum nächsten Zyklus (BACKWASH - BACKWASH).

Der Bildschirm wird angezeigt:

:



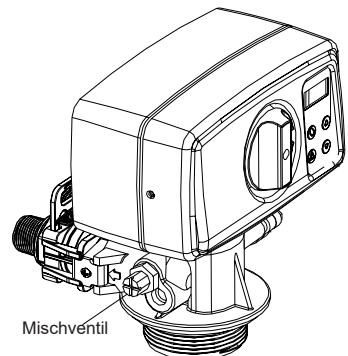
Vana geht wie oben beschrieben zu den nächsten Regenerationszyklen (Spülen und Nachfüllen) über.

7. Einstellung des enthärteten Wassers

Mit der Mischbatterie (Abb.2) kann der Benutzer die gewünschte Härte einstellen.

Methode:

Drehen Sie das Mischventil im Uhrzeigersinn
. Je mehr sie sich dreht, desto härter wird sie.



4. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Salz reizt Augen, Haut und offene Wunden. Waschen Sie die betroffenen Stellen gründlich mit Wasser.
- Vor irgendwelchen Wartungs- oder Reparaturarbeiten unterbrechen Sie die Stromversorgung, schließen Sie die Wasserzufuhrventile und entspannen Sie den Systemdruck.
- Legen Sie keine Gewichte auf der Station.
- Führen Sie Aufzeichnungen über den Salzverbrauch und bei Bedarf ausfüllen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Anschlussdichtungen.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Uhrzeit und das Datum und korrigieren Sie diese bei Bedarf.
- Der Filter vor der Station muss bei Bedarf gewartet und gewechselt werden.
- Schützen Sie die Station und ihre Komponenten vor Feuchtigkeit.

5. WARTUNGSANWEISUNGEN

- !** Es wird empfohlen, das Steuerventil jährlich zu überprüfen und zu warten. Je nach den rauen Betriebsbedingungen der Maschine kann es erforderlich sein, den Kolben, die
- Dichtungen und/oder die Abstandshalter im Ventil zu reinigen und ggf. auszutauschen.

Überprüfen Sie den Salzgehalt

Kontrollieren Sie den Salzstand wöchentlich. Nehmen Sie den Deckel vom Schrank ab und vergewissern Sie sich, dass der Salzstand immer über dem Soleniveau liegt. Sie können das Wasser im Schrank oder im Solebehälter nicht sehen.

Salz hinzufügen

Verwenden Sie nur sauberes Salz für den Enthärter. Es wird nicht empfohlen, Steinsalz zu verwenden, da es Schmutz und Ablagerungen enthalten kann, die in der Salzlösung zu Fehlfunktionen führen können. Füllen Sie das Salz direkt in den Tank ein, und zwar bis zum obersten Füllstand des Salzbehälters.

Punkte

Feuchtigkeit oder die Art des Salzes können zu Hohlräumen zwischen Wasser und Salz. Diese so genannte Brückenbildung verhindert, dass die Sole realisiert wird, so dass das zugeführte Wasser nicht enthärtet wird.

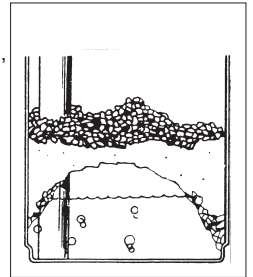
Wenn Sie den Verdacht haben, dass sich eine Salzbrücke gebildet hat, nehmen Sie sie vorsichtig aus dem Schrank und gießen Sie heißes Wasser darüber. Dies sollte immer befolgt werden, damit das System das restliche Salz verbrauchen kann und der Schrank anschließend gründlich gereinigt wird. Warten Sie 6 Stunden, bis sich die Salzlösung gebildet hat, und führen Sie dann manuell den Wasserenthärter zu regenerieren.

Schützen Sie den Enthärter

Reinigen Sie das Gehäuse gelegentlich mit warmem Wasser und Seife, um ein angenehmes Aussehen zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Ammoniak oder Lösungsmittel. Frieren Sie das Produkt nicht ein.

Filter

Der vor der Station angebrachte Filter muss gewartet und bei Bedarf gewechselt werden.



5. STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
1. Wasserfluss wird niedriger	1. Versorgungsdruck niedrig	1. Versorgungsdruck erhöhen.
	2. Schmutzfilter verstopft.	2. Reinigen oder ersetzen Sie den vor der Station montierten Filter.
	3. Filtermittelbett verstopft	3. Siehe Absatz 3.
	4. Steuerventil verstopft.	4. Ventil abbauen, überprüfen und reinigen.
	5. Bypass defekt.	5. Bypass überprüfen und reparieren.
2. Qualität des behandelten Wassers niedriger.	1. Wasseranalyse ist falsch.	1. Wasseranalyse bitte erneut durchführen und Kontakt mit dem Verkäufer aufnehmen.
	2. Die Qualität des Versorgungswassers hat sich geändert.	2. Bitte Wasseranalyse durchführen und Kontakt mit dem Verkäufer aufnehmen.
	3. Bypass in der falschen Position.	3. Bypass-Ventil in Betriebsposition bringen.
	4. Aufwärtsrohr oder Dichtungen beschädigt.	4. Gerät abbauen, reparieren / Rohr ersetzen und Dichtungen erneuern oder schmieren wenn notwendig.
	5. Filterbett verstopft.	5. Siehe Absatz 3.
	6. Im Antriebsschritt geht Filtermittel verloren.	6. Siehe Absatz 4.
	7. ungeeignete / schwache Regeneration des Filters.	7. Siehe Absatz 6.
	8. Wasserverluste im Steuerventil.	8. Steuerventil abbauen, überprüfen und ersetzen, oder schmieren wenn notwendig.
3. Filterbett verstopft.	1. Waschwassermenge ungenügend.	1. Waschwassermenge überprüfen. Wenn der Versorgungsdruck innerhalb der genehmigten Grenzen liegt und der Wasserdurchfluss ungenügend ist, Entwässerungslinie überprüfen und reinigen /ersetzen wenn notwendig
	2. Ungenügende Zeit für den Waschschrift.	2. Dauer des Waschschriftes erhöhen. (Kontakt aufnehmen mit dem Valrom-Kundendienst)
	3. Oberer/unterer Diffusor verstopft.	3. Oberer/unterer Diffusor reinigen.
4. Filtermittel ist aus dem Behälter ausgeschieden.	1. Filtermittel angetrieben und in der Regenerationschritt ausgeschieden.	1. Oberer Diffusor überprüfen. Ersetzen wenn notwendig.
	2. Filtermittel angetrieben und während des Betriebs ausgeschieden.	2. Unterer Diffusor überprüfen. Ersetzen wenn notwendig.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
5. Das Gerät regeneriert nicht	1. Stromversorgung ist aus.	1. Stromversorgung überprüfen.
	2. Salzmenge im Behälter ungenügend.	2. Salzniveau überprüfen und Behälter auffüllen.
	3. Sole wird teilweise oder gar nicht während der Regenerationschritt extrahiert.	3. Siehe Absatz 6.
	4. Steuerventil ist defekt oder Einstellungen wurden geändert.	4. Steuerventil und Einstellungen überprüfen.
	5. Der Salzbehälter wurde nicht oder nicht genügend mit Wasser versorgt.	5. Siehe Absatz 7.
6. Salzsole ist teilweise oder gar nicht gesaugt in der Regenerationschritt.	1. Niedriger Druck in der Wasserversorgungsanlage..	1. Versorgungsdruck überprüfen.
	2. Salzsoleinjektor oder -rohr voll/verstopft.	2. Salzsoleinjektor oder -rohr von Salzsole reinigen.
	3. Luftventil/Ventilator verstopft durch Salzkristallen.	3. Luftventil/Ventilator reinigen.
	4. Hoher Druckverlust (Steuerventil Filtermittel oder Verteiler verstopft).	4. Siehe Absatz 1.4.
	5. Salzsoleanlage ist nicht dicht, d.h. es wird auch Luft injiziert.	5. Dichtung überprüfen.
	6. Einstellungen wurden geändert.	6. Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.
7. Salzbehälter nicht genug / gar nicht mit Wasser geladen.	1. Versorgungswasserdruck niedrig.	1. Netzversorgungsdruck überprüfen.
	2. Salzsoleinjektor oder -rohr verstopft.	2. Salzsoleinjektor oder -rohr von Salzsole reinigen.
	3. Ventilator blockiert.	3. Ventilator überprüfen und reinigen.
	4. Einstellungen wurden geändert.	4. Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.
	5. Der Schwimmer ist festgeblieben.	5. Schwimmer (nach oben) auf der Stange ziehen.
8. Übermäßiger Verbrauch von mit Salz geladen.	1. Einstellungen wurden geändert.	1. Kontakt mit dem Hersteller aufnehmen.
	2. Salzbehälter wird bei Regeneration mehr Wasser als notwendig.	2. Siehe Absatz 9.
9. Salzbehälter wird mit mehr Wasser geladen als notwendig.	1. Versorgungswasserdruck zu hoch.	1. Versorgungsdruck überprüfen.
	2. Einstellungen wurden geändert.	2. Kontakt aufnehmen mit dem Hersteller.
10. Das Wasser schmeckt salzig.	1. Filtermittel wurde nicht genug gespült	1. Dauer der Operation erhöhen [Rinse -Spülung]
	2. Niedriger Durchfluss während dem Waschen.	2. DLFC überprüfen und reinigen.
11. Wasser fließt ständig auf Abwasser.	1. Stromversorgung wurde während der Regeneration unterbrochen.	1. Stellen Sie den Ventil auf Bypass bis die Stromversorgung wieder aufgenommen wird.
	2. Die Dichtungen des Abstandshaltersystems sind beschädigt.	2. Überprüfen und ersetzen Sie die beschädigte Dichtungen.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
12. Keine Anzeige auf dem Display	1. Keine Spannung.	1. Stromversorgung überprüfen, sowohl im Netz als auch beim Ventil.
	2. Transformator defekt.	2. Transformator ersetzen.
	3. Elektronische Leiterplatte defekt.	3. Elektronische Leiterplatte ersetzen.
13. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung [System Maintenance]	1. Softwarefehler	1. Spannungszufuhr erneut starten.

6. MAXIMALE KONZENTRATIONEN IM EINGELEITETEN WASSER (ZUFLUSS)

SOFT Behandlungsstationen

Härte42 °dH
 Eisen 0,20 mg/l
 Mangan0,05 mg/l
 Mikrobiologisch rein

Valrom Service (Kundendienst): Tel: +4 0724.200.005



Уважаемые партнеры,

Благодарим за то, что вы выбрали систему обработки воды с ионообменными смолами aquaPur от компании VALROM Industrie ООО.

Перед использованием просим внимательно прочитать данную инструкцию об установке и пользовании.

Для дополнительной информации, просим посетить сайт www.aqua-pur.ro.

Технология обработки / фильтрации с ионообменными смолами является одной из самых простых и доступных методов улучшения качества воды. Система обработки воды при помощи ионообменных смол улучшена через добавление других сред в целях снижения содержания в воде других загрязнителей, к примеру железа, аммиака.

Станции умягчения <aquaPUR> CONFORT

Жесткость воды является частой причиной для появления неисправностей установок обогрева, в особенности централей, бойлеров, электробытовых предметов (стиральных машин, утюгов, кофеварок и так далее), что приводит к дополнительным расходам и даже снижению комфорта жизни. Другим последствием жесткой воды является недостаточное вспенивание стиральных порошков и мыл, что приводит к росту расходов на поддержку дома. Другие эффекты жесткой воды имеют эстетический характер, к примеру налет на санитарных предметах и снижение комфорта в связи с повреждением одежды, сухости кожи и волос.

Умягчение воды через ионообмен является самым простым и дешевым методом снижения жесткости воды. Ионообменные смолы привлекают и задерживают ионы кальция и магния, растворенные в воде и они заменены ионами натрия. Когда израсходуется объем воды между двумя регенерациями, смола будет регенерирована при помощи раствора хлорида натрия (соляной смеси). Циклами регенерации являются: Backwash (Обратная промывка), Brine draw (Подача соляного раствора), Rinse (Ополаскивание) и Refill (Повторное наполнение).

Модель		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Код			
Включенный байпасс			DA
Тип оснащения		кабинет (емкость смолы и емкость раствора в одном корпусе)	
Подача электричества		230 V, 50 Hz	
Потребление энергии		3W	
Модуль контроля клапана		Объем или время	
Размеры соединения IN/OUT	[инч]	1"	
Соединение канализации для шланга	[мм]	12	
Номинальный дебит	[м³/ч]	0.8	1.5
Рабочее давление	[бар]	2–6	
Объем фильтрующей среды	[литры]	12.5	25
Вместимость емкости для соли	[кг]	23	61
Температура воды	[°C]	5 – 23	
Циклическая способность = м³ х °Г		37.5	75
Приблизительное потребление соли при регенерации	[кг]	1,2	2,5
Приблизительное потребление воды при регенерации	[литры]	120	250
Расстояние между основой и соединением канализации	[мм]	503	960
Расстояние между основой и соединениями IN/OUT	[мм]	483	940
Расстояние между основой и соединением перелива	[мм]	313	730
A	[мм]	658	1114
B	[мм]	330	330
C	[мм]	473	473

2.1. Место для установки

- Место должно быть защищено против заморозков и прямого контакта с солнечными лучами.
- Место должно быть сухим.
- Место ДОЛЖНО быть ненаводняемым.
- Поверхность должна быть ровной и должно выдержать вес станции. Не разрешено установление станции на наклоненной поверхности.
- Рекомендуем установить станцию как можно ближе к канализации. Шланг соединенный к переливу станции и к эвакуации воды из системы регенерации должны находится как можно ближе к канализации, так как выброс из этих шлангов является гравитационным.

2.2 Условия монтажа **Смотри рис. 1, стр. 4**

- Необходимо установить механический фильтр в не более 100 микрон.
- Рекомендуем установку станции и механического фильтра на байпасе.
- Рекомендуем установку клапана направления после станции умягчения/обработки, с тем чтобы предупредить перелив воды.
- Рекомендуем установку манометров перед и после системы очистки воды.
- Для подачи электроэнергии будет использован только трансформатор в оснащении (12В).
- Внешние потребители (к примеру кран, который подает воду в систему орошения) должен быть установлен перед фильтром для примесей и станции обработки с ионообменными смолами. **Смотри рис. 1, стр. 4**

2.3 Компоненты необходимые для установки и пуска в действие систем

Эти части НЕ включены в пакет поставки.

- Шланг с внутренним диаметром в 12 мм и уплотнительными кольцами для соединения перелива к канализации и выбросного соединения воды промыва/регенерации.
- Соль типа таблетки чистой в более 99,5% NaCl. Использование других типов соли приводит к деградации смолы/фильтрующей среды и нефункциональности системы.

2.4 Этапы установки станции

Рекомендуем установку оборудования специалистом.

Перед установкой проверьте, если станция полностью оснащена и не повреждена в результате перевоза. Если заметны проблемы, просим обратиться в компанию поставившую станцию.

Информация:

Пользователь имеет возможность регулировать жесткость воды полученной из станции. Через поворот емкости для смеси по направлению вращения часовых стрелок, жесткость воды при выходе из станции может быть повышена, а через вращение в обратную сторону жесткость может быть понижена. **(Смотри рис. 2, стр. 5)**

В *позиции service* краны открыты, и весь поток воды протекает через станцию.

В *позиции bypass* краны закрыты, поток воды НЕ протекает через станцию, вмешательства невозможны без необходимости прерывания подачи воды. **(Смотри рис. 3, стр. 5)**

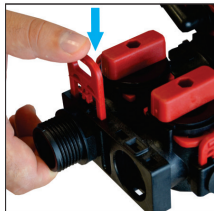
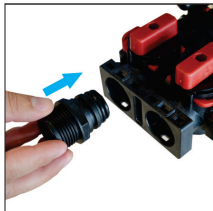
- ! В связи с тем, что, от случая к случаю, расстояние между канализацией и станцией различно, шланг в 12 мм и уплотнительные кольца в 12 -22 мм не включены, их следует приобрести
- отдельно в зависимости от потребностей.

! Проверьте гравитационное течение в шлангах, которые соединяют перелив, соответственно соединение эвакуации воды промыва/регенерации и канализации. Убедитесь, что шланги не закупорены и что вода из канализации не может перелиться через них на соединение перелива, соответственно в соединении эвакуации.

! НЕ подключайте станцию прямо к 220 В.

2.4 .1 Этапы установки систем типа кабинет (с емкостью для смолы и емкостью для соли в одном корпусе)

- Установите систему на обусловленное место при соблюдении условий предусмотренных в пунктах 2.1 и 2.2.
- Введите коннекторы в байпас



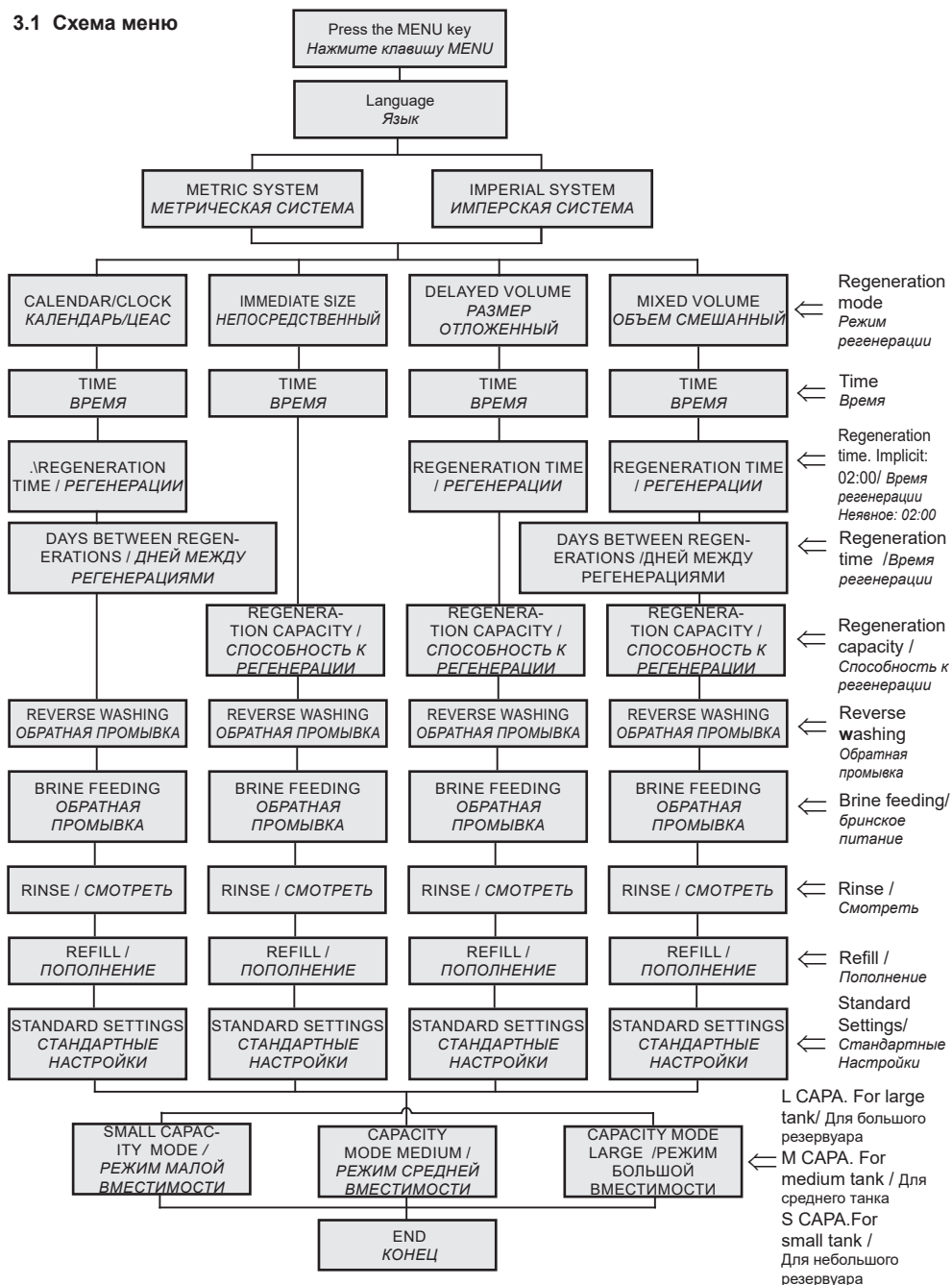
- Соедините установку подачи к байпасу станции, на входе которой поставлен знак „→” ориентированный к станции (станция обработки поставлена вместе с предварительно установленной системой байпас, двумя соединениями байпаса в 1” с внешней резьбой) **(Смотри рис. 4, стр. 4)**
- Для соединения труб к байпасу станции следует использовать герметизирующие материалы (тефлон итд.)
- Установка подачи воды потребителям соединяется к байпасу, на выходе со знаком „→” ориентированным к внешней части станции.
- Соедините *соединение перелива* станции к канализации при помощи шланга в 12 мм и приобретенных уплотнительных колец в 12 мм и колец в 12 - 22 мм.
- Соедините *соединение выброса* воды регенерации станции к канализации при помощи шланга в 12 мм и уплотнительных колец в 12 - 22 мм.
- Убедитесь, что байпас находится в *позиции bypass* (с закрытыми кранами)

Пуск в действие:

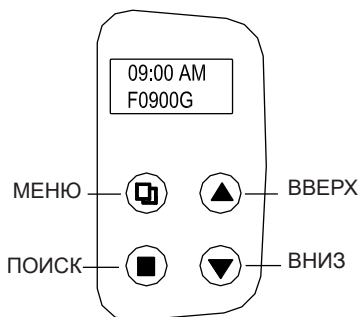
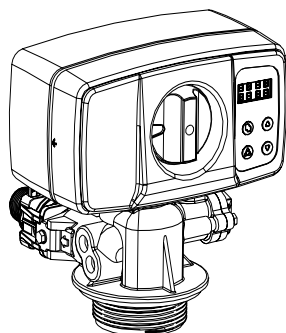
- На всем протяжении срока установки краны байпаса должны быть закрыты (нет воды в станции).
- Подключите источник питания к управляющему клапану;
- Подключается к электросети через трансформатор в оснащении 12V.
- Будет мониторируется пано контрольной емкости.
- Из системы выводится воздух следующим образом:
 - Отрегулируйте [Stepwise Regen/Backwashing]: Нажать [Menu] и выбрать используя „▼” до [Stepwise Regen] и нажать [SET/REGEN] ---> [Backwashing]
 - Открыть ½ ход крана байпаса со выхода в станцию указанную стрелой к емкости
 - Следует следить, чтобы по шлангу эвакуации воды промыва/регенерации текла вода
 - Открыть полностью кран байпаса со входа в станцию указанный стрелкой к емкости
 - Следить, чтобы на шланге эвакуации воды промывки текла чистая вода
 - Когда вода прозрачная нажать [SET] последовательно пока появляется [SYSTEM RETURN].
 - Если вода не устранена или вода не течет чистой, следует повторить цикл [Backwash]
 - Открыть кран на выходе из станции
 - Если есть возможность, сдуйте и удалите воздушную подушку из рассольного горшка и засыпьте горшок солью, примерно 4 литра для CONFORT 12.5 и 8 литров для CONFORT 25.

3. ПРОГРАММИРОВАНИЕ КЛАПАНОВ ВНТ 1650

3.1 Схема меню



3.2 Описание панели управления клапаном



3.3 Основные функции

3.3.1 Тип работы клапана:

1. Смягчитель: Стандартная работа в качестве смягчителя.
2. ФИЛЬТР: Автоматическая обратная промывка для фильтров с различными средами.

3.3.2 Режим регенерации:

1. По времени; 2. По объему - немедленно; 3. По объему - с задержкой; 4. Смешанные - объем/время.

3.3.3 Жесткость воды можно регулировать:

Пользователь может отрегулировать смесительный кран для достижения желаемой твердости.

3.3.4 Измерительная система:

Для различных запросов доступны формат США и метрический формат.

3.3.5 Доступны три стандартные настройки:

1. Режим большой емкости (ab. L.CAPA.)для больших резервуаров;
2. Режим средней вместимости (ab. M.CAPA.)для средних танков;
3. Режим малой емкости (ab. S.CAPA.)для небольших резервуаров.

3.3.6 Самоблокировка:

Все кнопки блокируются через 3 минуты, если не выполняются дополнительные настройки.

Чтобы разблокировать, нажмите и удерживайте кнопку MENU в течение 5 секунд.

3.4 Технические характеристики

- Рабочее давление25~ 125 фунтов на кв. дюйм (1,72~8,62 бар)
- Рабочая температура..... 10°C~39°C
- Диаметр центральной трубки:..... 1.050 дюйма (26,7 мм)
- Источник питания.....Вход: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz; Выход: AC12V
- Необходимая резьба бака2.5"NPSM
- Разъем впускного/выпускного клапана.....1"

3.5 Программирование

- ! Клапан установлен в режим регенерации MIXT, время регенерации установлено на 2:00 утра, а период между регенерациями составляет 6 дней. Пользователь должен установить объем воды между двумя регенерациями и текущее время. Пользователь также может установить язык и время регенерации, остальные настройки предназначены для уполномоченного персонала. autorizat.

Формула расчета:

Объем воды между 2 регенерациями = Циклическая производительность / Жесткость
= [м³] = [Т] (тонна)

Образец расчета:

Циклическая производительность = 75 для "Станции умягчения < aquaPUR> CONFORT 25

(согласно главе "1. Модели и технические характеристики") Жесткость воды = 15 °G

Объем воды между 2 регенерациями = Циклическая производительность / Жесткость = 75/15 = 5 [Т]

После расчета введите значение 05.00 Т в меню [CAP REG].

3.5.1 Определение кнопок:

Меню ключ „□”

- Нажмите эту кнопку, чтобы войти в меню или выйти из него.
- Нажмите и удерживайте эту кнопку для разблокировки кнопок в течение 5 секунд.

Установить/перезагрузить клавиша. "■"

- Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать программу или сохранить настройку.
- Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы перейти к ручному управлению интерфейса регенерации.

Клавиши вверх и вниз "▲", "▼"

- Нажимайте кнопку для увеличения или уменьшения устанавливаемого значения.
- Нажмите для перехода по меню.

3.5.2 Шаги для настройки параметров:

- Нажмите „□” клавишу "" для входа в меню.
- Нажмите кнопку "▲" или "▼" для выбора параметра.
- Нажмите кнопку "■", чтобы параметр мигал.
- Нажмите кнопку "▲" или "▼", чтобы изменить значение.
- Нажмите кнопку "■", чтобы сохранить настройку.
- Нажмите кнопку "▲" или "▼" для выбора другого параметра.
- Для изменения другого параметра выполните описанные выше действия.
- Нажмите „□” клавишу "" для выхода из настроек.

- ! **Вы можете изменять параметры только тогда, когда они мигают!**
Дисплей возвращается на главный экран, если в течение 1 минуты не будет нажата ни одна кнопка.
Если в течение 3 минут не будет нажата ни одна кнопка, они заблокируются.

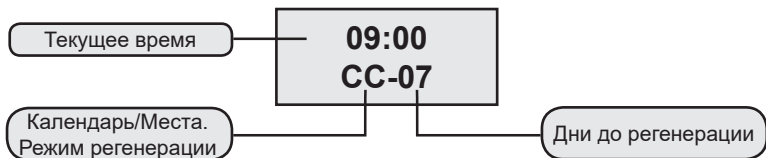
3.5.3 Функция запроса:

Нажмите одновременно кнопки "▲" и "▼" в режиме ожидания, и на экране появится различная информация в зависимости от выбранного режима регенерации.

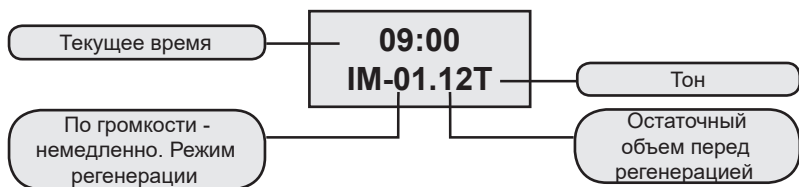
- Для регенерации по времени, информация о днях оставшиеся до появления на экране следующей регенерации.
- При регенерации по объему (немедленной, отложенной или смешанной) на дисплее отображается объем, оставшийся до регенерации, и общий использованный объем.

3.5.4 Экран дисплея в рабочем положении для различных режимов регенерации

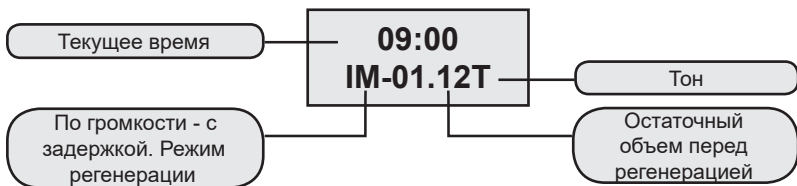
РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ: ВРЕМЯ



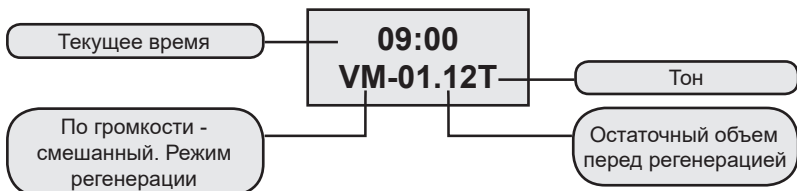
РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ: ПО ОБЪЕМУ - НЕМЕДЛЕННО



РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ: ПО ОБЪЕМУ - ОТЛОЖЕННЫЙ



РЕЖИМ РЕГЕНЕРАЦИИ: ПО ОБЪЕМУ - ОТЛОЖЕННЫЙ



4. Описание меню

ПАРАМЕТР		ВАРИАНТЫ	ОПИСАТЬ
1	ЯЗЫК		Выбор языка.
2	REGION	МЕТРИК	Этот параметр определяет, какой из двух форматов будет отображаться на дисплее клапана.
		ИМПЕРИАЛ	
3	Режим регенерации	КАЛЕНДАРИК ЧАСОВ	Клапан начнет регенерацию в следующее установленное время регенерации после достижения установленного интервала дней между регенерациями.
		ПО НЕПОСРЕДСТВЕННОМУ ОБЪЕМУ	Клапан начнет регенерацию, как только объем очищенной воды между регенерациями достигает нуля.
		ПОСЛЕ ОТЛОЖЕННОГО ОБЪЕМА	Это наиболее часто используемая настройка. Когда объем обрабатываемой воды между регенерации достигает нуля, клапан начнет регенерацию в следующее заданное время
		СМЕШАННАЯ РЕГЕНЕРАЦИЯ (ОБЪЕМ ИЛИ ВРЕМЯ)	Когда объем очищенной воды между регенерациями достигнет нуля, клапан начнет регенерацию в следующее установленное время. Если количество дней, установленное между регенерациями, достигнет нуля раньше, чем объем, то клапан начнет регенерацию в следующее установленное время регенерации.
4	ВРЕМЯ		Установите текущее время.
5	ВРЕМЯ ДЛЯ РЕГЕНЕРАЦИИ		Установите время суток, в которое выполняется регенерация.
6	ДНЕЙ МЕЖДУ РЕГЕНЕРАЦИЕЙ		Используется для установки количества дней между регенерациями.
7	REG. CAP.		Установите объем между регенерациями. Используется для определения количества литров, которое будет обработано между двумя регенерациями.
8	ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА		Установите продолжительность обратной промывки (против направления работы) среды.
9	БРИНСКОЕ ПИТАНИЕ/		Установите продолжительность подачи рассола в среду для регенерации. Процесс осуществляется в потоке в том же направлении, что и направление движения.
10	СМОТРЕТЬ		Установите время промывки смоляного слоя водой для удаления следов рассола. Процесс осуществляется потоком в том же направлении, что и направление движения.
11	ПОПОЛНЕНИЕ		Установите время долива рассола в кастрюлю, чтобы рассол был доступен для следующей регенерации.
12	ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ		Позволяет удалить настройки и вернуться к заводским установкам.

5. Настройки по умолчанию

Доступны три значения по умолчанию:

- Режим большой емкости (аб. L.CAPA.).....для больших резервуаров;
- Режим средней вместимости (аб. M.CAPA.).....для средних резервуаров;
- Режим малой емкости (аб. S.CAPA.)для небольших резервуаров

6. Ручная регенерация

Нажмите и удерживайте кнопку „☐” в течение 5 секунд, чтобы разблокировать экран.

Нажмите и удерживайте кнопку "■" в течение 5 секунд, когда клапан находится в положении в режиме ожидания переходит в интерфейс ручной регенерации::

**MAN.REG.
DELAY**

**MAN.REG.
IMMEDIAT**

(1) Если выбрана опция 'DELAY' и для выхода из меню нажат "☐", клапан начнет регенерацию по достижении времени регенерации (заводское 02:00).

Примечание:

Режим регенерации 'METER IMMEDIATE' не имеет опции 'DELAY'.

(2) Если выбрать "IMMEDIATE" и нажать "☐" для выхода из меню, регенерация начнется немедленно.

Когда начнется регенерация, появится экран:

**BACKWASH
XX REMAIN**

XX REMAIN отображается мигающим. Когда клапан достигает положения BACKWASH, индикация остается постоянной в течение всего процесса, за исключением минут, которые будут отображаться мигающими во время цикла BACKWASH. Нажатие любой кнопки переводит клапан на следующий цикл (BACKWASH - BACKWASH).

На экране появится сообщение::

**BRINE
XX REMAIN**

Вапа перейдет к следующим циклам регенерации (RINSE и REFILL), как указано выше.

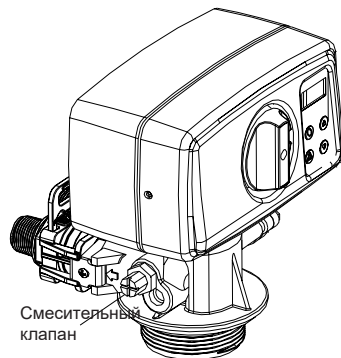
7. Регулировка умягченной воды

С помощью крана для смешивания (рис.2) пользователь может установить желаемую твердость.

Метод:

Поверните смесительный клапан по часовой стрелке.

Чем больше он вращается, тем сложнее.



4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Соль раздражает глаза, кожу и открытые раны. Тщательно промойте открытые участки водой.
- Перед любой операцией обслуживания или ремонта, отключите подачу электроэнергии, закройте краны подачи воды и выведите напряжение из установки.
- Не ставьте тяжести на станцию.
- Ведите учет потребления соли и добавляйте когда необходимо.
- Периодически проверяйте герметичность соединений.
- Периодически проверяйте время и число и исправляйте их, если необходимо.
- Фильтр, установленный до станции, должен быть чистым и в случае необходимости его надо заменить.
- Защищайте станцию и ее элементы от влажности.

5. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

- !** Рекомендуется ежегодный осмотр и обслуживание регулирующего клапана. В зависимости от жестких условий эксплуатации машины может потребоваться очистка и замена, при необходимости, поршня, уплотнений и/или прокладок в клапане.

Проверьте уровень соли

Еженедельно проверяйте уровень соли. Снимите крышку со шкафа, убедитесь, что уровень соли всегда выше уровня рассола. Вы не можете видеть воду в шкафу или баке для рассола.

Добавьте соль

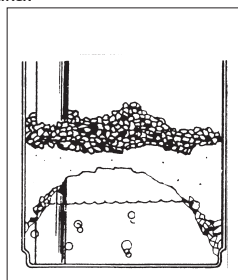
Используйте только чистую соль для умягчителя. Не рекомендуется использовать каменную соль, так как она может содержать грязь и осадок, которые, попадая в рассол, могут вызвать неисправность.

Добавляйте соль непосредственно в бак, до верхнего уровня солевого бака.

Баллы

Влажность или вид соли могут привести к образованию кариеса между вода и соль. Это, известное как мостиковое соединение, предотвращает реализацию рассола, поэтому подаваемая вода не умягчается.

Если вы подозреваете появление соляного моста, осторожно извлеките его из шкафа и залейте горячей водой. После этого всегда следует дать системе возможность использовать всю оставшуюся соль, а затем тщательно очистить шкаф. Подождите 6 часов, чтобы солевой раствор выработался, затем вручную регенерировать смягчитель.



Защитите смягчитель

Для поддержания приятного внешнего вида периодически очищайте шкаф теплой водой с мылом. Не используйте абразивные вещества, аммиак или растворители. Не замораживайте изделие.

Фильтр

Фильтр, установленный перед станцией, необходимо обслуживать и менять по мере необходимости.

5. РЕМОНТ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
1. Сокращается дебит подачи воды	1. Пониженное давление подачи	1. Необходимо увеличить давление подачи.
	2. Засоренный фильтр	2. Прочистить или заменить фильтр установленный перед станцией.
	3. Основа засоренной фильтрующей среды	3. Просмотреть параграф 3.
	4. Засоренная контрольная емкость.	4. Откройте, проверьте и прочистите емкость.
	5. Неисправный байпас.	5. Проверьте и почините байпас.
2. Понизилось качество обработанной воды.	1. Неправильный анализ воды.	1. Повторите анализ воды и обратитесь к продавцу.
	2. Качество поданной воды изменилось.	2. Проведите анализ воды и обратитесь к продавцу.
	3. Байпас находится в неправильной позиции.	3. Поверните емкость байпас в позицию оперирования.
	4. Неисправная восходящая труба или уплотнения.	4. Откройте прибор, почините/замените трубу и замените или необходимо смазать уплотнения если это необходимо.
	5. Засоренная фильтрующая основа.	5. Просмотрите параграф 3.
	6. На этапе начала теряется фильтрующая среда.	6. Просмотрите параграф 4.
	7. Несвойственная/слабая регенерация фильтра.	7. Просмотрите параграф 6.
	8. Утечки воды в контрольную емкость.	8. Откройте контрольную емкость, проверьте и замените уплотнения в случае необходимости.
3. Засоренная фильтрующая основа.	1. Недостаточный дебит воды для промывки.	1. Проверьте дебит воды для промывания. Если давление подачи находится в приемлемых пределах и дебит воды недостаточен проверьте и почистите/замените если необходимо линию дренажа.
	2. Недостаточное время для этапа промывки.	2. Повысить продолжительность этапа промывки. (обратитесь в службу Valrom)
	3. Засоренный верхний/нижний распределитель.	3. Прочистить верхний/нижний распределитель.
4. Фильтрующая среда удалена из емкости.	1. Фильтрующая среда привлечена и удалена на этапе регенерации.	1. Проверьте верхний распределитель. Замените его в случае необходимости.
	2. Фильтрующая среда привлечена и удалена на этапе функционирования.	2. Проверьте нижний распределитель. Замените его в случае необходимости.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
5. Прибор не регенерирует	1. Остановлена подача электроэнергии.	1. Проверьте подачу энергии.
	2. Соль в недостаточном количестве в емкости.	2. Проверьте уровень соли и заполните емкость с солью.
	3. Соляной раствор неполностью или полностью не засосан на этапе регенерации.	3. Просмотреть параграф 6.
	4. Контрольная емкость неисправна или были изменены регулировки.	4. Проверить контрольную емкость и регулировки.
	5. Емкость с солью не была наполнена водой или количество воды недостаточно.	5. Просмотреть параграф 7.
6. Раствор соли полностью или неполностью засосан на этапе регенерации.	1. Пониженное давление в установке подачи воды.	1. Проверьте давление подачи.
	2. Инжектор или труба для соляного раствора засорены.	2. Почистить инжектор и/или трубу для соляного раствора.
	3. Воздушный клапан/ проветриватель засорен кусочками соли.	3. Прочистить воздушный вентиль/проветриватель.
	4. Потеря высокого давления (контрольная емкость, фильтрующая среда или распределители засорены).	4. Просмотреть параграф 1.4.
	5. Линия соляного раствора не герметизирована, таким образом что попадает и воздух.	5. Проверить герметичность.
	6. Регулировки были изменены.	6. Обратится к производителю.
7. Емкость для соли не нагружена достаточно/совсем водой.	1. Пониженное давление поданной воды.	1. Проверить давление в сети.
	2. Засоренный инжектор или труба для смеси соли.	2. Прочистить инжектор или трубу для смеси соли.
	3. Заблокированное проветривание.	3. Проверить и прочистить проветриватель.
	4. Были изменены регулировки.	4. Обратитесь к производителю.
8. Чрезмерное потребление соли при регенерации.	5. Поплавок остался заблокированным.	5. Потяните поплавок (вверх) по стержню.
	1. Регулировки были изменены.	1. Обратитесь к производителю.
	2. Резервуар с солью загружается с большим количеством воды чем необходимо.	2. Смотри параграф 9.
9. Резервуар с солью загружается с большим количеством воды чем необходимо.	1. Давление подачи воды слишком большое.	1. Проверить давление подачи.
	2. Регулировки были изменены.	2. Обратитесь к производителю.

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
10. Вода имеет соленый вкус.	1. Фильтрующая среда не была достаточно промыта	1. Повысить время операции [Rinse - Ополаскивание]
	2. Пониженный дебит в момент промывки.	2. Проверить и почистить DLFC.
11. Вода постоянно течет по эвакуации.	1. Подача электроэнергии была прервана во время регенерации.	1. Переведите емкость в байпас до подачи электроэнергии.
	2. Уплотнения корпуса дистанционных прокладок были повреждены.	2. Проверить и заменить поврежденные уплотнения.
12. Отсутствие данных на экране	1. Нет давления.	1. Проверить подачу электричества, как в электросети также и в емкость.
	2. Неисправный трансформатор.	2. Замените трансформатор.
	3. Неисправная электронная плитка.	3. Замените электронную плитку.
13. На экране появляется сообщение [System maintenance]	1. Ошибка программного обеспечения.	1. Подключите вновь подачу энергии.

6. МАКСИМАЛЬНО ПРИЕМЛЕМЫЕ КОНЦЕНТРАЦИИ В ВОДЕ, КОТОРАЯ ПОСТУПАЕТ (ИНФЛЮЭНТ)

Станции умягчения CONFORT

Жесткость42 °dH
 Железо 0,20 мг/л
 Манган0,05 мг/л
 Чистая с микробиологической точки зрения

Сервис Valrom: Тел: +4 0724.200.005



Уважаеми партньори,

Благодарим Ви, че избрахте системите за пречистване на вода с йонообменни смоли AquaPUR, произведени от SC Valrom Industrie SRL

Преди да използвате, моля, прочетете внимателно тези инструкции за монтаж и експлоатация.

За друга информация, моля посетете www.valrom.ro или www.aqua-pur.ro

1. ВИДОВЕ СИСТЕМИ И ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технологията за пречистване/филтриране с йонообменни смоли е един от най-простите и удобни методи за подобряване качеството на водата. Системата за пречистване с йонообменната смола се подобрява чрез добавяне на други среди за намаляване на други водни замърсители като желязо, амоний.

Омекотяващи станции <aquaPUR> CONFORT

Твърдостта на водата е честата причина за неизправности в отоплителните системи, по-специално централи, бойлери, електродомакински уреди (пералня, ютия, кафемашини и др.), Ефекти, които водят до допълнителни разходи и дори до нарушаване на комфорта. Друг ефект на твърдата вода е слабото разпенване на почистващите препарати и сапуни, което води до увеличаване на разходите за поддръжка на жилището. Други ефекти на твърдата вода са от естетическо естество, като отлагане върху санитарен фаянс и относно комфорта, като изхабяване на дрехите, изсушаване на кожата и косата.

Омекотяването с йонен обмен е най-простият и удобен начин за намаляване на твърдостта на водата. Йоннообменните смоли привличат и задържат калциевите и магнезиевите йони, разтворени във вода и се заместват от натриеви йони.

1.1 Омекотяващи станции SOFT

Модел		CONFORT 12.5	CONFORT 25
Код			
Включен Ву-pass			DA
Вид оборудване		шкаф (резервоар за смола и съд за солен разтвор в едно и също тяло)	
Ел. захранване		230 V, 50 Hz	
Потребление на енергия		3W	
Режим на управление клапан		Обем или време	
Размери на връзката IN/OUT	[инч]	1"	
Връзка канализация портмаркуч	[мм]	12	
Номинален дебит	[м ³ /ч]	0.8	1.5
Работно налягане	[бар]	2–6	
Среден обем на филтранта	[литри]	12.5	25
Вместимост на съда за сол	[кг]	23	61
Температура на водата	[°C]	5 – 23	
Цикличен капацитет = м ³ х °G		37.5	75
Приблизителна консумация на сол на регенериране	[кг]	1,2	2,5
Приблизителна консумация на вода на регенериране	[литри]	120	250
Разстояние между основа и връзка канализация	[мм]	503	960
Разстояние между основа и връзки IN/OUT	[мм]	483	940
Разстояние между основа и връзка преливник	[мм]	313	730
A	[мм]	658	1114
B	[мм]	330	330
C	[мм]	473	473

2.1. Място на монтиране

- Трябва да бъде защитено от замръзване и от директен контакт със слънцето.
- Трябва да е сухо
- НЕ трябва да е наводняемо
- Повърхността трябва да е равна и да понесе теглото на станцията. Монтирането на станцията върху наклонени повърхности не е позволено.
- Препоръчва се да бъде възможно най-близо до канализацията. Маркучът, свързан към преливника на станцията и този, свързан към маркуча за източване на водата за регенериране, трябва да е възможно най-близо до сифон/ дренаж, защото потокът през тези маркучи е гравитационен.

2.2 Условия за монтиране (виж Фиг. 1, Стр. 4)

- Трябва да се монтира максимален механичен филтър от 100 микрона.
- Препоръчваме да монтирате станцията и механичния филтър на байпас.
- Препоръчваме да инсталирате сензорен клапан след станцията за омекотяване / пречистване, който да предотвратява обратния поток на вода
- Препоръчваме монтирането на манометри преди и след системата за пречистване на водата
- За захранването ще се използва само доставеният трансформатор (12V).
- Външните консуматори (напр. кран, захранващ напоителната система) са монтирани преди филтъра за примеси и станцията за обработка с йонообменната смола.
(виж Фиг. 1, Стр. 4)

2.3 Компоненти, необходими за инсталирането и пускането на системите

Те НЕ са част от доставния пакет

- Маркуч с вътрешен диаметър 12 мм и нашийници за свързване на преливника към канализацията и на връзката за изпускане на вода за измиване/регенериране.
- Сол тип хапчета с чистота над 99,5% NaCl. Използването на други видове соли води до разграждане на смолата/филтърната среда и отказ на системата.

2.4 Етапи на инсталиране на станцията

Преди монтажа проверете дали станцията е пълна и не е била повредена при манипулиране и транспортиране. Ако смятате, че нещо не е наред, моля, свържете се с фирмата, от която сте закупили станцията

Информативно:

Потребителят има възможност да регулира твърдостта на водата след станцията. Чрез завъртане на смесителния клапан по посока на часовниковата стрелка може да се увеличи твърдостта на водата на влизане в станцията и обратно на часовниковата стрелка - може да намали твърдостта на излизане от станцията. (виж Фиг. 2, Стр. 5)

В *сервизна позиция* крановете са отворени, целият воден поток преминава през станцията. В *позиция на bypass* крановете са затворени, водният поток НЕ преминава през станцията, могат да се извършат интервенции в станцията без да е нужно спирането на водоподаването.
(виж Фиг. 3, Стр. 5)

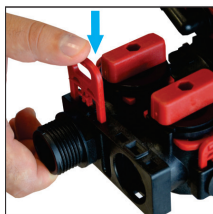
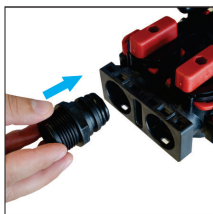
! Поради факта, че, при различните случаи, разстоянието между канализацията и станцията се различава, 12 мм маркуч и яки 12-22 мм не са включени, закупуват се отделно според нуждите

! Осигурете гравитационния поток в маркучите, които свързват преливника, съответно връзка изхвърляне на вода за измиване/регенериране и канализация. Уверете се, че маркучите не са запушени и водата в канализацията не може да ги изхвърли съответно към преливника или към изпускателната връзка.

! НЕ свързвайте директно към 220 V

2.4.1 Етапи на инсталиране на системите тип шкаф (с резервоар за смола и съд за сол в едно и също тяло)

- Позиционирайте системата в желаното място, като спазвате условията в точки 2.1 и 2.2
- Поставете конекторите в bypass



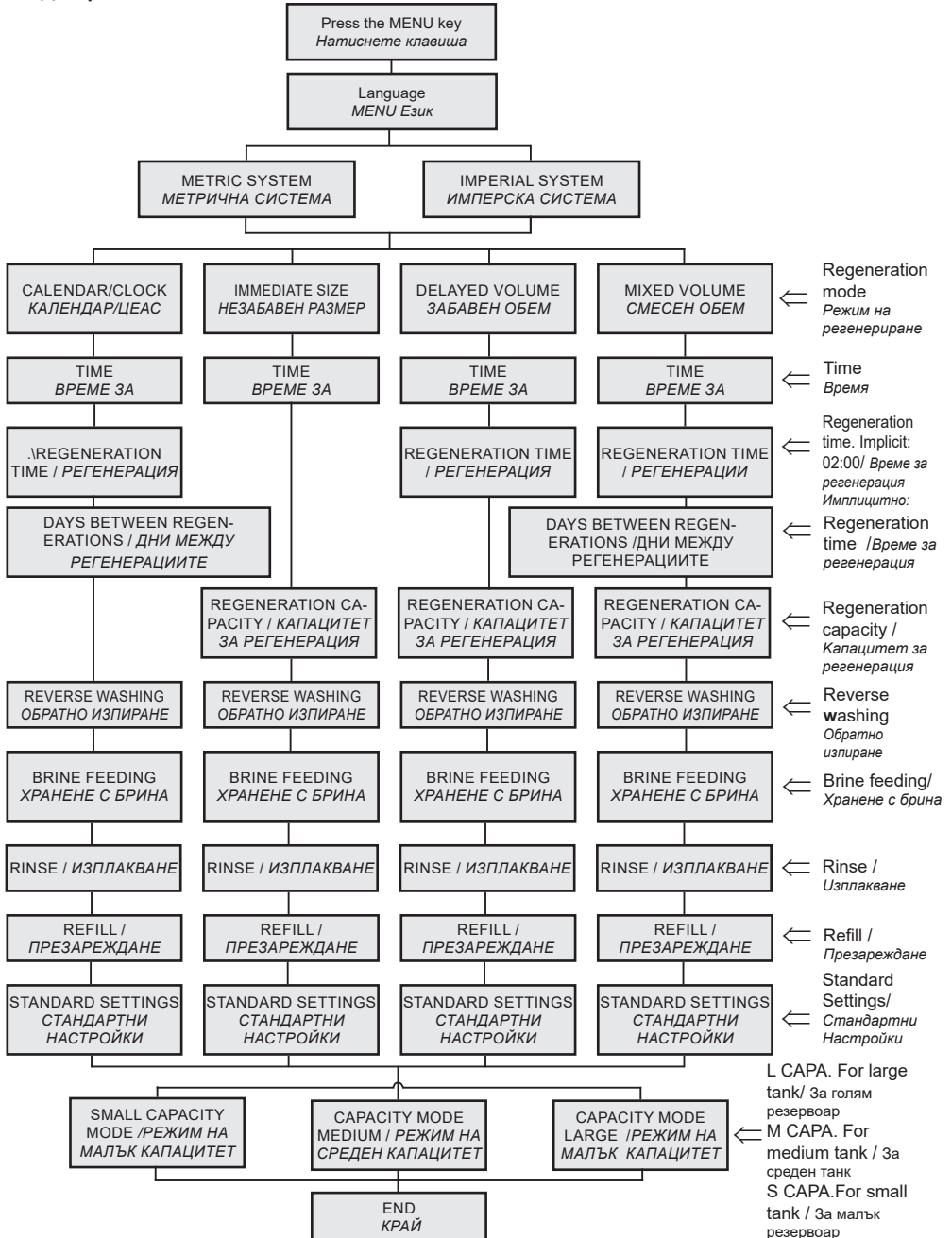
- Свържете захранването с by-pass-а на станцията (виж Фиг. 4, Стр. 4), на входа на който има знака "→" насочен към станцията (пречиствателната станция се доставя с предварително монтирана байпасна система, двете връзки на by-pass-а са 1 "с външна резба).
- За свързване на тръбите към by-pass-а на станцията използвайте уплътнителни материали (тефлон и др.)
- Водната инсталация към потребителите се свързва към by-pass-а, на изхода със знака "→", насочен към външната страна на станцията.
- Свържете *връзката към преливника* на станцията към канализацията с помощта на 12 мм маркуч и на закупените 12 - 22 мм скоби.
- Свържете *връзката за изпускане на вода за регенериране* на станцията към канализацията с помощта на 12 мм маркуч и на закупените 12 - 22 мм скоби.
- Уверете се, че bypass-ът е в *позиция на bypass* (със затворени кранове)

Пускане в действие:

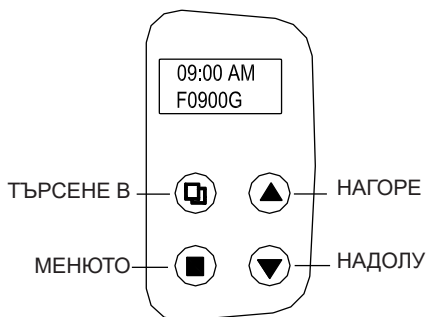
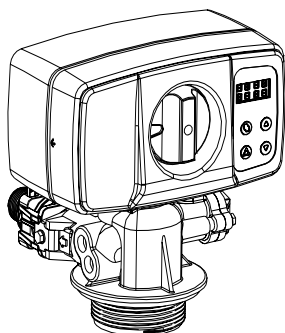
- През целия период на инсталиране крановете bypass са затворени (няма вода в станцията).
- Свържете захранването към управляващия вентил;
- Свързват се към ел.захранването чрез 12V трансформатор.
- Панелът на контролния панел ще бъде следван.
- Въздухът се отстранява от станцията, както следва:
 - В панела се настройва [Stepwise Regen/Backwashing]: Натиска се [Menu] и се избира, като се ползва „▼” до [Stepwise Regen] и натиснете [SET/REGEN] ---> [Backwashing]
 - Отваря се ½ течение кран bypass от входа в станцията, обозначен със стрелка към клапана.
 - Следи се по маркуча за изпускане на вода за миене/регенериране да тече вода.
- Кранът bypass се отваря изцяло от входа в станцията, обозначен със стрелка към ваната
- Следи се по маркуча за изпускане на вода за миене да тече бистра вода
- когато водата е чиста се натиска [SET] последователно до появата на [SYSTEM RETURN].
- Ако въздухът не е отстранен или водата не е бистра, повторете цикъла [Backwash]
- Отваря се изходния кран в станцията
- Когато има възможност, изпуснете въздуха и отстранете въздушната възглавница от съда за саламура и го захранете със сол и приблизително 4 литра за CONFORT 12,5 и 8 литра за CONFORT 25.

3. ПРОГРАМИРАНЕ НА ВЕНТИЛА BNT 1650

3.1 Диаграма на менюто



3.2 Описание на контролния панел на клапана



3.3 Основни функции

3.3.1 Тип на работа на клапана:

1. Омекотител: Стандартна работа като омекотител.
2. ФИЛТЪР: Автоматично обратно промиване за филтри с различни медии.

3.3.2 Режим на регенерация:

1. По време; 2. По обем - незабавно; 3. По обем - със закъснение; 4. Смесено - обем/ време.

3.3.3 Твърдостта на водата може да се регулира:

Потребителят може да регулира смесителния кран, за да постигне желаната твърдост.

3.3.4 Измервателна система:

При различни заявки се предлагат американски и метричен формат.

3.3.5 Налични са три стандартни настройки:

1. Режим за голям капацитет (аб. L.CAPA.).....за големи резервоари;
2. Режим на среден капацитет (аб. M.CAPA.).....за средни резервоари;
3. Режим за малък капацитет (аб. S.CAPA.)за.....малки резервоари.

3.3.6 Самостоятелно заключване:

Всички бутони се заключват след 3 минути, ако не са направени допълнителни настройки. За да отключите, натиснете и задръжте MENU за 5 секунди.

3.4 Спецификации

- Работно налягане.....25 ~ 125 psi (1,72 ~ 8,62 бара)
- Работна температура10°C ~ 39°C
- Диаметър на централната тръба:.....1.050 инча (26,7 мм)
- Захранване.....Вход: AC110V/AC240V; 50Hz/60Hz; Изход: AC12V
- Необходима резба на резервоара2.5"NPSM
- Съединител за входящ/изходящ клапан1"

3.5 Програмиране

- ! Вентилът е настроен в режим на регенерация MIXT, като времето за регенерация е настроено на 2:00 ч. сутринта, а интервалът между регенерациите е 6 дни. Потребителят трябва да зададе обема на водата между две регенерации и текущото време. Потребителят може също така да зададе езика и времето на регенерация, останалите настройки са за оторизиран персонал.

Формула за изчисление:

Обем на водата между 2 регенерации = Цикличен капацитет / Твърдост = [m³] = [Т] (тон)

Изчисляване на примера:

Цикличен капацитет = 75 за "Омекотителна станция <aquaPUR> CONFORT 25

(съгласно глава "1. Модели и технически характеристики") Твърдост на водата = 15 °G

Обем на водата между две регенерации = Цикличен капацитет / Твърдост = 75/15 = 5 [Т]

След изчислението въведете стойността 05.00 Т в менюто [CAP REG].

3.5.1 Определяне на бутони:

Меню ключ „□“

- Натиснете този бутон, за да влезете или излезете от менюто.
- Натиснете и задръжте този бутон, за да отключите ключовете за 5 секунди.

Задаване/преустановяване ключ. "■"

- Натиснете този клавиш, за да изберете програма или да запаметите настройка.
- Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да преминете към ръчно управление интерфейс за регенерация.

Клавиши нагоре и надолу "▲", "▼"

- Натиснете клавиша, за да увеличите или намалите задаваната стойност.
- Натиснете , за да преминете към менюто.

3.5.2 Стъпки за задаване на параметри:

- Натиснете „□“ клавиша "", за да влезете в менюто.
- Натиснете клавиша "▲" или "▼", за да изберете параметър.
- Натиснете клавиша "■", за да накарате параметъра да мига.
- Натиснете клавиша "▲" или "▼", за да промените стойността.
- Натиснете клавиша "■", за да запаметите настройката.
- Натиснете клавиша "▲" или "▼", за да изберете друг параметър.
- Използвайте стъпките по-горе, за да промените друг параметър.
- Натиснете „□“ клавиша "", за да излезете от настройките.

! **Можете да промените параметрите само когато те мигат!**

Дисплеят се връща към главния екран, ако в продължение на 1 минута не бъде натиснат нито един клавиш.

Ако не бъде натиснат нито един клавиш в продължение на 3 минути, те се заключват.

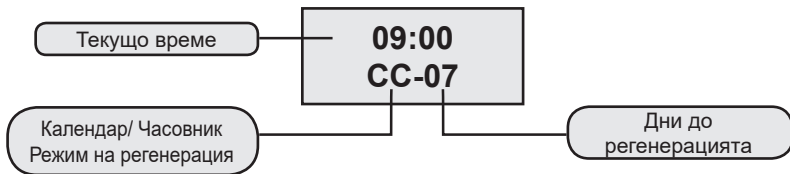
3.5.3 Функция за заявка:

Натиснете едновременно бутоните "▲" и "▼" в режим на готовност и на екрана ще се появи различна информация в зависимост от избрания режим на регенерация.

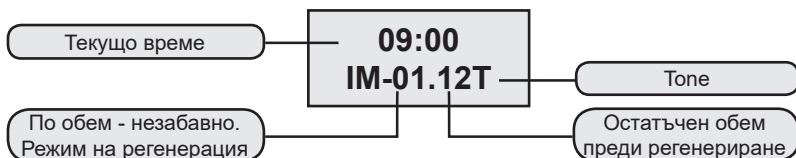
- За регенериране по време - информация за дните остава до появата на следващото възстановяване на екрана.
- При регенерация по обем (незабавна, забавена или смесена) дисплеят показва оставащия обем до регенерацията и общия използван обем.

3.5.4 Екран в работно положение за различни режими на регенериране

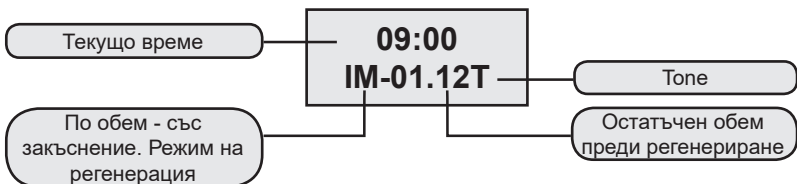
РЕЖИМ НА РЕГЕНЕРАЦИЯ: ВРЕМЕ



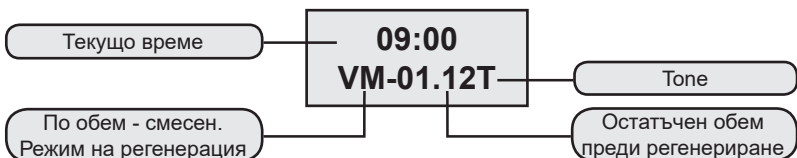
РЕЖИМ НА РЕГЕНЕРАЦИЯ: ПО ОБЕМ - НЕЗАБАВНО



РЕЖИМ НА РЕГЕНЕРАЦИЯ: ПО ОБЕМ - СЪС ЗАКЪСНЕНИЕ



РЕЖИМ НА РЕГЕНЕРАЦИЯ: СМЕСЕН



4. Описание на менюто


ПАРАМЕТЪР		ВАРИАНТИ	ОПИСАНИЕ
1	ЕЗИК		Избор на език.
2	REGION	МЕТРИЧНО	С тази опция се контролира кой от двата формата ще бъде показан на дисплея на клапана
		ИМПЕРИАЛ	
3	Режим на регенерация	КАЛЕНДАР НА ЧАСОВНИКА	Вентилът ще започне регенериране при следващото зададено време за регенериране след достигане на зададения интервал от дни между регенериранията.
		С НЕЗАБАВЕН ОБЕМ	Вентилът ще започне регенерация веднага щом обемът на обработената вода между регенерациите достигне нула.
		СПЕД ЗАБАВЕН ОБЕМ	Това е най-често използваната настройка. Когато обемът на обработената вода между регенерации достигне нула, вентилът ще започне регенерация в следващото зададено време.
		СМЕСЕНА РЕГЕНЕРАЦИЯ (ОБЕМ ИЛИ ВРЕМЕ)	Когато обемът на обработената вода между регенерациите достигне нула, клапанът ще започне регенерация в следващото зададено време. Ако броят на зададените дни между регенерациите достигне нула преди обема, тогава клапанът ще започне регенерация в следващото зададено време за регенерация.
4	ВРЕМЕ		Задайте текущото време.
5	ВРЕМЕ ЗА РЕГЕНЕРАЦИЯ		Задайте времето от деня, в което да се извърши регенерирането.
6	ДНИ МЕЖДУ РЕГЕНЕРИРАНЕТО		Използвайте, за да зададете броя на дните между регенерациите.
7	REG. CAP.		Задайте обема между регенерациите. Използва се, за да се определи колко литра ще се обработят между две регенерации.
8	ОБРАТНО ИЗПИРАНЕ		Задайте продължителността на обратното промиване на средата (срещу посоката на работа).
9	ХРАНЕНЕ С БРИН/		Задайте времето, през което средата се захранва със солен разтвор за регенерация. Процесът се извършва при протичане в същата посока като посоката на движение.
10	ИЗПЛАКВАНЕ		Настройте времето за изплакване на смолното легло с вода, за да отстраните следите от разсол. Процесът се извършва при протичане в същата посока като посоката на движение.
11	ЗАРЕЖДАНЕ		Задайте времето за пълнене на съда със саламура, за да имате на разположение саламура за следващото регенериране.
12	ФАБРИЧНО ЗАДАДЕНИ НАСТРОЙКИ		Позволява да изтриете настройките и да върнете фабричните настройки.

5. Настройки по подразбиране

Налични са три стойности по подразбиране:

- Режим на голям капацитет (ab. L.CAPA.).....за големи резервоари;
- Режим на среден капацитет (ab. M.CAPA.).....за средни резервоари;
- Режим на малък капацитет (ab. S.CAPA.).....за малки резервоари.

6. Ръчно регенериране

Натиснете и задръжте клавиша „” за 5 секунди, за да отключите екрана.

Натискане и задръжане на клавиша "■" за 5 секунди, когато клапанът е в режим на готовност се влиза в интерфейса за ръчна регенерация:


:



(1) Ако е избрано "ОТЛОЖЕН" и се натисне „” за излизане от менюто, вентилът ще започне регенерация, когато достигне времето за регенерация (фабрично 02:00).

Забележка:

Режимът на регенериране "METER IMMEDIATE" (Незабавно измерване) няма опция "DELAY" (Забавяне).

2) Избирането на "IMMEDIATE" (Незабавно) и натискането на  за излизане от менюто ще стартира регенерацията незабавно.

Когато регенерацията започне, ще се появи екранът:

:



XX REMAIN се показва с мигане. Когато клапанът достигне позиция BACKWASH (обратно измиване), дисплеят остава постоянен за времето на процеса, с изключение на минутите, които ще се показват мигащо по време на цикъла BACKWASH. Натискането на който и да е клавиш придвижва вентила към следващия цикъл (BACKWASH - BACKWASH).

На екрана ще се покаже



Вапа ще премине към следващите цикли на регенериране (ИЗПЛАКВАНЕ и ПОЧИСТВАНЕ), както е описано по-горе.

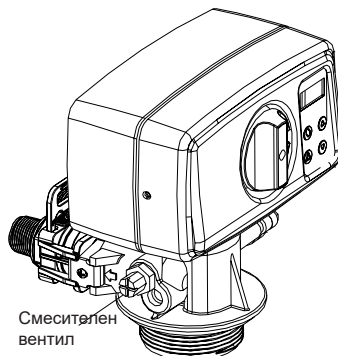
7. Регулиране на омекотената вода

С помощта на смесителния кран (фиг.2) потребителите могат да настроят желаната твърдост.

Метод:

Завъртете смесителния вентил по посока на часовниковата стрелка.

Колкото повече се върти, толкова по-трудно става.



4. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Солта дразни очите, кожата и отворените рани. Измийте изложената на въздействието ѝ зона обилно с вода.
- Преди каквато и да е операция по поддръжката или ремонт, изключете захранването, затворете крановете за подаване на вода и намалете налягането на инсталацията.
- Не поставяйте тежести върху станцията.
- Следете консумацията на сол и попълвайте, когато е необходимо.
- Периодично проверявайте уплътнителите на връзките.
- Периодично проверявайте часа и датата и ги коригирайте, ако е необходимо.
- Филтърът, инсталиран преди станцията, трябва да се поддържа и сменя при необходимост.
- Защитете станцията и компонентите от влага.

5. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

! Препоръчва се ежегодна проверка и обслужване на регулиращия вентил. В зависимост от тежките условия на работа на машината може да се наложи почистване и подмяна, ако е необходимо, на буталото, уплътненията и/или дистанционните елементи в клапана.

Проверете нивото на солта

Проверявайте нивата на сол всяка седмица. Отстранете капака на шкафа и се уверете, че нивото на солта е винаги над нивото на саламурата. Не можете да видите водата в шкафа или в резервоара за солен разтвор.

Добавете сол

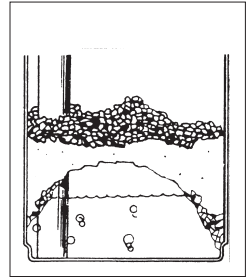
Използвайте само чиста сол за омекотителя. Не се препоръчва използването на каменна сол, тъй като тя може да съдържа мръсотия и утайки, които в соления разтвор могат да причинят неизправност.

Добавяйте сол директно в резервоара до горното ниво на резервоара за сол.

Точки

Влагата или видът на солта могат да доведат до появата на кариеси между вода и сол. Това, известно като мост, предотвратява реализацията на соления разтвор, така че подаваната вода не се омекотява.

Ако подозирате, че има солен мост, внимателно го извадете от шкафа и го залейте с гореща вода. Това трябва да се прави винаги, за да се позволи на системата да използва останалата сол и след това да се почисти добре шкафът. Изчакайте 6 часа, за да се произведе солен разтвор, след което ръчно да регенерирате омекотителя.



Защита на омекотителя

За да имате приятен външен вид, от време на време почиствайте шкафа с топла вода и сапун. Не замразявайте продукта.

Филтър

Филтърът, монтиран преди станцията, трябва да се поддържа и да се сменя при необходимост.

5. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РАЗРЕШАВАНЕ
1. Спада водният поток	1. Ниско налягане от захранването	1. Увеличете налягането от захранването
	2. Запушен филтър	2. Почистете и сменете филтъра монтиран преди станцията
	3. Запушено средно филтриращо корито	3. Вижте параграф 3
	4. Запушен контролен клапан	4. Отворете, проверете и почистете клапана
	5. Повреден Вурасс	5. Проверете и ремонтирайте bypass-a
2. Спада качеството на пречистената вода	1. Анализ на грешната вода	1. Повторете анализа на водата и се свържете с продавача
	2. Качеството на водата от захранването е променено	2. Анализирайте водата и се свържете с продавача
	3. Вурасс в грешна позиция	3. Завъртете клапана bypass на работна позиция
	4. Повредена възходяща тръба или уплътнения	4. Отворете уреда, ремонтирайте/ сменете тръбата и сменете или смажете уплътненията, ако е нужно
	5. Запушено филтриращо корито	5. Вижте параграф 3
	6. В етапа на задвижване се губи филтрираща среда	6. Вижте параграф 4
	7. Неправилно/слабо регенериране на филтъра	7. Вижте параграф 6
	8. Течове на вода в контролния клапан	8. Отворете контролния клапан, проверете и заменете или смажете уплътненията, ако е нужно
3. Филтриращото корито е запушено	1. Потокът на вода за измиване е недостатъчен	1. Проверете потока на вода за измиване. Ако налягането в захранването е между допустимите граници и водният поток е недостатъчен, проверете и почистете/сменете, ако е нужно, дренажната линия.
	2. Недостатъчно време за етапа на измиване	2. Увеличете продължителността на етапа на измиване. (свържете се със сервиза на Valrom)
	3. Горният/долният дифузер е запушен	3. Почистете горния/долния дифузер
4. Филтриращата среда е извадена от резервоара	1. Филтриращата среда е извадена в етапа на регенериране	1. Проверете горния дифузер. Сменете го при нужда.
	2. Филтриращата среда е извадена от работа	2. Проверете долния дифузер. Сменете го при нужда.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РАЗРЕШАВАНЕ
5. Уредът не регенерира	1. Спряно ел. захранване	1. Проверете ел. захранването
	2. Недостатъчно количество сол в резервоара	2. Проверете нивото на сол и допълнете резервоара със сол.
	3. Соленият разтвор не е изтеглен частично или изцяло в етапа на регенериране	3. Виж параграф 6
	4. Контролният клапан е повреден или са променени настройките	4. Проверете контролния клапан и настройките
	5. Резервоарът за сол не е зареден с вода или е недостатъчно зареден с вода	5. Виж параграф
6. Соленият разтвор не е изтеглен изцяло или частично в етапа на регенериране	1. Ниско налягане във водоснабдителната инсталация	1. Проверете налягането на захранването
	2. Инжекторът или тръбата за солен разтвор е запушен/задръстен	2. Почистете инжектора и/или тръбата за солен разтвор
	3. Въздушният вентил/отдушникът е запушен със солни кристали	3. Почистете въздушния вентил/отдушника
	4. Голяма загуба на налягане (запушени контролен клапан, филтрираща среда или дистрибутори)	4. Виж параграф 1.4
	5. Линията на соления разтвор не е плътна, така че се инжектира и въздух	5. Проверете уплътнението
	6. Настройките са променени	6. Свържете се с производителя
7. Резервоарът за сол не е зареден достатъчно/изобщо с вода	1. Ниско налягане на водата за снабдяване	1. Проверете налягането в мрежата
	2. Инжекторът или тръбата за солен разтвор е запушена	2. Почистете инжектора или тръбата за солен разтвор
	3. Отдушникът е запушен	3. Проверете и почистете отдушника
	4. Променени са настройките	4. Свържете се с производителя
	5. Поплавъкът е блокиран	5. Издърпайте поплавъка (нагоре) по лоста
8. Прекомерно потребление на сол при регенериране.	1. Настройките са променени	1. Свържете се с производителя
	2. Резервоарът за сол се зарежда с повече от необходимата вода	2. Виж параграф 9
9. Резервоарът за сол се пълни с повече вода отколкото е нужно	1. Налягането на водата за снабдяване е много високо	1. Проверете захранващото налягане
	2. Настройките са променени	2. Свържете се с производителя
10. Водата има солен вкус	1. Филтриращата среда не е изплакната достатъчно	1. Увеличете времето на операцията [Rinse - изплакване]
	2. Нисък дебит в момента на измиване	2. Проверете и почистете DLFC
11. Водата тече непрекъснато по канала	1. Захранването с ел. енергия е прекъснато по време на регенерирането	1. Сложете клапана в bypass до захранването с ел. енергия
	2. Уплътненията на съвкупността от разделители са повредени	2. Проверете и сменете повредените уплътнения
12. Липса на информация на екрана	1. Няма напрежение	1. Проверете ел. захранването, както на ел. мрежата, така и на клапана
	2. Дефектен трансформатор	2. Сменете трансформатора
	3. Дефектна електронна платка	3. Сменете електронната платка
13. На екран се появява съобщението [System maintenance]	1. Софтуерна грешка	1. Рестартирайте захранването с напрежение

Станции за омекотяване SOFT

Твърдост42 °dH
Желязо 0,20 мг/л
Манган0,05 мг/л

Станции за омекотяване SOFT

Твърдост42 °dH
Желязо 0,20 мг/л
Манган0,05 мг/л
Микробиологично чиста

Ремонт Valrom: Tel: +4 0724.200.005



București
Bd. Preciziei nr. 28, sector 6
Tel: 021-317.38.00
E-mail: office@valrom.ro
www.valrom.ro